



DEBATE

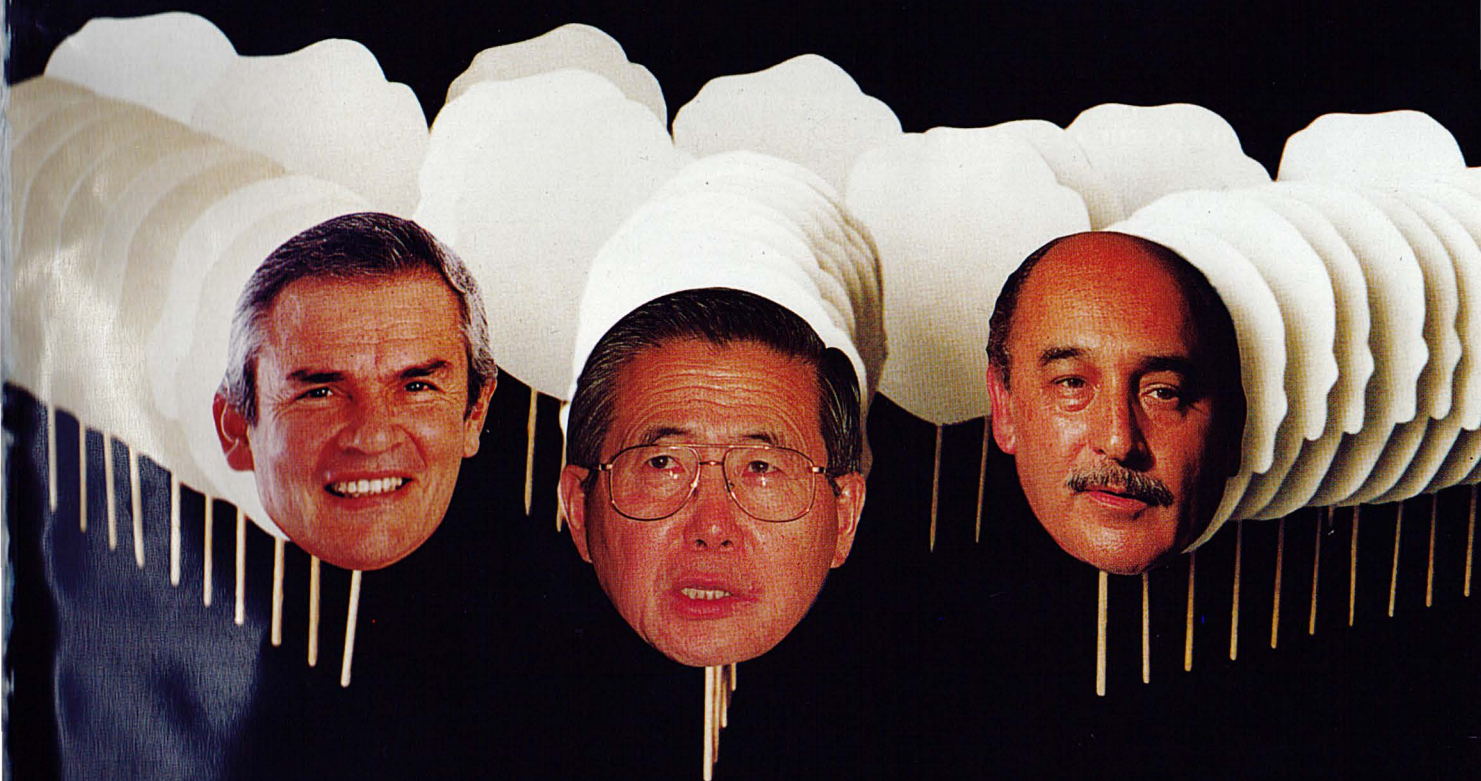
VOL. XXI N° 106

JUNIO - AGOSTO 1999

PRECIO S/. 12.00

X I X E N C U E S T A A N U A L

EL PODER EN EL PERÚ



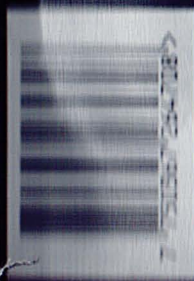
▣ Veinte razones contra la re-reelección


▣ Las demandas populares

▣ Nuevos líderes regionales

▣ Sin país interior, no hay país

UNMSM CEDOC





**Le ofrecemos la base más sólida para
ejecutar cualquier proyecto:
Calidad.**

**Somos la primera empresa peruana de Ingeniería y Construcción
en recibir el Certificado Internacional de Calidad ISO 9001.**

Nuestra calidad y profesionalismo han pasado por una rigurosa prueba de estándares internacionales: Obtuvimos de Bureau Veritas Quality International la certificación ISO 9001 en diseño, ingeniería, procura y construcción de proyectos civiles y electromecánicos. Para nosotros es un reconocimiento, para usted una garantía de la calidad y eficiencia de nuestro trabajo.

COSAPI
S.A. INGENIERIA Y CONSTRUCCION



UNMSM-CEDOC

CIFRAS DE APOYO

1. Precio en dólares de un calzón antiviolaciones, diseñado para mujeres que trabajan en lugares peligrosos, que incorpora un *microchip* que impide bajarlo sin consentimiento de la propietaria: **1,000**
2. Porcentaje de estudiantes universitarios norteamericanos que en los años sesenta declaraba que su más alto objetivo era desarrollar una significativa filosofía de vida: **80**
3. Porcentaje de estudiantes universitarios norteamericanos que ahora considera que su más alto objetivo es enriquecerse lo más pronto posible: **75**
4. Porcentaje de usuarios de Internet que, estando a punto de comprar algo a través de la red, deciden a último momento no efectuar la transacción: **67**
5. Porcentaje de italianos que se duchan o se bañan cada día: **20**
6. Que lo hacen una vez por semana: **33**
7. Años de esperanza de vida que tienen las mujeres japonesas: **82.9**
8. Las peruanas: **70**
9. Las de Sierra Leona: **38.7**
10. Porcentaje de japoneses que habitualmente duermen sólo 5 horas diarias: **22.8**
11. Que no desayunan antes de salir a trabajar: **14.1**
12. Que conversan con sus esposas 15 minutos al día: **31.2**
13. Que nunca conversan con sus esposas: **10.2**
14. Porcentaje del total de jugadores de la NBA que tiene hongos en las uñas del pie: **33**
15. Porcentaje de jóvenes de Río de Janeiro, de 14 a 20 años, que consideran que la dictadura es la mejor forma de gobierno: **21**
16. Porcentaje de británicos que se declaran insatisfechos con su vida sexual: **56**
17. Millones de ejemplares de las obras de Jorge Luis Borges vendidas hasta ahora en Argentina, 13 años después de la muerte del escritor: **1.2**
18. Porcentaje de mujeres de Santiago de Chile con algún tipo de trastorno mental: **33.6**
19. Porcentaje de la población penal del Perú que está presa en calidad de inculpada: **69**
20. Promedio de minutos de cada 24 horas que los padres británicos pasan con sus hijos menores: **15**
21. Los padres japoneses: **7**
22. Millones de personas en el mundo que actualmente padecen de depresión: **350**
23. Porcentaje de los fondos gastados en la lucha contra la iniciativa de instaurar el matrimonio *gay* en Alaska que provinieron de la Iglesia Mormona: **79**
24. Millones de dólares que proyecta ganar durante el presente año la industria mundial de la pornografía debido, en gran parte, al empuje que le ha dado Internet: **56**
25. Porcentaje de norteamericanos que no quiere llegar a los 100 años por temor a no contar con suficientes recursos económicos: **38**
26. Minutos que transcurren en Río de Janeiro entre el robo de un vehículo y otro: **11**
27. Millones de personas que actualmente viven en condiciones de esclavitud a escala mundial: **200**
28. Número de veces que los ingresos del 10 por ciento más rico de la población latinoamericana superan los del 10 por ciento más pobre de la población: **17**
29. Porcentaje de niños ingleses de entre 6 y 7 años que tiene un televisor en su propio cuarto: **50**
30. Porcentaje de niños y jóvenes ingleses, de entre 6 y 17 años, cuyo tema principal de conversación está centrado en la computadora y en la televisión: **83**

FUENTES: 1 AFP/2-3 Higher Education Research Institute, Universidad de California/4 Net Effect/5-6 EFE/7 Organización Mundial de la Salud (OMS)/ 8 Ministerio de Salud/ 9 OMS /10-13 NTX/14 Corporación Farmacéutica Novartis /15 Fundación Oswaldo Cruz/ 16 NTX/ 17 Emecé/18 NTX/19 Instituto Nacional Penitenciario/ 20-21 Universidad de Edimburgo/ 22 OMS/ 23 Alaska Public Offices Comisaion/24 *Forbes*/25 Asociación Norteamericana de Jubilados/26 Sindicato de Empresas Aseguradoras del Brasil/27 Anti Slavery International/28 Strategy Research Group/29-30 ANSA.

Una publicación bimestral de
APOYO Comunicaciones S.A.
Juan de la Fuente 625
San Antonio, Miraflores
Teléfono: 242-5656 / Fax: 444-5296
E-mail: DEB@APOYO7.COM.PE

EDITOR FUNDADOR
Felipe Ortiz de Zevallos M.

EDITOR
Augusto Álvarez Rodrich

CONSEJO EDITORIAL
Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente). Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Pilar Dávila, Óscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Abelardo Sánchez León

EDITORIA ADJUNTA
Giovanna Pollarolo

EDITOR GRÁFICO
Óscar Fernández Orozco

COORDINACIÓN Y CORRECCIÓN
Rocío Moscoso

CARÁTULA
Fernando Gagliuffi

COLABORADORES
Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen

FOTOGRAFÍA
Carlos Domínguez, Humberto Román, María Cecilia Piazza, Luz María Bedoya, Susana Pastor, Renzo Uccelli, Carlos Ausejo, Loshua Flores Guerra

PAGINACIÓN
Mario Popuche, Rony Méndez, Edgar López

ILUSTRACIONES
Pepe San Martín, Fito Espinoza, Gabriel Acevedo

PUBLICIDAD
Roberto La Madrid Chávez, Lucy Azabache, Graciela Escobal, Silvia Fernández, Rocío Guzmán, Patricia Moreno

OMBUDSMAN
José María de Romaña

MARKETING
Luis La Madrid, Carla Guzmán, Marisol Correa
Juan de la Fuente 625
San Antonio, Miraflores.
Teléfono: 444-5555 / Fax 444-5240
Apartado 671, Lima 100
e-mail: lm@apoyo7.com.pe

"Hecho el depósito legal"
Nro. 150108-98-2758
Metrocolor S.A.
Los Gorriones 350-360, La Campiña,
Chorrillos - RUC No. 26256178

7

SEGUNDA LECTURA

Revisión de los acontecimientos del bimestre

12

ENTREVISTA A ALFREDO BRYCE ECHENIQUE

"Me dio la *volvedera*" / *Giovanna Pollarolo, Abelardo Sánchez León*

22

ELECCIONES 2000: ¿EL PRÓXIMO PRESIDENTE?

Presentación de Alberto Andrade y Luis Castañeda Lossio, competidores de Alberto Fujimori

28

EL PODER

Ese oscuro, y limeño, objeto de deseo / *Hugo Neira*

31

XIX ENCUESTA ANUAL DEL PODER

Resultados y comentarios

44

PODER REGIONAL

Liderazgo regional y elecciones 2000 / *Fernando Romero Bolaños*
Entrevista a los líderes regionales *Gregorio Ticona* (Puno), *Luis Guerrero* (Cajamarca) y *Federico Salas* (Huancavelica)

50

LAS DEMANDAS DE LA POBLACIÓN

Veinte razones contra la re-reelección / *Carlos Ferrero Costa*
Una lectura liberal de las demandas / *Álvaro Quijandría*
Sin país interior, no hay país / *Augusto Ortiz de Zevallos*

58

CÓMO DEBERÍA SER

Nuestro próximo Presidente / *Sonia Goldenberg, Michel Azcueta, Santiago Roncagliolo, Verónica Zavala, Jorge Salmón, Federico Salazar*

62

SI FUERA PRESIDENTE

Moisés Lemlij

64

ENTREVISTA A ANNE MARIE HOCQUENGHEM

"Se hace camino al andar" / *Etienne Durt*

68

CONVERSACIÓN

Con los conductores del programa radial *Los tres tristes tontos*

72

YO FUI TESTIGO

La convicción de la muerte / *José María Salcedo*

73

FICCIÓN

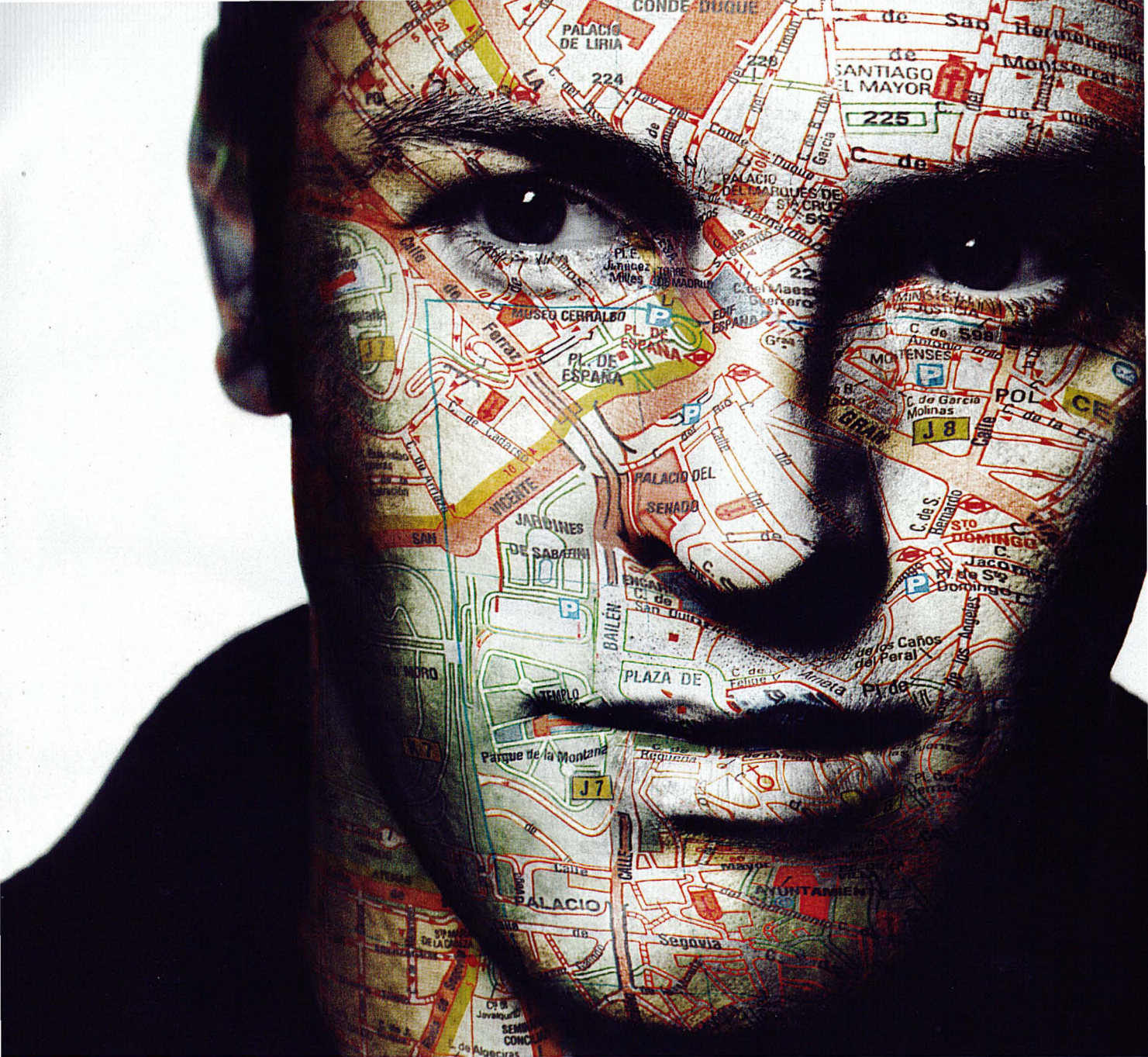
Hechizo / *José Castro*

ADEMÁS:

Cifras de Apoyo, Libros y Autores, *World Paper*



© APOYO Comunicaciones S.A. Derechos reservados. La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere la autorización del editor. Los artículos expresan las opiniones de sus autores.



La Distancia Más Pequeña Entre Dos Puntos Es Un 788. Acorte distancias con el nuevo 788, el Ericsson digital más pequeño y liviano del mundo. Viene equipado para vibrar discretamente al recibir llamadas, tiene discado rápido, correo de voz, flip activo y puede almacenar hasta 200 números y nombres en su memoria. Dondequiera que se encuentre, **hágase escuchar** con Ericsson.



Digital
TOMA

Visite su agente autorizado de Celular 2000 más cercano o llame al 956-2000.

ERICSSON 

Esta es la radio más poderosa del Perú



RADIO
studio 92

¡ Alucinante !

SINTONIA DE EMISORAS RADIALES

Sintonía habitual de radios

Radio Studio 92 (92.5 FM) 40% en el nivel A

Primer lugar

Radio Studio 92 (92.5 FM) 23% en el nivel B

Segundo lugar

Fuente: Apoyo Opinión y Mercado S.A.
Febrero 1999

Radio que escucha la mayor parte del tiempo

Radio Studio 92 (92.5 FM) 18% en el nivel A

Primer lugar

Radio Studio 92 (92.5 FM) 8% en el nivel B

Tercer lugar

Fuente: Apoyo Opinión y Mercado S.A.
Febrero 1999

Los Olivos 215 Of. 201 San Ididro, Lima 27 - Perú
Telefax: 421-9033 / 422-5885 E-mail: studio92@infotex.com.pe

SEGUNDA LECTURA

(Entrevista)

Fujimori tiene sus méritos

Dionisio Romero, líder de uno de los grupos empresariales más importante del país, es sin lugar a dudas uno de los personajes de mayor influencia en el ambiente económico peruano. Reacio a las entrevistas, el 23 de junio concedió una "exclusiva" a Expreso. Aquí algunos extractos.

¿Cómo analiza la situación económica actual?

Bueno, son momentos difíciles para todas las empresas por la recesión que estamos viviendo. Me parece un acierto del gobierno el haber culminado un nuevo acuerdo con el FMI, que nos aclara el panorama para los próximos tres años. Nosotros hemos planteado que el gobierno emita un *shock* de confianza y creo que en ese sentido se están dando los pasos adecuados.

En cuanto a la situación política, ¿cómo ve las elecciones del próximo año, en especial las candidaturas de Andrade y Castañeda?

Respecto al señor Andrade, me parece que es un alcalde que ha mejorado el aspecto físico de la ciudad y su ornato. Yo he conversado con él y creo que es un hombre que honrará el compromiso de cumplir su mandato completo como alcalde de Lima, pues para ese cargo fue elegido por el vecindario y esa fue la promesa pública que hizo a sus electores. En cuanto al señor Castañeda, es una persona que no tiene una trayectoria conocida. Su desempeño como presidente del IPSS lo estimo más o menos bueno, nada excepcional. Me preocupa su posición de aceptar un acuerdo con el FMI por tan solo un año, lo cual refleja una visión cortoplacista del tema, cuando hoy lo que se necesita es confianza y estabilidad a largo plazo.

¿Y respecto a la reelección del presidente Fujimori?

El presidente Fujimori tiene méritos que no pueden negarse: ha logrado la pacificación del país y ordenado la economía.

(Comentario)

Hay coincidencias

El presidente Alberto Fujimori coincidió con las declaraciones de Dionisio Romero en torno a la visión económica que tiene el gobierno respecto a la suscripción de la Carta de Intención con el FMI.

Puedo decir que su opinión es la preocupación que tiene como banquero [acerca] de la estabilidad económica, se

puede criticar que no hay los beneficios, esto todavía no filtra a los ciudadanos, pero la estabilidad macroeconómica es fundamental. En ese sentido la declaración del señor Romero, en la que dice que la suscripción por un año de la Carta de Intención por parte del señor Castañeda no es la correcta, coincide con la posición del gobierno, pero es su opinión.

(Declaración)

Estados alterados

La ministra de la mujer, Luisa María Cuculiza, haciendo gala de una "franqueza" poco usual calificó de "prensa desgraciada" a la prensa independiente que no reconoce los logros de Fujimori e insultó a los magistrados de la Corte Interamericana de Derechos Humanos durante una ceremonia en la que entregó títulos de propiedad a diversos asentamientos humanos de Ica.

Estos señores [los magistrados] son unos decrepitos, porque hay que ser decrepitos para creer que se puede ordenar a un país autónomo e independiente. Los miembros de la Corte de San José debieron abstenerse de dar un veredicto en el caso de los emerretistas chilenos, porque desconocen la realidad del Perú y su dura experiencia en la época del terrorismo. Pensar que nos piden a los peruanos soltar y darles un nuevo juicio a esos extranjeros chilenos que vinieron a matar a este país... se necesita no ser peruano y no tener sangre en las venas



El accidente en la Vía Expresa

El martes 22 de junio a las 6:45 a.m., una combi fuera de control embistió a un ómnibus que circulaba en sentido contrario por el carril central. El ómnibus dio varias vueltas de campana, perdió las cuatro llantas y terminó recostado en medio de la vía. Quince personas resultaron heridas y algunas de ellas tuvieron que ser rescatadas pues quedaron atrapadas entre los fierros de ambos vehículos.

para aceptar ese fallo. Bien hecho que el Presidente es remacho y ha dicho aquí no más.....No se le debe llamar dictador [a Fujimori], ¿dónde diablos está el dictador? Es la prensa desgraciada que no lo quiere ver porque está progresando el país. No podemos hablar mal de un hombre que nos ha pacificado el país, acabó con la guerra interna y externa, y todavía hay algunos peruanos que se quejan.

(In memoriam)

Sindicalista

Isidoro Gamarra, el viejo líder sindical, murió recientemente. Dirigente, hijo de aprista, se afilió desde muy joven al Partido Comunista. Fue presidente de la CGTP, constituyente en 1978 y candidato a la vicepresidencia en las elecciones generales de 1980. Su actividad sindical y política lo llevó más de una vez a la cárcel. Extractos de la entrevista que DEBATE le hizo en 1982, cuando tenía 75 años.

¿Cuándo es la primera vez que cae preso?

En el año 31 me nombraron secretario general de la Juventud Comunista, a pesar de que no tenía ninguna experiencia. Ahí conocí lo que era el trabajo ilegal, aprendí a participar con más soltura en los mítines relámpago. En febrero de 1932 me tomaron preso en un mitin. Yo tenía los bolsillos llenos de volantes de propaganda comunista. En prisión no nos daban ni un plato ni una cuchara ni una frazada. Dormíamos sobre el cemento, y la comida —así le llamaban a un entrevero negruzco— se recibía en latas o papeles.

¿Qué se siente cuando se sale de la prisión?

Uno se desorienta, no sabe adónde dirigirse. La primera vez que salí, me quedé parado en la puerta de El Sexto y, al rato, empecé a caminar hacia el Rímac, donde vivía. Llegué a mi casa a las cinco y media de la mañana; toqué la puerta y, como mi padre se levantaba muy temprano, me abrió. Mirándome de pies a cabeza, dijo: “Ah, comunista ¿no?, ¡largo de acá!”, y me cerró la puerta.

¿Cuál fue su prisión más larga?

Durante el gobierno de Odría, estuve preso por cinco años, en la Penitenciaría, El Sexto y el Frontón. Era una época increíblemente violenta, y ser comunista bastaba para que el gobierno violara los derechos humanos con uno impunemente. Yo caí por un confidente que se infiltró en mi casa y fui a dar a lo que ahora es la PIP. A los cinco días, me presentaron ante el

Director de Gobierno Esparza Zañartu. Enterado de mi filiación política, ordenó que me metieran, desnudo, en una celda del sótano de la Penitenciaría; así estuve más de tres meses, con soplones que me torturaban para que les diera nombres de los compañeros comunistas.

¿Cuál es su evaluación sobre el terrorismo?

Nosotros, como dirigentes sindicales, no estamos de acuerdo con ese método de lucha, porque no es revolucionario. Son actos realizados, generalmente, por gente desesperada que, en forma ilusoria, cree que las condiciones ya están maduras para ir a la toma del poder. Pero el resultado es que, en vez de fortalecer y ayudar al movimiento revolucionario, sólo lo debilitan. Como método de lucha, el terrorismo no es un arma que usa la clase obrera, porque los trabajadores en todo momento usamos la lucha de masas.

¿Su punto de vista es que los terroristas son unos muchachos bien intencionados pero malcriados, o tiene una crítica más drástica con respecto a ellos?

Cuando los métodos que se emplean como actos de lucha van en contra del pueblo, para mí no son correctos. ¿Qué se gana hablándoles de revolución a criaturas que aún están aprendiendo a leer?, ¿qué se gana asesinando a un ingeniero o a un alcalde? Son actos inapropiados que no debieran realizarse y que no golpean lo fundamental del sistema. Ahora bien, que yo condene drásticamente estos hechos, no puedo, porque dentro de ellos puede haber personas muy bien intencionadas, muy sacrificadas, muy honestas, pero que están terriblemente equivocadas.

(Carta)

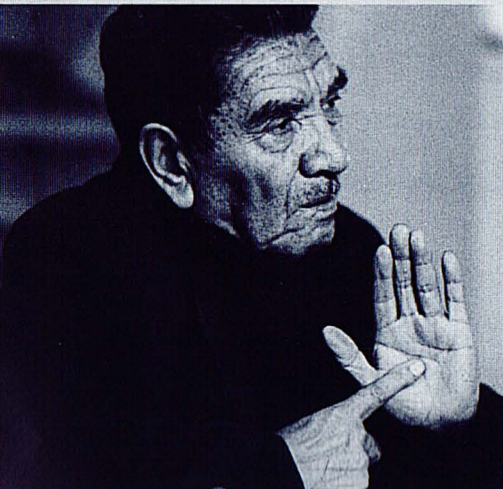
Desacuerdo

El economista, y ahora escritor, Óscar Ugarteche, envió esta carta en la que muestra su desacuerdo con las opiniones expresadas por Jorge Fernández Baca y Gianfranco Castagnola en el informe que publicó DEBATE sobre el pedido de la Iglesia Católica de condonación de la deuda externa.

Queda claro que, en primer lugar, los analistas que opinaron no tienen la menor idea del grado de avance de la campaña mundial ni de los compromisos asumidos por los Gobiernos del G7 ni de la iniciativa del Banco Mundial para reducción de la deuda de los países pobres altamente endeudados de los cuales Bolivia es el primer caso de laboratorio a partir de 1998. La triplicación de la deuda por capitalización de intereses fue un estúpido negocio asimétrico. El aumento de la tasa de interés de 1.5% en 1970 a 21% en 1981 fue causal de un desastre económico en América Latina y África. Lo sería para cualquier banca interna también. Pero para la internacional los instrumentos políticos le permitieron cobrar tanto lo incobrable por corrupción mutua, como lo incuestionablemente viciado por costo.

[A estos analistas] les recomendaría [la lectura de] mi viejo libro *El Estado deudor* publicado en 1986 por

oto: ORFO



Isidoro Gamarra respondiendo a DEBATE.

el IEP así como mi *Teoría y práctica de la deuda externa en el Perú* de 1980 para recapitular cosas hoy olvidadas por los economistas modernos. Esta modernidad que nos embarga y que se parece cada día más a fin de siglo XIX, la era victoriana. También sería bueno que leyeran la segunda edición de mi *Falso dilema*, Nueva Sociedad, Caracas, 1997, o si prefieren el inglés, tendrán que esperar un poco hasta la primavera del 2000. El francés también es de esa época. De pronto son idiomas más modernos, con eso de si no se dice en París...

Mientras unos se horrorizan en Lima, en Washington, en el Congreso de los Estados Unidos, se está discutiendo la nueva arquitectura financiera internacional. *The party is over.*

(Entrevista)

Toda una vida

Roger Cáceres Velásquez fue reconocido como el decano de los parlamentarios de Iberoamérica, razón por la cual el gobierno de Venezuela le ha concedido la Condecoración Francisco Miranda. Elegido nueve veces – tres como senador, tres como diputado y la última como congresista en 1995– ha acumulado 43 años de vida parlamentaria. Se queja del poco reconocimiento del país a su labor y asegura que, por razones que no puede mencionar, tiene temor de hablar.

¿Cómo divide su tiempo?

Un 80% de mi vida lo dedico a mi actividad política, un 15% a mis problemas familiares y un 5% a mis propios problemas.

Sin embargo, ya no aparece mucho.

No aparezco. Me lo han dicho personas que manejan medios de comunicación y del oficialismo, que existe una directiva para que yo sea nublado permanentemente por ser un hombre de oposición, pero además creo que la mayoría se sintió muy indignada conmigo por actuar con independencia en la comisión investigadora de los desaparecidos de La Cantuta en 1993. Allí me la juraron y todavía hay represalias.

¿De qué manera?

Algún día podremos hablar con mayor libertad que ahora.

¿Tiene temor de hablar?

Sí. Yo creo que tenemos que cohibirnos por sentido de sobrevivencia y seguridad.

(Homenaje)

Dominio de la edad

El escritor argentino Ernesto Sábato cumplió 88 años el 24 de junio. Autor de las novelas El túnel, Sobre héroes y tumbas, Abaddón el exterminador y numerosos ensayos sobre diversos temas, Sábato es reconocido no sólo por sus méritos como novelista sino por su

permanente preocupación por la justicia social. Su último libro, Antes del fin, en el que reflexiona sobre su vida y la realidad actual, lleva vendidos 115 mil ejemplares en Argentina. Aquí extractos de una reciente entrevista publicada en La Nación.

Usted, que mantuvo intercambios con escritores de la talla de Albert Camus, Witold Gombrowitz, Cioran, Borges o Bioy Casares, se quedó sin interlocutores.

Lo que pasa es que yo tengo mucho dominio de la edad. Parece que no me voy a morir jamás. Ellos pasaron, mientras que yo sigo y sigo.

Pero en estos años no han surgido nombres de esa talla. No es así. Eso pasa siempre y en todas partes del mundo. Los seres humanos son iguales en todos lados. Lo que ocurre es que hay muy pocas cosas que pueden hacerse en un determinado nivel y de pronto se muere uno, luego otro, y se acabó. Hay casos ejemplares en Alemania y otros países, que luego desaparecieron del mapa. Desaparece una generación y después, de vez en cuando, aparecen otros.

El escritor se convirtió en un modelo ético, en un punto de referencia para miles de jóvenes.

Bueno... sí. Tomo eso de modelo ético con cierta precaución. Yo sólo he sido consecuente y coherente. No he sido un comunista de salón. Arriesgué mi vida con Matilde. Los muchachos saben que he bregado por la justicia social, por los judíos, por los palestinos, siempre por cosas de esta naturaleza. Y no por hacerme el interesante, sino porque me salía del corazón.

(Renuncia)

Ir en paz...

Un día estaba en la Javier Prado y un tipo lo comenzó a insultar, indignado. Lo acusó de ser un mal periodista, de no preguntar lo que había que preguntar en las entrevistas. Parece que tales insultos abrieron los ojos de Nicolás Lúcar y tuvo una "iluminación": por su obsecuencia, había fallado como periodista. El lunes 5 de mayo Lúcar dijo esto y más durante una conferencia de prensa convocada para explicar su renuncia a la Revista Dominical. Lo acompañaba su esposa, la hija de José Enrique Crousillat, el dueño del canal 4.

¿Esta renuncia dice que nunca es tarde para arrepentirse?

Sí, de alguna manera, ¿no? Pero no sólo es eso. Yo reviso mis propios pasos y no es



Nicolás Lúcar en la conferencia de prensa.

tan inexplicable lo que hice. Nos costó mucho hacer la *Revista Dominical* y tenía la esperanza de que las cosas cambiaran con respecto a la orientación. Pero, como ya dije antes, a nadie recomiendo que renuncie a sus principios, porque el precio es demasiado alto.

¿Hipotecó su alma periodística?

Creo que no, porque ahora tengo que pagar por mi libertad. El dinero no es el asunto... Hay una sola persona en la televisión que gana más que yo y es Guille. Y ahora estoy renunciando lleno de deudas. Y eso tiene valor.

El dinero no fue la razón principal. ¿Cuál fue entonces?

La convicción de que podía cambiar las cosas y por otro lado la lealtad. Soy una persona que se mueve por eso y yo estimo muchísimo a José Enrique Crousillat.

¿El SIN nunca les dio imágenes?

De repente... pero no directamente... no sé. Son imágenes de la Policía que uno consigue.

¿De qué se arrepiente?

De varios pleitos no comprados, de confiar demasiado y de no haber renunciado antes. Lo único que hay aquí es un hombre que se dio cuenta de que quiere recuperar su dignidad.

¿Qué le diría a José Enrique Crousillat si estuviera sentado aquí?

Que le tengo mucho afecto, pese a todo lo que está pasando, y que me deje ir, en paz.

(Entrevista)

Dudosa habilidad

Rafael Hernando, presidente del club Deportivo Municipal, en una entrevista publicada por la revista Once respondió a las serias críticas a su gestión haciendo gala de lo que llama su "gran virtud": la habilidad de la palabra. Aquí algunas muestras de su talento.

Hay jugadores que dicen que no se les ha pagado ni una sola quincena.

¿Qué jugadores?

Se dice el milagro, pero no el santo.

En ese caso, a mí me han dicho que eres rosquete... se dice el milagro, pero no el santo.

Usted vive exaltado, lanzando exabruptos y siempre a la defensiva.

No estoy a la defensiva, pero los periodistas ya me tienen h...

¿Por qué?

Siempre me vienen a preguntar lo mismo: ¿cómo les voy a pagar a los jugadores?, ¿por qué traigo tantos extranjeros? En vez de hablar tanta tontería, por qué no me preguntan cómo hice para formar el mejor equipo del campeonato.

¿Y cómo hizo?

No te lo voy a decir. Ándate a la Coca Cola o a la Inca Kola a ver si te dicen la fórmula de la gaseosa.

¿Usted tiene buena relación con los jugadores?

Mi relación es pésima, ningún jugador quiere tener relaciones conmigo, je, je...

Hace poco tuvo un problema con un reportero de televisión. ¿Qué fue lo que realmente pasó?

Eso sí lo quiero aclarar bien. El imbécil ése trató de grabarme cuando subía por el ascensor con una vendedora que trabaja conmigo. Seguro que después iban a pasar en la televisión que Hernando es un pendejo... Yo que no soy ningún tarado, me di cuenta de que el camarógrafo tenía la cámara prendida. Entonces, no me quedó otra que insultarlos y sacarlos del edificio. ¿Qué se habrá creído ese h.....? Yo no entro en vainas.

Está dispuesto a todo...

Lo que pasa es que estoy respaldado por muchos hinchas de Municipal y eso me da confianza.

La verdad, usted es puro verso.

Así como el doctor Alva da a los jugadores de la U sopa de cóndor, yo le doy a la gente sopa de letras. Y se la toman bien rico.

(Anuncio)

La captura de Feliciano

A las 5:30 de la madrugada del 14 de julio, el presidente Alberto Fujimori anunció desde Jauja, departamento de Junín, la captura de Óscar Ramírez Durand, Feliciano, el dirigente más importante de Sendero Luminoso que continuaba prófugo. Aquí el reporte que Radio Programas del Perú emitió a las 8:30 de esa mañana:



"Fue capturado (*Feliciano*) junto con tres mujeres, alias *Olga*, *Rita* y *Raquel*, en la localidad de Cochabamba, que está a un kilómetro y medio de Vilcococho", dijo el primer mandatario, quien añadió que el cabecilla terrorista se encuentra "perfectamente bien de salud".

"Éste es el inicio del fin de Sendero Rojo y la consolidación de la paz en el Perú. Es algo importante y ha sido un trabajo conjunto del Ejército, la Marina, la Aviación y la Policía Nacional", acotó.

Fujimori informó que el trabajo para la captura de *Feliciano* se inició el 2 de junio, a raíz de una información recogida por el Servicio de Inteligencia Nacional (SIN) y que gracias a ello ahora "el Perú entra en un proceso de mayor seguridad interna, sin que esto signifique descuidarnos, porque hay algunos (terroristas) que están en el Huallaga". Indicó que el SIN seguirá trabajando en forma continua y por ello la población debe sentirse segura. "Esto creará un mayor clima de confianza para que haya más turismo, más inversiones y por consiguiente más empleo", añadió. ■

v a l o r empresarial

*Ética y Visión Empresarial con
responsabilidad social: valores
fundamentales presentes en la
formación de generaciones de
profesionales al servicio del país.*



Las ciencias del mañana y los valores de siempre



UNIVERSIDAD DEL PACIFICO

UNMSM-CEDOC

Sánchez Cerro 2141, Lima 11. Teléfonos: 471-2277 / 472-9635. <http://www.up.edu.pe>

Fotos: H. ROMANÍ

Alfredo Bryce:

¿Volver al Perú es resultado de un acto irracional, una emoción repentina o, por el contrario, obedece a una decisión que fue madurando progresivamente?

En 1995 yo ya tenía el deseo de volver a Lima y me instalé durante dos meses en el departamento en el que había vivido Julio Ramón Ribeyro y que Alida, su viuda, me ofreció gentilmente. He contado ese episodio hace poco en un artículo de *Somos*, lo doloroso que fue para mí encontrarme en ese departamento. Ese viaje tenía dos finalidades: la de no estar en un hotel, porque en un hotel como que no ves la realidad; y la de hacer una prospección de Barranco, la posibilidad de vivir en ese barrio. Pero antes de instalarme en el departamento hice un viaje al norte y ahí me dio la *volvedera*.

¿La *volvedera*?

Me he encontrado hace muy poco con esta palabra que define la sensación que tengo. Fue en abril, en México, cuando hablando con Augusto Monterroso me dijo "Alfredo, te entró la *volvedera*". Palabra mexicana maravillosa, que define lo racional y lo irracional que puede haber en estos actos. Hace tiempo me venía diciendo "estoy fatigado de Europa, me gustaría vivir en el Perú, retomar un diálogo interrumpido, nunca roto, con amigos de muy distintas edades, orígenes, oficios, profesiones". Pero la convicción, la "vol-

por GIOVANNA POLLAROLO Y ABELARDO SÁNCHEZ LEÓN

Luego de varias mudanzas y habiendo consolidado una obra literaria reconocida dentro y fuera del mundo hispanoamericano, Alfredo Bryce puso en marcha el proyecto de volver al Perú. DEBATE sostuvo con él una larga conversación constantemente interrumpida por el enorme afecto de personas que le demandan autógrafos, le dan la bienvenida, le expresan su agradecimiento por los libros que ha escrito. Mientras hablábamos sobre su retorno, las dificultades del regreso, el Perú que dejó y el que encuentra, sus nuevos proyectos literarios, fuimos descubriendo (redescubriendo) la calidez, la generosidad, el humor y la tristeza, el miedo y la valentía, la nostalgia y el amor que Alfredo Bryce Echenique ha sabido transmitir en su obra.

Me dio la "volvedera"

vedera" me dio en el balneario de Pimentel, en Chiclayo —donde jamás había puesto los pies antes—, al ver la puesta de sol, el muelle, no lo sé. Es ahí cuando tomo la decisión, los primeros días de julio de 1995. En ese viaje al norte decido terminar con mis cosas en Europa, volver a vivir al Perú.

Durante los largos años que viste en Europa, nunca dejaste de venir al Perú por lo menos una vez al año. ¿Esas visitas no te permitían mantener el contacto con Lima?

Una vez llegué a Lima, al Hotel César, y cuando abrí la maleta me di cuenta de que había olvidado poner calzoncillos. Si eso me hubiera suce-



ponder a la pregunta de dónde estaba Oechsle, o Monterrey. Finalmente recordé la boutique Lord Nelson; tampoco estaba por ninguna parte. Ahí comprendí que era el único imbécil que a las 12 del día buscaba Oechsle. Me sentí un extranjero, un tipo que no sabía nada. Había perdido la pertenencia a esta ciudad.

¿Fue dolorosa esa constatación?

Fue un momento de sufrimiento agudo. Parece una cosa sin importancia, pero esa situación me sirvió para entender que una visita —y había hecho muchas a lo largo de los años— no iba a arreglar nada. Había



dido en cualquier ciudad del mundo, el trámite habría sido muy fácil: llamaba a recepción, hacía el encargo y lo solucionaban. Pero yo no podía hacer eso en Lima porque era mi ciudad. Entré en pánico, se van a reír de mí, pensé, este Bryce que llega como todo un escritor es incapaz de salir a resolver un problema tan absurdo. Me dije: "Alfredo, no te dejes

vencer por el miedo. Sales del hotel, tres cuadras más allá está la arteria comercial de Miraflores, que has conocido toda tu vida, la avenida Larco". Así que salí. Mi referente era la casa Oechsle, pero ocurrió que no sólo había desaparecido sino que nadie la recordaba. La misma gente que me pedía autógrafos, que se acercaba a saludarme, no sabía res-

mantenido el contacto afectivo, sí, pero una visita es una fiesta, por más de que vengas a trabajar, a estudiar. También me hizo ver la cantidad de tiempo que yo iba a estar perdido en este país; lo tuve más claro que nunca.

Tú tenías claro que éste es tu país.

Sí, lo tenía. He dicho ya que Euro

pa y yo nos habíamos sacado el jugo mutuamente, eso lo digo con enorme gratitud.

Pero también sabías que volver no iba a ser fácil.

Eso lo supe siempre, por eso me propuse terminar los tres libros que ya tenía en mente antes de instalarme aquí. Escribí *Reo de nocturnidad*, *La amigdalitis de Tarzán* y el libro de cuentos —tenía mucha nostalgia por volver a la escritura de cuentos— *Guía triste de París*. Literalmente he pasado estos últimos tres años escribiendo fuera de mi casa de Madrid, porque ya en Madrid me era imposible escribir.

¿Por qué no podías escribir?

Demasiado movimiento, demasiada gente de paso. Yo decía siempre burlándome, para hacerlo menos duro, que los aviones de América Latina no aterrizaban en Barajas sino directamente en la terraza de mi casa. Una gran cantidad de gente que subía, venía, pasaba, y claro ...mi casa ha sido siempre una oficina; cuando alguien se instala, la visita de esa persona es larguísima desde el primer minuto, se hace interminable, se está comiendo tu tiempo.

Entre tu primera salida de Lima y tu regreso, has vivido varias mudanzas. ¿Siempre estuvieron marcadas por la imposibilidad de seguir escribiendo?

Cuando vivía en París me preguntaron: ¿por qué vive usted en París? Porque aquí escribo, respondí. Mentira, ya en París no escribía nada. Era una ciudad que me quitaba energías y tiempo. Aprovechaba las vacaciones que me daban las universidades donde trabajaba para irme a Mallorca, a Menorca, a cualquier sitio aislado donde pudiera escribir, y en tres meses hacía el trabajo de nueve. Lo veía muy claro: volvía a París a la universidad después del verano y hacia enero ya estaba angustiado porque no escribía. Buscaba escaparme de París, por eso hago un vano intento de volver al Perú en 1977.

¿Con la idea de quedarte?

Sí, aproveché un año sabático y estuve un buen tiempo acá. Me doctoré en San Marcos, en la vieja casona; y sí, mi idea era quedarme. Pero no había nada que compensara la

facilidad con la que me ganaba la vida allá. En París dictaba cinco horas de clase a la semana y había largas vacaciones: entre las tres semanas de Navidad, otra tantas por Semana Santa, el verano, puentes y huelgas, podían llegar a siete meses. Y eso me daba para vivir y tiempo para escribir, que era lo que más me importaba. Enseñaba además materias diversas, me imponía enormes bibliografías para dar bien los cursos y así aprendía enseñando.

¿Qué enseñabas?

He dado clases sobre militarismo y dictadura en América Latina, sobre migraciones campesinas, Emiliano Zapata, la revolución mexicana ...he estudiado a Mariátegui. A cambio de eso, el Perú me ofrecía como 40 horas de clases a la semana. Así que vuelvo a París el 78, angustiado, mi vida era desordenada. Sabía que tenía que salir de esa ciudad para poder escribir.

¿Cómo sales de París?

Tuve la suerte de que *Un mundo para Julius* estuviese, en 1979-80, en el programa nacional de oposiciones a cátedra, un examen por el que todo estudiante pasa para acceder al cargo de profesor. Por esa razón empecé a recorrer las universidades de Francia para ser interrogado, como autor, por los estudiantes y los profesores. En una de esas visitas pasé por Montpellier y el jefe del Departamento de Español me ofreció trabajo. Acepté. A finales del 80 me fui de París.

¿Fue una mudanza fácil?

Fue una mudanza con una ilusión inmensa. Creí que allí iba a ser el hombre más feliz de la Tierra. No lo fui. Algún testimonio de eso ha quedado en *Reo de nocturnidad*, que es un libro sobre Montpellier y la soledad en que viví. Tuve espléndidos colegas que me quisieron mucho, pero...

¿Pudiste escribir como querías?

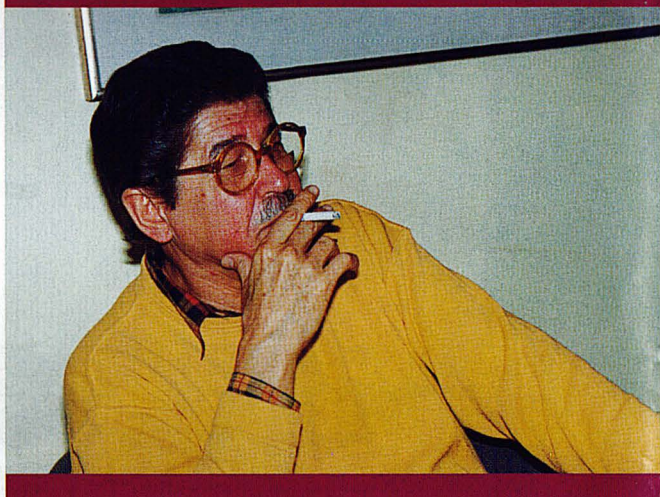
Ahí me pasó lo contrario, escribí demasiado. Casi todo *La vida exagerada de Martín Romana*, íntegro *El*

hombre que hablaba de Octavia de Cádiz y Magdalena peruana. En 1984 yo ya era catedrático, lo cual significaba dictar dos horas de clase y preparar los concursos de cátedra. Tenía como siete, ocho meses de vacaciones. El alumnado era muy malo, en general. Los estudiantes que preparábamos para el concurso nacional eran los genios, unos pocos alumnos. Mi entusiasmo por dar las clases disminuyó mucho.

Finalmente podías escribir, no necesitabas escaparte a otra ciudad.

Pero ya digo, sobreescribí, trabajé inmensamente y vivía con verdadera angustia el hacer la crítica literaria y

Cuando voy a ver mi casita y veo mi escritorio que ya está listo, me digo aquí va a pasar algo bueno, por fin voy a llegar a casa.



luego ser creador. Eso me empezó a producir una cierta fatiga. Pero sobre todo, lo que me produjo un inmenso desasosiego fue el ambiente, la enorme soledad en la que viví esos años. Los colegas eran buenos, pero desaparecían, tenían su familia, se iban. Mi jefe me propuso algo muy generoso cuando supo mis deseos de alejarme: “Pero Alfredo —me dijo— te vas a vivir a Barcelona, son apenas tres horas en tren. Instalas tu casa allá y vienes una mañana; almuerzas, dictas tus clases, duermes y partes por la mañana otra vez. A las 2 estás en tu casa, almorzando”.

Suena bien, solucionaba el problema.

Sí, pero no acepté por considera-

ción a él. Se le atacaba mucho porque había varios profesores que él había contratado y que vivían en París; a veces faltaban a clases y bueno, por lo menos ellos venían de París, que queda en Francia, pero yo iba a trasladarme una vez a la semana desde España.... Había demasiados pleitos, pugnas entre profesores y a mí me dolía mucho porque yo los quería a todos y tenía que verlos a escondidas, vivía una vida de contrabando. En una ciudad pequeña esos

la universidad para irme a la nada en Barcelona. Pero tuve suerte: inmediatamente salieron invitaciones para conferencias y empecé a encontrar un *modus vivendi* que es el de muchos escritores en España. Rápidamente, gracias a la generosidad de la gente, a que mis libros fueron bien acogidos, encontré algo que reemplazó a mi situación material como funcionario del Ministerio de Educación de Francia.

hoy. Por más revistas, libros, periódicos, correspondencia con amigos que me iban contando lo que pasaba, visitas cada vez más frecuentes... nada de eso tiene que ver con el regreso. Nada. Nada.

En estos pocos meses que llevas viviendo en Lima, ¿has tenido la tentación de dar marcha atrás y volver a Europa?

Durante mis primeras semanas en Lima hubo varias cosas que no salieron bien y que no debo contar, pero salieron pésimas. Ilusiones que se acaban y el remedio: la geografía. Siempre hay una ciudad mítica; la mía es Peruggia, ciudad a la que me fui a escribir. Creo que toda mi obra la hubiera escrito en Peruggia, diría que es un estado de ánimo. Voy a España, pensé, con el pretexto de promocionar *Guía triste de París*, y de ahí me las pico a Peruggia. Al llegar, me ratifiqué en que no. Me dije: "Has dicho que vas a estar uno o dos años en este eterno presente, desasosogado, y a los tres meses estás tirando la esponja. Ni hablar. No puedes hacerlo". Y volví con muchas más fuerzas, con más ánimo. Ir a Peruggia era casi un suicidio. Cuando les conté a mis amigos españoles que me han seguido a lo largo de todos estos años que estaba pensando en Peruggia, se fueron corriendo a inspeccionar el lugar. Alfredo, me dijeron, lo has mitificado, es un pueblo asqueroso. Sí pues, es un invento. He estado muchas veces; al principio iba sólo de noche y salía de madrugada, para robarme los recuerdos. Pero me he reafirmado en las ganas de quedarme. Estoy intentándolo. Cuando voy a ver mi casita y veo mi escritorio que ya está listo, me digo aquí va a pasar algo bueno, por fin voy a llegar a casa.

Después es Madrid y ahora Lima, otra vez, por la imposibilidad de escribir allá. ¿Podrás hacerlo acá?

El periodo de la escritura en Europa estaba terminado. Los tres últimos libros los escribí fuera de Madrid. En Yale, en Mallorca, en Canarias. Me dije qué hago en Madrid si no vivo en

mi casa. Ahora se trata fundamentalmente de construir un espacio, es una apuesta. Sé que va a ser un periodo de desasosiego, de desorden, un tiempo en el que no voy a dominar nada, en el que voy a estar completamente aturdido. Pero he podido venir tranquilo: mis deberes están hechos y puedo disponer de un año o dos para volver a instalarme.

¿Crees que vas a necesitar tanto tiempo para superar ese periodo de desasosiego?

Alonso Cueto, amigo muy querido y bastante más joven, se fue del Perú. Volvió mucho más joven que yo habiendo estado fuera sólo ocho años, en un momento en el que el Perú ya había cambiado bastante. Y me dice que estuvo un año muy mal, hecho un idiota, perdido, desasosogado. Yo tendría que multiplicar eso por 4, o sea serían 32. He estado 35 años fuera y salí de un Perú inexistente el día de



Creí que allí iba a ser el hombre más feliz de la Tierra. No lo fui.

odios son atroces, dentro y fuera de la universidad, porque todos se encuentran en los mismos sitios, en el mercado, en el café....

Y te fuiste a Barcelona sin un ingreso seguro.

Fui valiente al dejar ese trabajo en

¿Crees que tu literatura va a cambiar con tu retorno?

No creo que mi literatura se renueve. Seguirá por sus mismos derroteros, con nuevos temas que serán los mismos, renovados en cuanto incorporarán seguramente la experiencia del retorno. Me pregunto qué apporto yo a este Perú al que he vuelto. El recuerdo casi de otro. La experiencia de otro, del peruano tras-humante. ¿Qué voy a contar? Enuncio la pregunta, la respuesta será una enorme síntesis. Un día, volviendo de la Aduana, pasé por la avenida Alfonso Ugarte donde había estado la casa de mi abuelo, la casa donde yo nací. En la casa de al lado funcionaba el Partido del Pueblo. Vi

de la nostalgia. Recuerdo que tenía en su dormitorio un óleo hiperrealista de la Plaza Dos de Mayo vacía, recién construida. Para él Lima estaba en ese cuadro. Me invitó a sentarme en un sofá que tenía para mirar cómo se iba levantando el sol en la Plaza Dos de Mayo. Era el sol de París que entraba por la ventana. Y por la tarde me llevó a ver la puesta de sol. Me lo imagino sentado ahí día a día esperando que el sol saliera y se pusiera.

¿Dónde está tu casa?

Como le escribí a un amigo, está en un paradero desconocido hasta para mí mismo. Lejos de todo. Ésa es la sensación: estar en un paradero desconocido hasta para mí mismo.

Periodo de desubicación muy grande. Te aferras a tus amigos que te dan la convicción de que no te has equivocado. Lo único claro que tengo es que los amigos son lo primero que ha delimitado el panorama nacional para mí. Eso es definitivo. El país se convierte en tus amigos y el paisaje. Pero el paisaje está deterioradísimo, así que quedan los amigos.

amigos y el paisaje. Pero el paisaje está deterioradísimo, así que quedan los amigos.

¿Qué queda de Lima, la que dejaste?

Pensaba en eso esta mañana mientras caminaba mirando las calles de Miraflores. Me preguntaba qué queda de los años en los que yo novelé sobre Lima. Poco o nada. Predominio del mal gusto sobre el buen gusto. Las ciudades de América Latina, del Perú, tuvieron su modelo en París. Si algo era de mal gusto, era feo porque copiaba mal París; pero ahora copia mal Miami. Lo que era el huachafo, el trepador en Julius, habría sido un ridículo en París; su mal gusto era un referente de esa época.

Mejor copiar mal París que copiar Miami.

Lastarria, en *Un mundo para Julius*, dice que a los peruanos les gustaba todo lo feo de Francia, pero eso

no era tan feo. Ahora les gusta todo lo feo de Miami y eso es horroroso. Mi primer choque es estético, es una cultura del mal gusto. La gente es víctima absoluta de la publicidad, del peor cine norteamericano que es el que va por televisión. El ruido, la no conversación, la pérdida de los sentidos, la televisión, la música a todo volumen, eso empobrece. El uso del celular es totalmente equivocado, es un sinónimo de *status*. La hamburguesa, que en Estados Unidos es "comida rápida", acá es sinónimo de un paseo carísimo de fin de semana; la hamburguesa más cara del mundo es la del Perú. Los locales están llenos de ventanas, hay que pagar la playa de estacionamiento. Ya no hay espacio para la caminata, el automóvil es dominante. En las grandes tiendas, supermercados o como se llame han inventado un modelo de atención en el que te asaltan, no te permiten que te concentres. Vas a comprar un detergente y te quieren vender un jabón. Hay la imagen del neoliberalismo, de la eficacia, pero cuando llega la hora de la compra, la ineficacia es gigantesca, paralizante. Yo monto en colerones. Después de que me han hecho firmar 6 dedicatorias y sacar la libreta electoral 12 veces —porque son implacables en la dedicatoria y en la libreta electoral—, la caja no funciona. ¿Dónde está la calidad total, la maravilla del sistema? La publicidad muestra un sitio de sueño, pero el sueño es muy aburrido.

¿Sufres mucho por ese mal gusto?

La primera agresión de esta ciudad la sufrí cuando fui a comprarme un equipo de música, pero sólo encontré unos aparatos gigantescos, horribles; no iba a poder concentrarme escuchando a Sinatra en ese aparato, porque era demasiado feo. En Buenos Aires vi aparatos de las mismas marcas, pero bonitos. El gusto de los limeños es un horror.

¿Puedes moverte con libertad en Lima?

Encontrar un lugar donde caminar es una vaina. Tengo que hacer dos horas más de camino por la cantidad de pausas que me veo obligado a hacer.

En la calle te reconocen, tus lectores o admiradores te saludan,



las ruinas, pero no embellecidas; eran espantosas. A lo mejor ya puse en mi biblioteca la foto de la plaza original, como Julio Ramón, para meterme en ella tal vez en un libro, insistir en lo que ya no hay, porque todo eso es literatura finalmente.

¿Julio Ramón tenía una foto de Lima?

Julio es el peruano más nostálgico del Perú que yo haya visto en mi vida. Muchos años después de estar viviendo en París, me dijo: "Lo único que he descubierto en 40 años en Europa es hasta qué punto soy peruano. No he aprendido nada más". Tenía un hartazgo tremendo de Europa, estaba muy fatigado; cada vez leía menos, no salía, se pasaba la vida buscando algún canal de televisión que transmitiera un partido de fútbol latinoamericano. Decía que se había hartado de ser un consumidor cultural. Sus últimos años en París fueron una especie de encarnación



**¿CUÁL DE
TODOS ELLOS
TIENE AUTORIDAD
PARA DECIRLE
A USTED, SI ESTÁ CON
SOBREPESO?**



Su jean



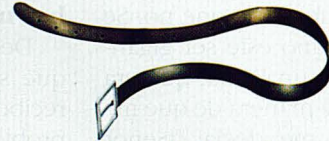
El espejo



Un amigo



Su suegra



Su cinturón



La televisión



La balanza

LLAME AL
0800-1-8020*
Y AUMENTE SU
INFORMACIÓN
PARA PODER BAJAR DE PESO

Cotidianamente, usted cuenta con métodos para evaluar su salud. El tensiómetro mide su presión. El termómetro mide su temperatura. Hoy existe un método científico para evaluar su sobrepeso: el **IMC (Índice de Masa Corporal)**. Sólo un médico especialista podrá decirle cuál es su peso ideal. Comuníquese con la línea gratuita **IMC: 0800-1-8020*** o envíe el cupón adjunto. Recuerde: para bajar de peso usted sólo necesita aumentar su información y confiar en el tratamiento de un médico especialista.

* De Lunes a Viernes, de 9 a 17 horas.



Sí, quiero conocer en forma **totalmente gratuita** mi **Índice de Masa Corporal** y su incidencia sobre mi salud general

Nombre y Apellidos: _____

Dirección: _____ Distrito: _____ Provincia: _____

Teléfono: _____ Fax: _____ E-mail: _____

Mi peso es: _____ Mi altura es: _____ Mi fecha de nacimiento es: _____

Tengo diabetes, sí no Hipertensión, sí no Colesterol elevado, sí no

Envíe este cupón a Productos Roche Q.F.S.A., o llame al **0800-1-8020*** o envíelo al fax: 476-9273

(D.E.)



0800-1-8020
PROGRAMA DE APOYO
AL PACIENTE



PRODUCTOS ROCHE Q.F.S.A.
Av. Javier Prado Este 1921, San Borja.
Telf.: 476-9276. Fax: 476-9273
SERVICIO EDUCATIVO DE PRODUCTOS ROCHE

► te piden autógrafos. ¿Te molesta esa demanda, esa interrupción constante?

Me causa una profunda angustia, desasosiego, la idea de no estar a la altura. Es muy curioso porque casi no es una demanda de admiración literaria, es algo afectivo. Me han pasado cosas que están en el límite de lo grotesco, lo entrañable y la interrupción pura y dura. Caminando por la avenida La Paz, hace poco, me interrumpió un gigantesco gorro. Yo creí que era el zambo Cavero, después me di cuenta de que no. Se prendió de mi mano este ser gigantesco que iba con una niña, que era su nieta. No había manera de que me soltara mientras me decía: "Señor Bryce, no le haga caso a nadie, no hable con nadie. No se contamine, váyase del Perú, usted ya cumplió con la patria. Yo lo llevo al aeropuerto". Estuve ahí como media hora en esa situación que se me hizo eterna. Hace unos días tomé la infeliz iniciativa de ir a buscar cigarrillos negros a Larcomar, porque me dijeron que ahí

hay una tienda de tabaco. Estaba solo —cuando voy acompañado, la gente es más respetuosa— y una chica se me acercó y sacó de su cartera un libro mío: "Qué suerte encontrarlo, ¿me lo puede firmar?". Y ahí cuando uno rompe el miedo, los demás se arrojan a lo que sea. Puede ser que algunos no tengan la menor idea de quién soy yo, como varios ambulantes que me ofrecen libros míos en ediciones pirata.

Contaste alguna vez que recibes muchas cartas de lectores.

De eso dan fe mis editores. Dicen que soy el escritor que más cartas recibe. La gente que me escribe tiene problemas afectivos, de depresión; son personas que han pasado por un momento difícil en la vida que, dicen, han superado gracias a un libro mío, y me expresan su gratitud enorme. O están pasando un mal momento y me escriben. La carta fácil —"He leído un libro suyo, lo felicito, gracias por su atención"— es la menos frecuente. La mayoría son largas cartas

que demandan larguísima respuesta. Hay temporadas en que estoy más optimista, sale el sol y respondo, pero no puedo responder a todas. Es imposible. Al principio traté, con entusiasmo, por gratitud, porque me siento comprometido; pero a veces me ocurría que me había pasado toda una mañana respondiendo correspondencia y a la hora de escribir ya estaba cansado.

En el Perú, y creo que en todas partes, los escritores famosos se convierten en una suerte de sabios: se les pide opinión sobre todo, casi se les exige que asuman posiciones frente a cualquier problema, sobre todo en la política. ¿Qué piensas de esta exigencia? ¿Es una carga pesada o tienes interés en expresar opiniones y puntos de vista frente a los problemas del país?

Hay un concepto histórico muy importante. En los escritores del *boom*, la política estuvo omnipresente. En ese momento llego a Europa y

DESCUBRE UNA NUEVA
Sensación en Imágenes

BANCO FOTOGRAFICO

Contamos con más de 30,000 fotografías de la mejor calidad, pida nuestros catálogos impresos y/o CD-Rom.

BANCO FILMICO

Archivo que cuenta con miles de horas filmadas con lo más variado en tomas genéricas que tu producción necesite.

LATIN SPOTS Y SHOTS

Los más impactantes videos y revistas con lo mejor de la publicidad mundial.

TV REGISTER

Ofrecemos el mayor archivo de monitoreo publicitario en América Latina y el Mundo.



Más que un Banco de Imágenes un Banco de Soluciones

Calle El Alamo 243 Of. 301 C.C. Monterrico Tlfs: 437 2257/435 3569/435 5702 - Fax: 436 5836
E-mail: latinstock@mail.iaxis.com.pe

KIKE TEJADA TLF: 224 6940





veo esto como un observador lejano; luego hago amistad con ellos y me doy cuenta de que eran grandes *opinantes* sobre todo lo divino y lo humano. Pero a mí, desde joven, las grandes teorías me dejaron perplejo, indiferente. Siempre fui un escéptico y creo haberlo pagado caro en muchos momentos en que se me pidieron posiciones nítidas, claras. Yo creo que muy pronto descubrí a Camus. Para mí fue siempre el maestro. El hombre que decía yo creo en la justicia, pero si alguien se metiera con mi madre me importaría un pepino la justicia. Camus jugaba fútbol, era español, francés, español; un hombre que sabía de la ambigüedad. Siempre creí más en el artista de frontera: Shakespeare, entre el mundo de la corte y del pueblo; Cervantes, entre el fin de la Edad Media y el nacimiento del burgo. Hombres de límites: Proust: judío, católico, burgués. Celine, entre la paranoia antimarxista y su profunda piedad por el ser humano, por el hombre con "h" minúscula. Me siento margi-

nal frente a ese escritor comprometido. Sartre me pareció siempre un oportunista que se trepaba a cada carro revolucionario y cuando dejaba de convenirle pegaba un salto mortal para caer siempre parado. La obra de Sartre, aparte de sus logros literarios, ha envejecido terriblemente por el lado del ensayo y el teatro, que era un teatro de ideas. Con Camus ha pasado lo contrario: *El hombre rebelde* parece haber sido escrito ayer por la tarde y tendrá ya 50 años. Tiene la frescura del hombre que duda, que está con la víctima y el verdugo: los dos lados de la realidad. Me parece que en eso consiste la sensibilidad artística. Yo respeto al escritor convencido; los hay profundamente honestos, pero los he visto cambiar tanto que me pregunto dónde están los límites.

Tú te vinculas a una generación posterior, menos interesada en la cosa pública.

De esa figura del escritor tan comprometido que es un súbdito de la

Más de 500 nuevos asentamientos humanos ya tienen energía eléctrica ...



Buenavista, Barranca.

...porque sabemos que un país con energía es un país con futuro.



Cruz de Motupe,
San Juan de Lurigancho.

Ya hemos iluminado el 100% de nuestra zona de concesión, pero la ciudad aún sigue creciendo, y nosotros, como empresa distribuidora de un servicio tan importante como lo es la energía eléctrica, estamos comprometidos en seguir creciendo con nuestros clientes.

Hoy, orgullosos podemos decir que al llevar luz eléctrica, hemos contribuido a que 500 asentamientos humanos en Lima Norte alcancen una mejor calidad de vida.

edelnor
cada vez mejor

política hemos pasado a ser súbditos del desinterés por la cosa pública. La generación que vino después de mí, donde yo me ubico por temperamento y por aquello de que "carácter es destino", es una generación más apegada al hombre, a una literatura del hombre con "h" minúscula, de la ciudad, del país, que tiende más a lo sentimental. Es una generación nacida con las grandes quiebras de las teorizaciones sobre el mundo.

A pesar de ello, muchas veces te han demandado opiniones sobre asuntos públicos, políticos.

Años atrás, en uno de mis viajes a Lima, recuerdo que en el mismo aeropuerto un periodista me puso un micrófono en la boca y me preguntó qué opinaba yo sobre las medidas que iba a tomar Hurtado Miller esa noche. Me pareció tan absurda la pregunta que le contesté: "Si usted no me las dice, no creo que pueda decirle nada. Y aun si me las dijera, tampoco creo que pueda". Pero yo tenía que opinar antes de saberlo. Si no te fijas en eso, te vas a pasar al lado de los que hablan sin saber nada. Pero eso ha cambiado. Ya he tenido varios encuentros con periodistas peruanos y ninguno me hizo una pregunta política sobre qué pienso yo acerca de esto y de aquello. No hay una actitud que busque convertirme en un *opinante*. Tengo la impresión de que la gente ya aprendió y no me va a molestar más. Y tengo otra impresión: se sentirían profundamente defraudados si algún día yo aparezo en la palestra diciendo "si fuera diputado".

En Europa también se esperaba, en la época del boom, que tú asumieras el papel de escritor comprometido.

Frente a Europa, yo he pagado caro el haber sido un desinteresado de la cosa política. He pagado caro haber escrito *Julius*. Cuando en el 93 presenté la traducción de *Dos señoras conversan*, dos importantes hispanistas franceses hicieron una auto-crítica pública en la Casa de América Latina. Se refirieron a lo injustos que habían sido con *Julius*. No la entendieron; se preguntaban por qué no hay pájaros que dejan embarazada a la dueña de casa, dónde está Macondo, en fin, todo lo que se le atribuye a América Latina. Para mí,

ser traducido a otro idioma ha sido un purgatorio, como lo fue para Onetti. Borges también pagó caro su cosmopolitismo: ¿con qué derecho se atrevía a leer la biblioteca del mundo?; sus obras no tienen golpes de Estado, no hacen calor.

¿Crees que, pasado el boom, la literatura latinoamericana ha vuelto a ser marginal, que está en la periferia, fuera de la globalización?

No, en absoluto. Lo que pasa es que ya no tenemos la facilidad de publicación que tuvieron los escritores del boom. El momento de la foto fue el momento del boom: si estabas un poco antes, ya no salías en la foto; si llegabas un poco después, tampoco. Es una lamentable lección que aprendí, que explica por qué Monterroso no sale en la foto.



No se me perdió nada en Europa.

La moda de la literatura latinoamericana se terminó y hay menos demanda de la que hubo anteriormente. Por eso es que Carpentier no era leído cuando yo estaba en San Marcos, ni Rulfo ni Borges. Ahora se tiene esa misma sensación de abandono, de aislamiento. Probablemente hayamos vuelto a la situación anterior al boom. La literatura latinoamericana estaba ahí mucho antes del boom, estuvo en el momento del boom y sigue estando. Antes del boom, García Márquez había escrito un montón de novelas y se moría de

hambre. Hay grandes injusticias: a Monterroso, por ejemplo, no le perdonan que, siendo guatemalteco, tenga toda la sabiduría de la cultura occidental.

¿Tu vuelta te traslada al tiempo de tu salida del Perú, una suerte de círculo que se cierra?

Me fui joven, a la edad que llaman la de los años difíciles, por la angustia económica. No es que embellezca el pasado, que considere que todo tiempo pasado fue mejor, pero me fui con una inmensa ilusión hacia un mundo superior por su belleza, por su atractivo. Además, a los 25 años eres física y psíquicamente mucho más fuerte que a los 60. No me moría de hambre, sería demagógico decirlo. Era el más ordenado de todos los pobres. Pagaba mi renta, me compraba *tickets* del comedor universitario para todo el mes y sabía que luego podía tirarme todo el resto de la plata. En las noches leíamos los cuentos, las novelas, el capítulo de la obra de teatro; eso era para mí la orgía perpetua. Los becados teníamos gratis cine, teatro; ¿querías viajar? autostop; ¿conocer gente? ahí estaba la gente, dando vueltas; ¿escribir? escribías. Se me acabó la beca y dije dónde voy. Tenía un billete de regreso al Perú, de 1500 dólares. Lo vendí. Me había deshecho de todas las necesidades, las comodidades primarias. En esa época romper con todo era más fácil. La cantidad de peruanos que descubrí afuera... Conocí mucho más el Perú allá que acá.

¿Qué sientes que dejas viniendo acá?

En este momento no siento nada. No se me perdió nada en Europa. Borrón. Lo que siento irá saliendo con el tiempo. Ahora que volví a España, me sentí de paso. ¿Qué hago yo acá si ya me fui? Ya tuve el atrevimiento de largarme, ¿por qué estoy tan rápido de vuelta acá?, me pregunté. "Bueno Alfredo, me dije, racionaliza. Te lo ha pedido tu editor, tienes que promocionar tu libro". Una vez más compruebo que lo hago todo con los sentimientos y los nervios y nunca nada con la cabeza. Ahora no tengo pasado, no tengo futuro y sólo tengo una especie de presente eterno. Ya amaneció, me digo: levántate y espera que anochezca y a ver, al final del día, qué cosas has hecho. ■

*Su empresa
aún puede
formar parte
de este
exclusivo
espacio
privilegiado*



Centro
Empresarial **Real**



Inversiones
CENTENARIO

Av. Camino Real 456 Torre Real Piso 18, San Isidro, Lima 27,
Teléfono: 442 4350 Fax: 440 6788 Apartado Postal 10367 - Lima 1
www.centenario.com.pe e-mail: postmast@centenario.com.pe

¿EL PRÓXIMO PRESIDENTE?

Tres son los políticos que, según las encuestas, se perfilan como candidatos para las elecciones del 2000: Alberto Fujimori -quien de este modo se estaría lanzando a la re-reelección-, el alcalde de Lima Alberto Andrade y Luis Castañeda Lossio, identificado sobre todo por su gestión en el Instituto Peruano de Seguridad Social. El estilo de gobierno de Fujimori es de sobra conocido, pero Andrade y Castañeda tienen una característica común: nadie los ha visto todavía ejerciendo el cargo de Presidente de la República. Por ello, DEBATE presenta a sus lectores un retrato de ambos personajes. Es posible que uno de ellos se convierta en nuestro próximo presidente.

Alberto Andrade

¿En qué lugar y en qué fecha nació?

Nací en Lima, con toda precisión en la calle de la Moneda, en los Barrios Altos un 24 de diciembre de 1943.

¿Dónde realizó sus estudios escolares y universitarios?

Estudí en diversos colegios ya que mi padre era oficial del Ejército y toda la familia viajaba con él. Pero quizá el que recuerdo con más cariño es el colegio al que asistí en Tumbes. En Lima cursé la secundaria en tres colegios: el Colegio Nacional Nuestra Señora de Guadalupe, la Recoleta y el Antonio Raimondi.

Los estudios universitarios de Derecho los realicé en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos.

¿A qué maestros recuerda?

Recuerdo al profesor Homero Ruiz, del colegio Antonio Raimondi, quien enseñaba matemáticas. Era

muy buena persona. A Melitón Carrasco, del Guadalupe, quien enseñaba música; era muy severo y cariñoso. Al profesor Ricardo Mariátegui, del Raimondi, quien enseñaba historia del Perú. Me inculcó un gran amor por el Perú.

¿Quiénes fueron sus más cercanos compañeros durante su juventud?

Germán Aparicio Lembcke, actualmente teniente alcalde de Lima. Con él pasé momentos inolvidables de mi juventud, tanto en el colegio como en la Universidad Nacional Mayor de San Marcos. Óscar Herrera, actualmente médico, era el primer alumno del salón en el Antonio Raimondi. Homero Ruiz y Bruno Krebs, también del Raimondi; fuimos muy amigos.

¿Por qué militó en un partido político?

Había tenido logros importantes

como empresario. Exporté, por ejemplo, los productos de Alda a Estados Unidos. Tuve dos tiendas en dos grandes centros comerciales de Miami. Había alcanzado las metas que me propuse tanto en el plano personal como en el empresarial. Entonces decidí incursionar en la vida política. Me parecía importante colaborar con mi distrito, dedicarle parte de mis energías y de mi experiencia a la labor municipal.

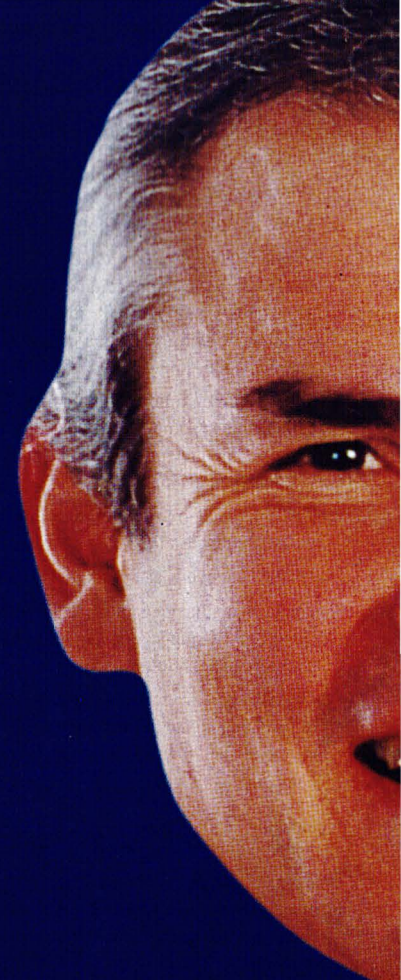
Si tuviera que señalar el mayor logro político y/o profesional que ha alcanzado hasta hoy, ¿cuál elegiría?

Ser alcalde de Lima y haber ini-

INTENCIÓN DE VOTO - PRIMERA VUELTA

	Andrade	Fujimori	Castañeda	Otros	En blanco	No precisa
Ene-98	35	23	8	22	7	5
Feb-98	34	28	8	20	8	2
Mar-98	27	30	8	24	9	2
Abr-98	28	26	10	25	8	3
May-98	23	31	5	26	9	6
Jun-98	29	27	10	24	8	2
Jul-98	31	24	13	24	6	2
Ago-98	24	30	12	24	6	4
Set-98	25	23	14	27	7	4
Oct-98	35	23	14	16	6	6
Nov-98	35	21	17	18	4	5
Dic-98	36	21	18	11	11	3
Ene-99	33	21	18	15	10	3
Feb-99	30	24	19	16	7	4
Mar-99	31	28	17	14	6	4
Abr-99	32	25	15	15	6	7
May-99	25	25	19	17	9	5
Jun-99	25	29	24	13	6	3

Fuente: Apoyo Opinión y Mercado, Lima Metropolitana.



¿En qué lugar y en qué fecha nació?

En Chiclayo, el 21 de junio de 1945.

¿Dónde realizó sus estudios escolares y universitarios?

En el colegio Manuel Pardo de Chiclayo. En 1963 ingresé a la Pontificia Universidad Católica. Estudié derecho y me gradué en 1970.

¿A qué maestros recuerda?

De primaria, a las señoritas Bulnes. Del colegio, a los padres de San Vicente de Paul. De la universidad, al padre Felipe McGregor, a Jorge Avendaño y a Felipe Osterling.

¿Militó en algún partido político?

Tuve alguna cercanía con Acción Popular. Participé en un programa de Cooperación Popular y trabajé en Sicuani, en una comunidad campesina. Viví allí un tiempo. Fue una experiencia que me permitió entender mejor lo que es el Perú.

¿Por qué abandonó el derecho?

No lo abandoné. Ocurrió lo que nos pasa a todos en la vida: por una circunstancia u otra, nos vemos envueltos en otro asunto. Ocupaba un cargo de gerencia en el Banco Industrial y me llamó Eduardo Orrego para elaborar el plan de gobierno municipal. Ahí empezó mi actividad pública.

En el Municipio de Lima

Sí, fui regidor durante la gestión de Eduardo Orrego. Luego participé en la lista de Alfonso Grados cuando resultó electo Alfonso Barrantes. En ambas gestiones se trabajó muy coordinadamente. El Municipio se

convirtió en una escuela de democracia, de trabajo concertado; y en una escuela de gestión y de viabilidad política. Las discrepancias políticas enriquecían la gestión.

Si tuviera que señalar el mayor logro político y/o profesional que ha alcanzado hasta hoy, ¿cuál elegiría?

El que está por darse.

¿Ser Presidente del Perú?

Y en la primera vuelta.

¿Cuál considera que ha sido su peor error durante los últimos años?

Se dice que uno no habla cuando no tiene nada que decir, o cuando tiene mucho por decir. Probablemente este último sea mi caso en lo que se refiere a los errores cometidos.

¿Por qué los peruanos deberían votar por usted en las elecciones presidenciales?



ALBERTO ANDRADE CARMONA

- **1982-1985:** Regidor de la Municipalidad de Miraflores.
- **1988:** Ingresa al CAEM.
- **1990:** Es elegido alcalde de Miraflores como candidato del PPC.
- **1991:** Inicia la remodelación del Parque Central de Miraflores y del Parque Kennedy. El proyecto es cuestionado por grupos de vecinos que organizan una comisión de protesta.
- **1992:** El 16 de julio estalla un coche bomba en la calle Tarata. Como alcalde del distrito, Andrade pone en marcha un eficaz plan de ayuda a las víctimas.
- **1993:** Es reelegido con el 93.5 por ciento de los votos. Renuncia al PPC.
- **1993:** Inaugura el Parque del Amor.
- **1994:** Inaugura el Complejo Deportivo Manuel Bonilla. Se denuncia que hay serias fallas de construcción en las tribunas.
- **1994:** Convoca a todos los alcaldes distritales con el fin de oponerse al decreto leg. 776 dictado por el presidente Alberto Fujimori.
- **1995:** Funda el movimiento independiente cívico vecinal Somos Lima.
- **1995:** Se aprueba el proyecto Larcomar.
- **1995:** Compite con Jaime Yoshiyama y gana las elecciones a la alcaldía de Lima. Fujimori declara: "Andrade no es de nuestras filas, pero piensa como nosotros".
- **1996:** Restaura la casona Gildemeister del centro histórico de Lima, en la cual posteriormente se instala con su familia.
- **1996:** Se producen los primeros enfrentamientos con el Ejecutivo. Apenas comenzado su período, el nuevo alcalde recibe desplantes y bloqueos de iniciativas.
- **1996:** En febrero inicia el proyecto de remodelación de la Plaza de Armas.
- **1996-1998:** Se produce un rápido proceso de recuperación del centro de Lima: 600 mil vendedores informales de El Cercado son reubicados.
- **1996-1998:** Inaugura obras de remodelación o restauración: la Plaza San Martín, la Plaza Mayor, el Parque Universitario, entre otras.
- **1997:** Promete el reordenamiento del transporte público.
- **1997:** Implanta un novedoso modelo de cobranza tributaria gracias al cual la recaudación se eleva.
- **1998:** Se opone a la construcción de la planta de la fábrica Luchetti frente a los Pantanos de Villa, pero el Poder Judicial falla a favor de la empresa chilena.
- **1998:** Los mirafloresinos protestan contra el proyecto Larcomar que modifica el Parque Salazar. A pesar de ello, las obras prosiguen y el centro comercial se inaugura a fin de año.
- **1998:** Compite con Juan Carlos Hurtado Miller y logra la reelección con el 58.9 por ciento de los votos.
- **1999:** En marzo nombra a Javier Silva Ruete como jefe del plan de gobierno de Somos Perú, pero no confirma ni desmiente su participación como candidato a la presidencia.
- **1999:** Apoya el paro cívico nacional de abril.

▶ Alberto Andrade

ciado la recuperación de una ciudad muy querida y maltratada. Es para mí un inmenso reto y una inmensa responsabilidad que intento cumplir día a día.

¿Cuál considera que ha sido su peor error durante los últimos años?

Haber confiado en que, una vez elegido alcalde de Lima, el gobierno dialogaría y se iniciaría una etapa de trabajo conjunto por el bien de la ciudad. Para mí era un deber patriótico recuperar la capital del Perú.

¿Por qué los peruanos deberían votar por usted en las elecciones presidenciales?

Yo no he tomado una decisión. Es en una reunión nacional de Somos Perú donde se decidirá sobre ese tema. Lo que sí puedo decir es que se necesita un cambio. Que 10 años en el poder son demasiados.

¿Cuáles son sus principales críticas al presidente Fujimori?

El autoritarismo, la concentración y la centralización del poder, que es la mayor desde la

época de Augusto Leguía. Por otro lado, la política recesiva que está destruyendo cientos de miles de puestos de trabajo y miles de empresas. La inflación y la recesión son consecuencia de políticas económicas equivocadas. Así como un enfermo puede morir de presión baja o presión alta, así también se muere de inflación y de recesión.

Si saliera elegido Presidente, ¿cuál sería su primera medida?

El plan de gobierno de Somos Perú plantea cuatro grandes objetivos. El primero es que hay que construir una verdadera democracia basada en el respeto a las instituciones, la participación ciudadana y la descentralización. El segundo es un plan para promover el trabajo, el empleo y la empresa privada, especialmente la micro, pequeña y mediana empresa de los sectores manufactureros y exportadores. Si la recesión continúa, habrá un plan antirrecesivo. El tercero es la educación, una educación que proyecte al país hacia el segundo milenio. Y en cuarto lugar resolver el problema de la alimentación a través de un plan que integre el desarrollo de la agricultura y la modernización del



Foto: H. ROMANI

► Luis Castañeda

Porque somos la mejor alternativa. Vamos a articular un plan que es un compromiso de realización; por eso para elaborarlo estamos coordinando con todos los sectores y agentes económicos. Me gusta trabajar en equipo, tengo objetivos muy claros y creo en la transparencia.

¿Cuáles son sus principales críticas al presidente Fujimori?

La desinstitutionalización del país y la ruptura del orden jurídico. La política económica no se ha traducido en resultados en beneficio de la población. La concentración excesiva de poder.

¿Cómo fue su relación con Alberto Fujimori durante su gestión como presidente del IPSS?

Conocí a Fujimori cuando empecé los programas de arborización en Emape. Él era rector de la Universidad Agraria y celebramos un convenio para el suministro de los plantones. Años después me llamó para ofrecerme la presidencia del IPSS, conversamos, puse mis condiciones.

¿Qué condiciones?

Que yo nombraba a los tres directores del Estado, porque el Seguro es tripartito. Y que lo

manejaba "a mi manera", como dice la canción.

¿Y fue así?

Sí. Y cuando no, terminó. Así fue.

¿Cuándo empiezan los conflictos?

En 1992, cuando se aprueba la primera ley que busca la privatización del Seguro Social. Ahí yo manifiesto públicamente mi oposición. Desde un principio discrepé con esa ley y hasta hoy no se ha ejecutado, pese a que fue aprobada.

¿Qué determinó su renuncia?

Acumulación de discrepancias y vencimiento de plazos. Las dos cosas. En qué proporciones, no lo sé exactamente.

¿Cómo reacciona frente a las críticas?

Hay críticas y críticas. Las hay malsanas, cargadas de difamación, totalmente desechables. Frente a éstas estoy impermeabilizado. Pero hay críticas interesantes. Creo que es muy importante escuchar. Yo no me siento dueño de la verdad, por eso escucho.

¿Alguna crítica le ha servido ►

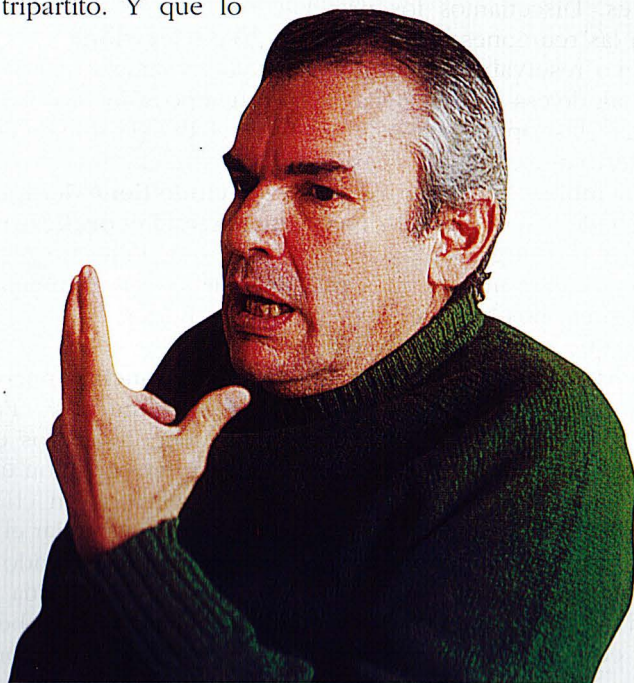


Foto: LOSHUA FLORES-GUERRA

LUIS CASTAÑEDA LOSSIO

- **1980:** Es regidor de la Municipalidad de Lima durante la gestión del alcalde Eduardo Orrego.
- **1981:** Preside la Comisión de Comercio Ambulatorio. Como parte de su labor, logra que gran cantidad de vendedores informales sean reubicados en diferentes centros comerciales, como Polvos Azules.
- **1984:** Es regidor de la Municipalidad de Lima durante la gestión del alcalde Alfonso Barrantes.
- **1986:** Es nombrado presidente del Directorio de la Empresa Municipal Administradora de Peaje (Emape). Mientras mantiene este cargo, que abarca los mandatos de Alfonso Barrantes y de Jorge del Castillo, Emape se convierte en una de las pocas empresas públicas eficientes. Se realizan obras de arborización y señalización sin necesidad de elevar los cobros a los vehículos.
- **1986:** Crea la primera ciclovia del país. Esta iniciativa es valorada tanto por el impulso que se le da a este deporte como por su significado en términos de descongestión y descontaminación de la ciudad.
- **1990:** Renuncia a la presidencia de Emape.
- **1990:** Es nombrado Presidente de la Junta Directiva de la Asociación de ex alumnos del Centro de Altos Estudios Militares (CAEM).
- **1990:** Alberto Fujimori lo nombra presidente del Instituto Peruano de Seguridad Social (IPSS), que por entonces atravesaba la más severa crisis administrativa. Durante su gestión, separa el seguro social del sistema de pensiones y consigue, en el plazo de dos años, elevar las pensiones promedio de 10.38 dólares mensuales a 84.42 dólares mensuales. El servicio mejora notablemente, lo cual es reconocido por los propios usuarios.
- **1991:** Debido a su labor en el IPSS, aparece en las encuestas como el funcionario público que goza de mayor aprobación popular.
- **1992:** Discrepa públicamente con la ley de privatización del Seguro Social que propone el gobierno por considerar que, para cumplir los fines para los que fue creada, esta entidad debe ser manejada directamente por el Estado.
- **1996:** Renuncia a la presidencia del IPSS. De un seguro social en ruinas, deja uno eficiente.
- **1997:** Ingresa al sector privado como presidente ejecutivo de la empresa Agroindustrial Paramonga (AIPSA).
- **1997:** Durante unos meses se desempeña como presidente de la Caja de Beneficios Sociales del Pescador (CBSSP).
- **1998:** Funda el Partido Solidaridad Nacional y empieza el proceso de recolección de las firmas que le permitirán inscribirlo en el Jurado Nacional de Elecciones.
- **1999:** Inscribe al Partido Solidaridad Nacional e inicia la campaña para postular como candidato a las elecciones presidenciales del 2000.



Alberto Andrade Carmona.

políticos. Desgraciadamente cada vez hay menos.

Quando tiene tiempo libre, ¿en qué actividad prefiere emplearlo?

Me fascina estar en familia. Gozo muchísimo de mis hijos y mis tres nietos. De hecho, soy un abuelo chocho.

¿Cómo reacciona frente a las críticas?

Quando son críticas justas y con buena intención, las acepto rápidamente. Creo que son imprescindibles para crecer y mejorar.

¿Alguna crítica le ha servido para rectificar alguna posición? ¿Cuál?

Recuerdo haber corregido personalmente un error cometido en una ordenanza que perjudicaba a los taxistas. Hubo quejas de este sector y me di cuenta de que tenían razón. Inmediatamente se convocó a una sesión de Concejo y se hicieron las modificaciones. ■

▶ **Alberto Andrade**

sector pesquero. El Perú debe dejar de ser un importador neto de alimentos. Debemos ser exportadores de productos alimenticios y no importadores como ahora, que importamos de todo, hasta papas.

¿De qué equipo de fútbol es hincha?

Del Muni. En mi barrio –Santa Beatriz– un grupo de amigos decidimos ser hinchas del Municipal. Éramos admiradores de Tito Drago.

¿Le gusta el cine? ¿Tiene alguna película favorita?

Me gusta el cine, pero prefiero el teatro. Cada vez que viajo no dejo de asistir al teatro, de informarme sobre las nuevas obras, de leer las críticas. De hecho, en un momento de mi vida asistí a clases en el Club de Teatro de Lima. Para mí fue una experiencia inolvidable.

¿Libros?

El amor en los tiempos del cólera, de Gabriel García Márquez..

¿Ve televisión? ¿Qué le gusta ver?

Los noticieros y los programas

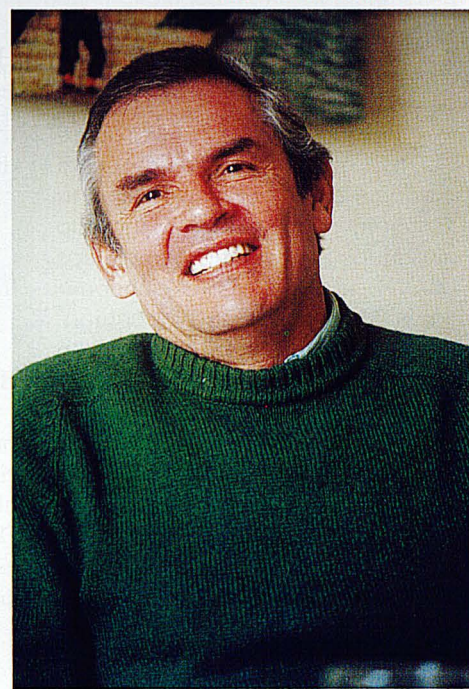
▶ **Luis Castañeda**

para rectificar alguna posición? ¿Cuál?

Muchas. En el IPSS éramos muy permeables. Discutíamos los proyectos en las reuniones de trabajo. Inclusive yo reservaba mi opinión para el final; de esa manera evitaba condicionar las opiniones de los demás puesto que en muchos casos la jerarquía inhibe. Y si mi proyecto era desechado o cuestionado con razonamientos y argumentos válidos, perfecto. Para mí, la crítica es importantísima, nos hace ser conscientes de que somos seres humanos. Nos distancia de Dios y de los animales.

¿De qué equipo de fútbol es hincha?

Podría decir que soy hincha de la selección nacional, pero dirían: “ya éste está en campaña”. Pero no, la verdad es que tiene mi afecto cualquier equipo que represente a Chiclayo. ■



Luis Castañeda Lossio.

¿Le gusta el cine? ¿Tiene alguna película favorita?

Me gusta, pero no es algo que me apasione.

¿Libros?

Ya no estoy leyendo mucho, pero he sido lector de Chejov, Wilde, Maupassant, Hemingway. De Vargas Llosa he leído *El elogio a la madrastra*, *La tía Julia*, *El pez en el agua*. De García Márquez, *El amor en los tiempos del cólera*, me parece un libro extraordinario.

¿Ve televisión?

No veo mucho, pero cuando tengo tiempo sólo veo el 18, el 19, el 48 y el 49 del cable de la telefónica.

Quando tiene tiempo libre, ¿en qué actividad prefiere emplearlo?

Hago deporte. Me gusta estar con mis hijos, leer. También me ocupo de mis perros.

¿Tiene muchos perros?

¿Qué es muchos? En este momento tengo sólo dos en casa. Lo que ocurre es que con un grupo de amigos tenemos un criadero y yo me ocupo de estudiar el genotipo y así vamos produciendo perros de alta calidad. Tengo una medalla de oro de crianza del doberman otorgada por una institución que vendría a ser la FIFA canina. ■

**Cuando se trata de Comunicaciones,
es importante quién responde.**



Telf. 956 5600
Atención al cliente

www.tele2000.com

TELE
2000

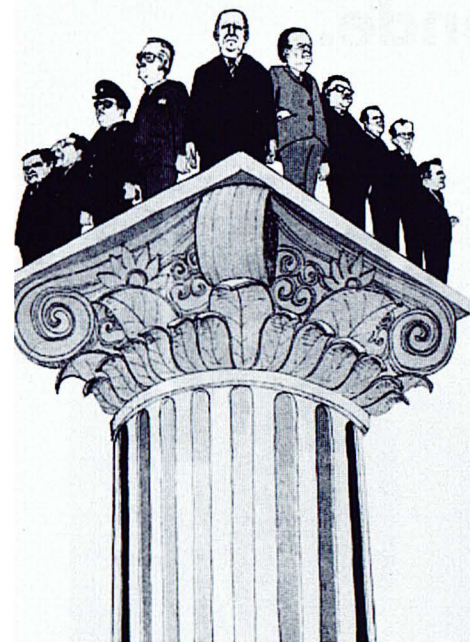
 **BELLSOUTH**

UNMSM-CEDOC

EL PODER,

escribe
HUGO NEIRA

ese oscuro, y limeño, objeto de deseo



El poder
DEBATE 1982

DEBATE publica cada mes de julio, o sea en fecha oportuna y crucial, su encuesta sobre el poder. Me han pedido, este año, un comentario. Ahora bien, yo no sé bien qué debo comentar: si el poder en el Perú o la idea que los peruanos se hacen del poder. Sin duda es esto último, una imagen, una percepción del poder desde los propios encuestados. ¿Qué es, pues, la encuesta? Un juego de espejos. Revela la percepción que tiene una porción decisiva de la opinión pública sobre aquellos que detentan el poder. Se trata de "representaciones sociales". Es decir, "el conjunto de ideas que un grupo *vehicula* a propósito de un fenómeno dado" (Moscovici). Es decir, la encuesta por sí misma, incluso en la hipótesis de que esté equivocada, no dejaría por eso de ser un dato de la realidad.

Así, diré qué es lo que no voy a hacer. No voy a dar la razón a unos y a negársela a otros. Lo que me interesa es la encuesta misma, su carga valorativa —incluso si es subjetiva—, su sentido, las respuestas, en suma, el colectivo consultado y no el poder, acerca del que poco sabe-

mos: a lo más, nos enteramos de sus abusos. ¿Cómo funcionan las camarillas gubernamentales? Misterio. En el Perú, el tema del mando sigue guardando su lado siniestro y enigmático, como durante los siglos que nos han precedido.

La encuesta tiene su virtud y sus limitaciones. Lo que DEBATE hace puntualmente cada año es notable. Y ello desde hace 19 años. Les decía a los editores de DEBATE que para la vigésima encuesta, la del 2000, habrá que pensar en algo especial. El caso es que, con rara obstinación, esta revista ha venido consultando a un grupo de personas y así ha ido constituyendo, año tras año, un reportaje sobre el estado de ánimo, los furores y los temores de un segmento de la población. Cada encuesta es una suerte de *marketing* político. ¿Es

importante salir en este *ranking*? No estoy muy seguro que el aparecer sea, en este caso, halagüeño. Preguntar en el Perú por quién tiene el poder implica preguntar por aquel a quien a menudo se detesta y se teme.

Los límites de la indagación, en cambio, son visibles, y DEBATE mismo, con rara honestidad, lo reconoce. La muestra de opiniones es representativa, pero no del conjunto del país. Los editores hablan de "una muestra selecta". Es cierto que no aparecen las capas populares ni la provincia, como lo señalaba en un comentario anterior Umberto Jara (DEBATE 78, 1994) sino las clases medias y altas, "la elite", dice Jara. Se trata, en efecto, de personas cercanas al poder, de aquellos que están cerca de los detentores del poder mismo, que lo sufren y merodean.



Preguntar en el Perú por quién tiene el poder implica preguntar por aquel a quien a menudo se detesta y se teme.

Pero, eso mismo, ¿no la hace más reveladora? ¿Qué situación es la peruana, que incluso los que se pueden sentir más seguros por ostentar un mayor grado de fortuna, prestigio o influencia, se sienten tan amenazados o inseguros como el que más? No me iré por las ramas: de todas las encuestas que he revisado, incluyendo las de los años anteriores, se desprende una generalizada sensación de desasosiego, de turbación. Incluso no resulta claro si el poder visible sea el verdadero, si al lado de lo formal no se oculta el lado siniestro, invisible. Los encuestados señalaron el año pasado al presidente Fujimori como el peruano más poderoso, pero como no se chupan el dedo, a su lado, inmediatamente, están nombrados los asesores: Montesinos, inteligencia, los militares... Este año, los resultados se repiten casi sin variantes.

La indagación de DEBATE no se ha detenido en los líderes del gobierno ni en los de la oposición, quienes durante los "años Fujimori" también han tenido mala nota. El *ranking* no es sólo político. La encuesta aborda lo que sus editores llaman "el poder sectorial": empresarios, congresistas, periodistas, tecnócratas, religiosos, miembros de las Fuerzas Armadas y, para agobio del comentarista, desempeños ministe-

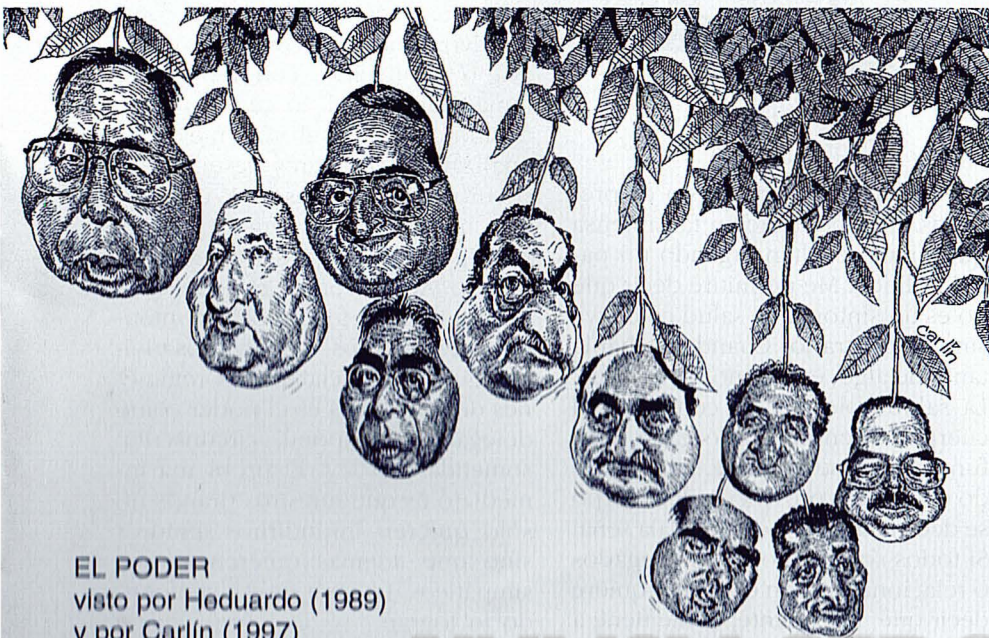
riales, instituciones influyentes. Se habla de los "más poderosos", fórmula bastante vaga (¿el dinero, el *status*, el prestigio?) y por igual se hacen listas de ministros, jefes militares, hombres de negocios e intelectuales. Esta dispersión me parece un dato esencial. ¿La revista y sus encuestados están convencidos de que el poder no está únicamente en manos de los políticos?

Por otra parte, estamos lejos del concepto, que se hubiera usado durante los años sesenta o setenta, de un grupo o una oligarquía. Así, se desprende la impresión, atinada o ilusoria, de una suerte de redes de personas importantes, un tejido social contradictorio y complejo. Pero, por otra parte, nada me impide pensar que tantas nóminas de personas influyentes (de hombres

de Iglesia a alcaldes) no deja de ser la revelación de un cierto entrevero. ¿No se está precisamente confundiendo poder con influencia? ¿No están fabricando los encuestados, consciente o inconscientemente, una suerte de contrapoderes? Realmente, ¿pesan tantos y del mismo modo? ¿Micropoderes? ¿Es el Perú un archipiélago de fuerzas? ¿Un caos autoorganizado?

Una cosa es, sin embargo, poder y otra es autoridad. Creo que ha llegado la hora de recontextualizar ambas nociones. Autoridad es la capacidad de obtener, sin el recurso de la fuerza ni de la coerción, un cierto comportamiento. Autoridad implica, además, el consentimiento. Mi médico tiene autoridad sobre mí: si me dice que no fume o que baje de peso, le haré caso porque le tengo confianza. En cambio, una barrera de Policía que, en cualquier país y carretera en que me encuentre, me obligue a detenerme contra mi voluntad, ejerce poder. La definición es canónica, pero vale la pena recordarla. Poder, cuando A consigue que B haga algo contra su voluntad; algo que B no iba a hacer si A no se lo manda, de grado o fuerza. El poder puede buscar la obediencia, pero no necesariamente. La autoridad, siendo moral, se confunde con la influencia. La distinción resulta decisiva. Muchos de los que aparecen en las encuestas tienen influencia, pero no tienen poder. Los periodistas, por ejemplo; o los intelectuales. Pablo Macera, en algún DEBATE anterior, recordaba la impotencia de algunos célebres historiadores—Basadre, Porras—para hacerse escuchar por el poder público. Ahora bien, la acción de las ideas, de la crítica, incluso si es humor panfletario, no es inmediata. Influencia tienen muchos: los dueños de periódicos, de los canales de televisión. También la *Chola Chabuca*.

Hay que decir, con todo, que la ambivalencia señalada entre detentar el poder y ejercer influencia (a menudo inútilmente) afecta la opinión general de los interrogados. Digámoslo sencillamente: la imagen del poder en el Perú es deplorable. Recojo aquí la opinión de anteriores comentaristas. ¿El poder goberna-

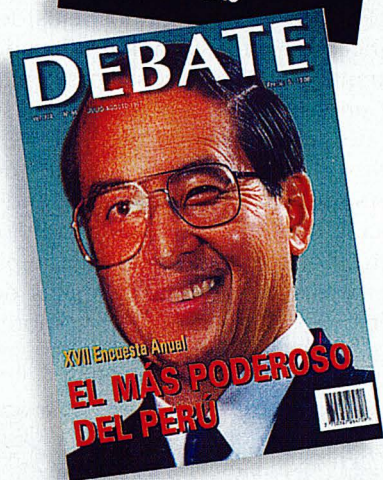
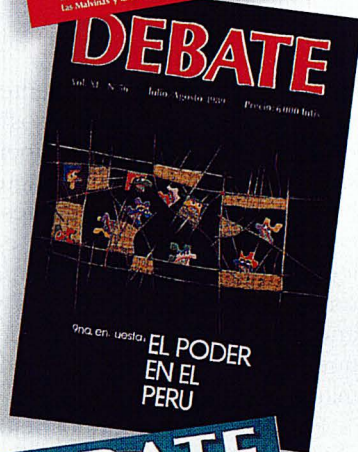
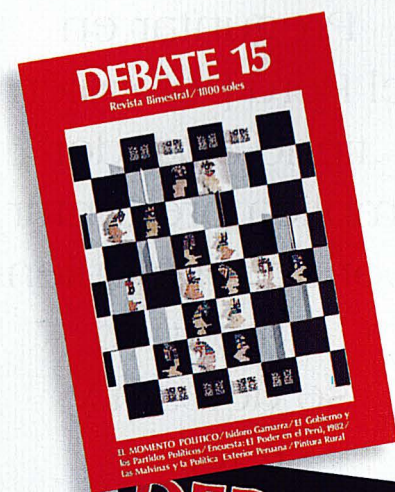


EL PODER
visto por Heduardo (1989)
y por Carlin (1997)

mental? Su naturaleza resulta inco-
rregible, en parte trastocada, pero
no logra desplazar el viejo orden
heredado del virreinato (Francisco
Igartua). Hay, por lo demás, un pro-
blema de poder irresuelto entre lo
civil y lo militar, dicho esto con un
fondo de inmensa fatiga y sin fór-
mula de recambio, por el recordado
Manuel d'Ornellas. El mando perci-
bido como algo que finalmente no
se sabe dónde está, quién lo tiene
(Umberto Jara). Peligroso por fan-
tasmagórico. Pero también la idea
de que es abusivo y sensual, además
de disperso: "poder variopinto, arbi-
trario, estrecho, sobornable, dispu-
tado, grandilocuente, racista y muy
tropical" (Mariella Balbi).

Los resultados de la encuesta
misma no varían mucho en el curso
de los años. Lo que no quita que
suban y bajen personajes, aparez-
can y desaparezcan otros. Pero la
idea del poder (maligno y a la vez
atractivo) permanece. En lo esen-
cial, son tres cosas. Las encuestas
revelan un saludable fondo repu-
blicano. Entiendo por tal que resul-
ta claro para la elite limeña que la
distribución de poderes no se cum-
ple, y las llamadas de atención a la
falta de independencia del Poder
Judicial, la necesidad de su refor-
ma, claman a los cielos. Otro dato
que no varía es la fuerte conciencia
acerca de la fragilidad del Estado,
de la economía, del país mismo
ante los poderes exteriores; la en-
cuesta sobre la institución y el per-
sonaje extranjeros con mayor grado
de poder es notable: Clinton, el
Fondo Monetario. Los bombardeos
en Kosovo probablemente agrava-
rán esta sospecha. La tercera es que
no aparece, ni como realidad ni
como esperanza, la autonomía de
las esferas económicas. Los empre-
sarios, digámoslo sin ambages, la
gente con poder económico, apare-
ce muy detrás de los políticos. Si la
encuesta acierta, el asunto es grave.
Revela que, pese a los pujos de
liberalismo, lo productivo sigue so-
metido a Palacio.

La cuarta tendencia, acaso la más
limeña y a la vez la menos confe-
sada, es la de una general politiza-
ción. Todo el mundo parece con-



cernido. Desde escritores a empre-
sarios. Una politización tan intensa
que todos resultan jugando un pa-
pel político. Me permitiré decir que
no es un síntoma de salud colectiva
sino lo contrario. Cuando se habla
tanto de algo, es que no se lo posee.
La salud colectiva es como la del
cuerpo. Mientras un órgano vital
funciona, ni se le siente. Pero quan-
do una de las provincias del cuerpo
se declara arisca, y duele, mala seña.
Si todos son connotados, allegados
o relacionados con el poder, quiere
decir que, finalmente, nadie tiene a

éste. Su ausencia, y la de las insti-
tuciones, explica la personalización
del poder.

César Hildebrandt, en su último
discurso en el Colegio de Abogados,
se refirió a "la mafia de Palacio".
Mafia y no poder. El poder precisa
asentimiento; obediencia voluntaria.
Si es formal, es un instrumento de
liberación de una sociedad, no de
opresión. El Estado legítimo busca
la aprobación de los gobernados, no
los espía o les quita la nacionalidad.

En líneas arriba dije que era dis-
tinto poder que autoridad. Conviene
recordar la ambigüedad fundamen-
tal del poder, puesto que está obli-
gado a ser autoridad; es decir, a ser
virtuoso. El poder legitimado go-
bierna con cintas de sedas. El poder
es un ejercicio, se desacredita o acre-
dita en el uso. Su estrategia suprema
no es la Policía secreta, es la ley. Si
falta, todo es desorden. Fuera del
consentimiento de los ciudadanos,
todo es ilusión. Y en un Perú cada
vez más caótico por el desorden que
introducen los propios gobernantes,
al final, nadie de verdad manda. Y
a más desinstitucionalización, más
nervios y chuponeos.

El poder no es una cosa, es una
relación, y como tal, también se
enferma.

La representación del poder de
los peruanos, de los que han sido
consultados por DEBATE, es turbu-
lenta y precatoria. Es turbulenta:
se confunde con algo invisible, con-
spirativo; también se confunde, como
acabo de decirlo, con influencia,
fama y autoridad, lo cual no es lo
mismo. Es precatoria: mejor es
analizarlo, estar cerca de él. Es un
oscuro objeto de deseo. Y una avi-
dez limeña, como señala Moisés
Lemlij. Hablar del poder es ya como
tenerlo. Acaso porque el poder mis-
mo no deja de tentarnos, de inten-
tar convencernos, de hacernos olvi-
dar que lo esencial de los regíme-
nes democráticos es el poder como
delegación temporal, circunscrita,
sometida a la ley. El problema in-
mediato es que nuestros tiranos no
sólo quieren infundirnos temores
sino que además quieren sernos
simpáticos. Lo peor es que a menu-
do lo logran. ■

EL PODER EN EL PERÚ

¿Quiénes son los peruanos con más poder en el momento actual? En sus respectivos ámbitos de actuación, ¿quiénes son los ministros, militares, periodistas, empresarios, funcionarios públicos, intelectuales y sacerdotes más influyentes? ¿Quiénes lideran la oposición? ¿A quiénes escucha con mayor atención el presidente Fujimori? ¿Quiénes son los mejores ministros? ¿Y cuáles los peores? ¿Cuáles son las instituciones privadas más influyentes? ¿Quién ganará las elecciones del año 2000?

Muchos se hacen preguntas como éstas, para las cuales existen diversas interpretaciones. Una de ellas, que tiene una relevancia significativa, es la que ofrece la muestra a la que DEBATE consulta anualmente para su tradicional encuesta del Poder en el Perú, que se realiza en forma ininterrumpida desde 1981.

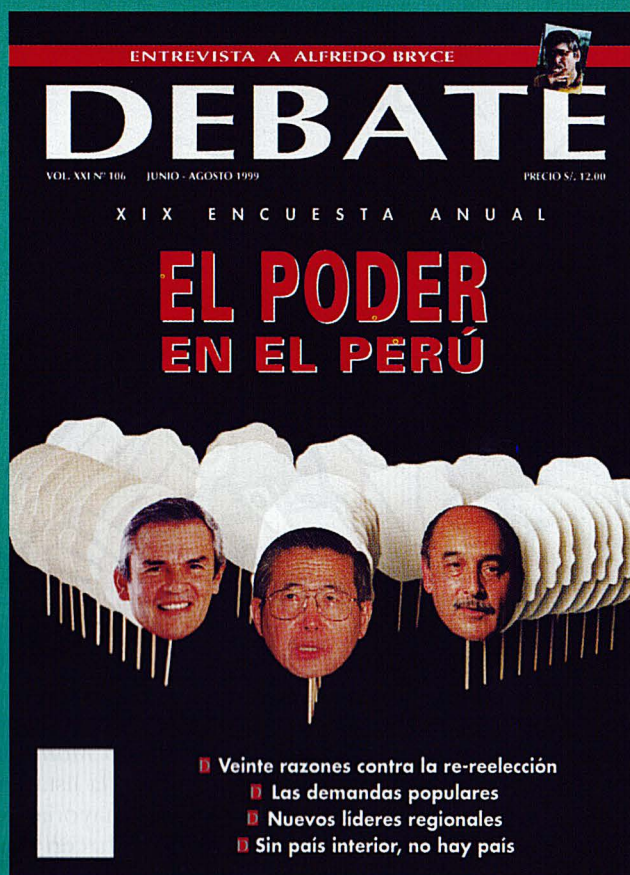
Esta encuesta es respondida por una muestra de personas cuya capacidad analítica o cercanía a los círculos de

poder en los que se toman las principales decisiones del país determina que su lectura de los acontecimientos nacionales sea más inteligente y precisa que la del ciudadano común y corriente.

No se trata, ciertamente, de una evaluación con el rigor estadístico de una encuesta de opinión pública sino de un ejercicio lúdico —“un juego de espejos”, según comenta Hugo Neira en el artículo que se publica en esta edición— alrededor de la política peruana que constituye una valiosa herramienta para interpretar la compleja, cambiante y con frecuencia sorprendente escena nacional.

Cabe indicar que, como en todos los años previos, las referencias al personal del Grupo Apoyo y a sus empresas o productos han sido omitidas de los resultados.

Finalmente, agradecemos a todas las personas que, en forma generosa, ofrecieron su valioso tiempo para responder a la encuesta de DEBATE.



LOS 10 MÁS PODEROSOS DE 1999



La decena más poderosa del Perú en 1999 presenta una renovación de la mitad de sus integrantes, lo que refleja la concentración del poder en pocas personas en el país —que son quienes sistemáticamente han conformado este grupo durante el decenio de los noventa— así como la aparición de personajes cuyo poder es circunstancial y se deriva específicamente de su cercanía

temporal a los círculos compuestos precisamente por los poderosos “permanentes”.

Así, el presidente *Alberto Fujimori* y su asesor *Vladimiro Montesinos* han estado siempre presentes en la lista de los 10 peruanos más poderosos. La mayoría de personas que integran este grupo lo hacen porque se encuentran cercanas a ellos o porque se les percibe como eventuales

LOS 10
DEL
98



sucesores de los mismos. Desde que **DEBATE** empezó a hacer la Encuesta del Poder en 1981, el Presidente de la República –Fernando Belaunde primero, Alan García después- siempre se ubicó en el primer lugar por amplia diferencia respecto al segundo en la lista. Pero en las últimas encuestas, la diferencia en el puntaje que obtiene el primero (Fujimori) en relación con el segundo (Montesinos)

es más pequeña. Esto empezó a ser así desde 1997, cuando a la mayoría le resultó obvio que ambos conforman la estructura central del poder en el país. Ello motivó que la carátula de **DEBATE** de ese año presentara un rostro formado la mitad por el de Fujimori y la otra mitad por el de Montesinos.

Con relación a 1998, han ingresado a la lista de los 10 más poderosos el actual presidente del ▶

RANKING DE LOS 30 MÁS PODEROSOS DE 1999

1. Alberto Fujimori	12,415	11. Roque Benavides	897	21. Daniel Hokama	338
2. Vladimiro Montesinos	10,998	12. Luis Castañeda Lossio	845	22. Alfonso Bustamante	299
3. Víctor Joy Way	7,150	13. Alberto Pandolfi	702	23. Javier Pérez de Cuéllar	286
4. Juan Luis Cipriani	4,563	14. Ricardo Marcenaro	689	24. José Villanueva Ruesta	273
5. Alberto Andrade	3,692	15. César Saucedo	663	25. Blanca Nélide Colán	260
6. Dionisio Romero	3,679	16. Alejandro Miró Quesada	611	26. Gustavo Mohme	247
7. Absalón Vásquez	3,029	17. Jorge Santistevan	585	27. Francisco Tudela	234
8. Fernando de Trazegnies	1,768	18. Martha Chávez	572	28. Lourdes Flores Nano	221
9. César Hildebrandt	1,118	19. José Francisco Crousillat	507	29. Santiago Fujimori	208
10. Carlos Torres y Torres Lara	1,040	20. Genaro Delgado Parker	364	30. Jorge Camet	195

► Consejo de Ministros, *Víctor Joy Way* –muy cercano a Fujimori y Montesinos, con quien ha desarrollado una activa y fluida coordinación en el ejercicio de su cargo ministerial– y el canciller *Fernando de Trazegnies*. En otra sección de la encuesta se pregunta sobre los ministros más poderosos (página 36); la lista está encabezada por Joy Way y De Trazegnies, seguidos por dos ministros con una prolongada permanencia en el gabinete: *Alberto Pandolfi* y *Daniel Hokama*.

Otra sección de la encuesta se refiere a los ministros que han tenido un mejor y peor desempeño durante el segundo período del presidente Fujimori. Al igual que en la encuesta de 1998, *Francisco Tudela* es considerado el mejor; lo sigue *Jorge Camet*. Además, Tudela –quien actualmente se desempeña como embajador del

Perú ante la ONU– aparece en el puesto 27 de los peruanos más poderosos, en el noveno lugar de los peruanos con mayor prestigio internacional y en el primer lugar de quienes se espera que tengan un papel más activo en la política peruana. Mientras tanto, los peores ministros

en la encuesta de este año son *Tomás Gonzales Reátegui* y *Jorge Mufarech*, ex titulares de las carteras de la Presidencia y de Trabajo y Promoción Social, respectivamente.

Asimismo, el influyente asesor presidencial *Absalón Vásquez* pasó del puesto 13 en 1998 al séptimo en 1999. “Absalón” –a secas, como se le conoce en el sector público al ex ministro de Agricultura, proveniente de las cantarras apistas– debe su poder a su cercanía con el presidente Fujimori. Es, además, su compadre. Asimismo, Vásquez aparece en el segundo puesto de la pregunta sobre las personas más poderosas y con un bajo perfil público. Comprensiblemente, el *ranking* de los poderosos de bajo perfil lo encabeza Montesinos, dentro de

PERMANECEN*

Alberto Fujimori (1)
 Vladimiro Montesinos (2)
 Víctor Joy Way (12)
 Juan Luis Cipriani (26)
 Alberto Andrade (6)
 Dionisio Romero (11)
 Absalón Vásquez (13)
 César Hildebrandt (8)
 Carlos Torres y Torres Lara (4)
 Alberto Pandolfi (19)
 César Saucedo (29)
 Alejandro Miró Quesada (17)
 Jorge Santistevan (18)
 Martha Chávez (9)
 José Francisco Crousillat (28)
 Genaro Delgado Parker (22)
 Javier Pérez de Cuéllar (14)
 José Villanueva Ruesta (21)
 Blanca Nélide Colán (15)
 Santiago Fujimori (30)
 Jorge Camet (5)

ENTRAN

Fernando de Trazegnies
 Roque Benavides
 Luis Castañeda Lossio
 Ricardo Marcenaro
 Daniel Hokama
 Alfonso Bustamante
 Gustavo Mohme
 Francisco Tudela
 Lourdes Flores Nano

SALEN*

Nicolás Hermoza (3)
 Augusto Vargas Alzamora (7)
 Javier Valle Riestra (10)
 Jorge Baca (16)
 Manuel Sotomayor (20)
 Eduardo Farah (23)
 Mario Vargas Llosa (24)
 Eduardo Ferrero (25)
 Beatriz Boza (27)

* El número entre paréntesis indica su ubicación en la Encuesta del Poder de 1998.



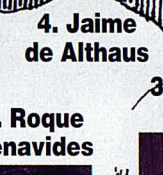
2. Fernando de Trazegnies



1. Víctor Joy Way



4. Nicolás Hermoza



3. José Villanueva Ruesta

2. Carlos Argamino



Ministros

- Alejandro Aguinaga
- Gustavo Calliaux
- Luisa María Cucullza
- César Luna Victoria

Congresistas

- 5. Víctor Joy Way
- 6. Carlos Ferrero
- 7. Fernando Olivera
- 8. Óscar Medelius

Periodistas

- 5. Gustavo Mohme
- 6. Mirko Lauer
- 7. Mónica Delta
- 8. José María Salcedo

Fuerzas Armadas

- 5. Ketín Vidal
- 6. Francisco Morales Bermúdez
- 7. Luis Giampietri
- 8. Julio Mora

Funcionarios

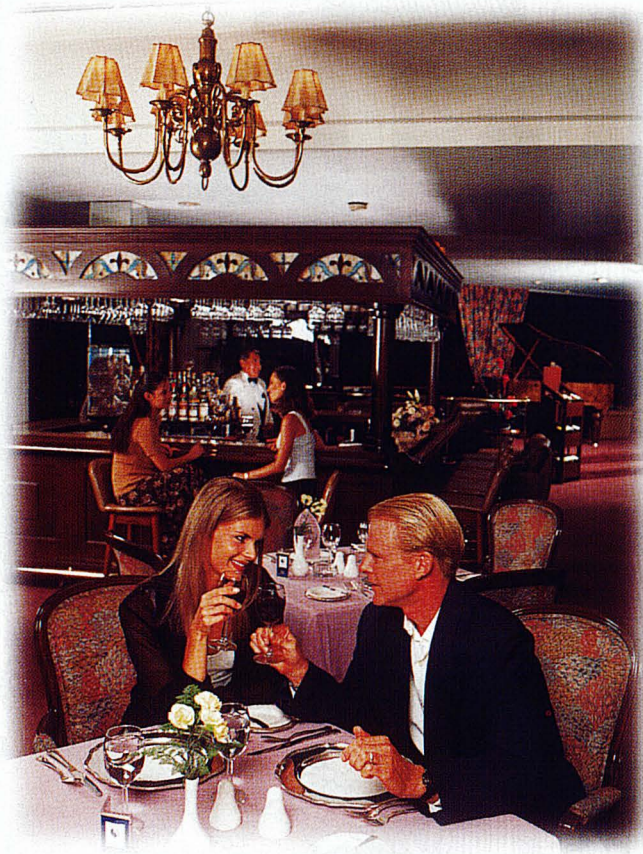
- 5. Martín Narváez
- 6. Germán Suárez
- 7. Carlos Parodi
- 8. Jorge Kumate



HOTEL LAS AMÉRICAS



DEJE QUE UN NUEVO MUNDO
DE CONFORT Y DIVERSIÓN
GIRE A SU ALREDEDOR



Por su céntrica ubicación y acogedoras instalaciones, el Hotel Las Américas –en el corazón de Miraflores– es el lugar ideal para aquellos ejecutivos que desean realizar sus negocios con total comodidad, y al mismo tiempo buscan lugares de gran atractivo turístico para disfrutar en sus tiempos libres.



HOTEL LAS AMÉRICAS



UN NUEVO MUNDO LO ESPERA



PISCINA Y JACUZZI
AL AIRE LIBRE



ACOGEDORES
RESTAURANTES



ELEGANTES
SUITES



MODERNO
LOBBY BAR

Poder sectorial

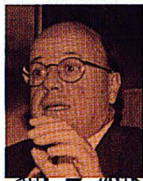
1. Alfredo Jalilie



2. Beatriz Boza



3. Jorge Santistevan



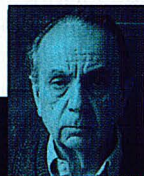
4. Blanca Nélida Colán



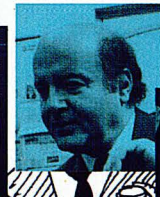
1. Mario Vargas Llosa



2. Pablo Macera



3. Hernando de Soto



4. Alfredo Bryce



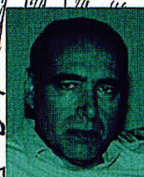
FUNCIONARIOS PUBLICOS

2. Javier Silva Ruete



INTELECTUALES

4. Roberto Abusada



TECNOCRATAS DEL SECTOR PRIVADO

1. Carlos Boloña



3. Susana de la Puente



2. Luis Bambarén



3. Augusto Vargas Alzamora



1. Juan Luis Cipriani



RELIGIOSOS

4. Gustavo Gutiérrez



Funcionarios Públicos
 5. Alberto Benavides
 6. Genaro Delgado Parker
 7. Emilio Navarro
 8. Walter Piazza

Empresarios
 5. Alberto Benavides
 6. Genaro Delgado Parker
 7. Emilio Navarro
 8. Walter Piazza

Tecnócratas
 5. Raymundo Morales
 6. Fritz Dubois
 7. Drago Kisik
 8. Manuel Romero

Intelectuales
 5. Antonio Cisneros
 6. Luis Jaime Cisneros
 7. Fernando de Szyszlo
 8. Mirko Lauer

Religiosos
 5. Hubert Lanssiers
 6. Juan Julio Wicht
 7. Ricardo Durand
 8. Miguel Irizar

BAJO PERFIL PÚBLICO

¿Qué personas, no obstante tener gran influencia, mantienen un bajo perfil público?

1. Vladimiro Montesinos
2. Absalón Vásquez
3. Dionisio Romero
4. Jorge Camet
5. Genaro Delgado Parker
6. Santiago Fujimori
7. Alfredo Jaillie
8. Walter Piazza
9. José Graña
10. Alejandro Miró Quesada

► un listado en el cual figuran cinco empresarios.

Que para tener poder se requiere estar cerca del Presidente se corrobora por el resultado de la pregunta sobre quiénes influyen más en Fujimori; en las respuestas aparecen, en ese orden, Montesinos, Vásquez y Joy Way. En el cuarto puesto de dicha pregunta está, curiosamente, *Kenyi Fujimori*, el hijo menor del Presidente, a quien su padre parece prestarle una atención privilegiada. Otros familiares que aparecen en dicho listado son *Santiago Fujimori* y *Víctor Aritomi*, cuñado del Presidente y embajador en Tokio desde 1990.

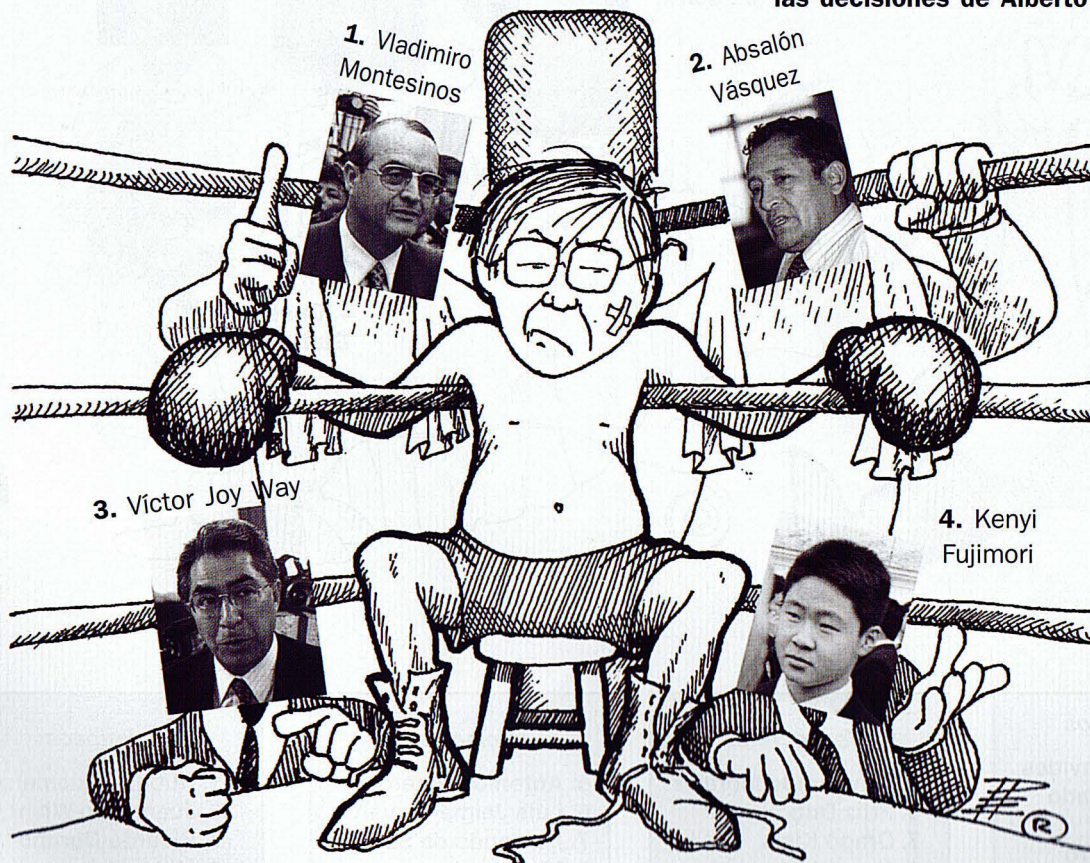
Otro personaje que ha ingresado al grupo de los 10 más poderosos es el monseñor *Juan Luis Cipriani*, quien no sólo reemplazó a *Augusto Vargas Alzamora* en el Arzobispado de Lima sino también en la lista de los más poderosos. Cabe anotar, sin embargo, que si bien tradicionalmente la Encuesta del Poder reserva un sitio entre los 10 primeros para un representante del clero, nunca antes

un sacerdote había tenido una posición tan alta en el *ranking* del poder como Cipriani, quien se ubica en el cuarto puesto. Quizá ello se explique por su personalidad. No obstante tener una fuerte "llegada" con el gobierno —particularmente con el presidente Fujimori— Cipriani mantiene discrepancias con el mismo en algunos temas sumamente relevantes.

Asimismo, el empresario *Dionisio Romero*, quien desde 1981 es un personaje habitual de la lista de los 10 más poderosos, la abandonó temporalmente en 1998 (puesto 11), pero regresó este año ubicándose en el sexto puesto. La influencia de Romero se dejó sentir recientemente con sus declaraciones públicas a favor de la candidatura presidencial de Fujimori y en contra de las de *Alberto Andrade* y *Luis Castañeda Lossio*. Romero también es considerado en las repuestas de los poderosos con perfil bajo (puesto tres), como el primer peruano cuyo poder no depende de quien esté en el gobierno y como el empresario más influyente

INFLUYEN EN FUJIMORI

¿Quiénes son las personas que influyen más sobre las decisiones de Alberto Fujimori?



5. Santiago Fujimori
6. Michel Camdessus
7. Víctor Aritomi
8. Beatriz Boza
9. Jorge Camet
10. Alberto Pandolfi

del país. Asimismo, el Banco de Crédito –la entidad que dirige Romero– figura en el segundo puesto del *ranking* de las instituciones privadas más influyentes y en la quinta ubicación de las más eficientes.

Sorprendente resulta, por otra parte, la presencia de *César Hildebrandt* entre los 10 peruanos más poderosos, toda vez que si bien en 1998 ya estaba en ese grupo, este año reitera su presencia no obstante que ya no tiene un programa de televisión. Los encuestados de **DEBATE** también consideran a Hildebrandt como el periodista más influyente del país –seguido por *Alejandro Miró Quesada*, *Enrique Zileri* y *Jaime de Althaus*– y lo incluyen en el sexto puesto de la lista de peruanos cuyo poder no depende de quién esté en el gobierno así como en el cuarto puesto de la lista de líderes de la oposición –antecedido por *Alberto Andrade*, *Luis Castañeda Lossio* y *Lourdes Flores*, y seguido por *Henry Pease*, *Alan García*, *Fernando Olivera*, *Gustavo Mohme*, *Alberto Borea* y *Daniel Estrada*–. Hildebrandt también aparece en el segundo lugar de la lista de quienes deberían tener un papel más activo en la política peruana.

Otros personajes vinculados a los medios de comunicación que están presentes en el listado de este año

SU PODER NO DEPENDE DEL GOBIERNO

¿Quiénes son los peruanos cuyo poder no depende de quién esté en el gobierno?

1. Dionisio Romero
2. Juan Luis Cipriani
3. Mario Vargas Llosa
4. Jorge Santistevan
5. Alejandro Miró Quesada
6. César Hildebrandt
7. Alberto Benavides
8. Vladimiro Montesinos
9. Hernando De Soto
10. Genaro Delgado Parker

son *Alejandro Miró Quesada* (puesto 16), *José Francisco Crousillat* (19), *Genaro Delgado Parker* (20) y *Gustavo Mohme* (26).

A su vez, el alcalde Andrade pasa del sexto puesto el año pasado al quinto en 1999, lo que se explica por

LÍDERES DE LA OPOSICIÓN

¿Quiénes son los principales líderes de oposición?

1. Alberto Andrade
2. Luis Castañeda Lossio
3. Lourdes Flores Nano
4. César Hildebrandt
5. Henry Pease
6. Alan García
7. Fernando Olivera
8. Gustavo Mohme
9. Alberto Borea
10. Daniel Estrada

la percepción de que tendrá un papel protagónico en las próximas elecciones presidenciales. Sin embargo, cabe señalar que ante la pregunta que se les formuló a los encuestados de **DEBATE** sobre quién ganará la elección presidencial del 2000, el 45

PRESTIGIO INTERNACIONAL

¿Quiénes son los peruanos que tienen mayor prestigio internacional?

1. Mario Vargas Llosa
2. Javier Pérez de Cuéllar
3. Alberto Fujimori
4. Hernando de Soto
5. Nolberto Solano
6. Gustavo Gutiérrez
7. Alfredo Bryce Echenique
8. Teófilo Cubillas
9. Francisco Tudela
10. Ronald Woodman

EL PODER EXTERNO

Personas influyentes

¿Quiénes son los extranjeros que influyen más en el curso de los acontecimientos del país?

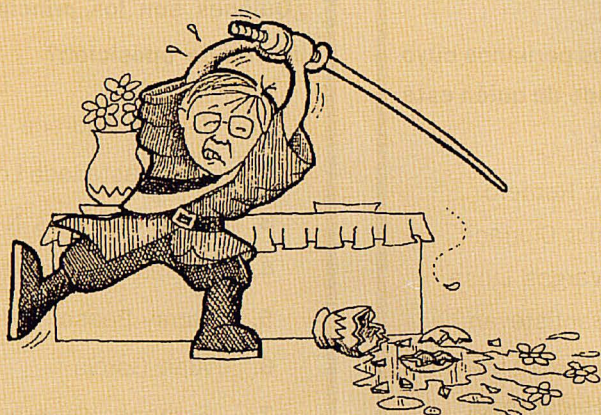
1. Michel Camdessus
2. Embajador de EE.UU.
3. Enrique Iglesias
4. Embajador de Japón
5. Jamil Mahuad
6. Alan Greenspan
7. Juan Pablo II
8. Luigi Einaudi
9. Enrique Cardoso
10. Barry McCaffrey

Instituciones influyentes

¿Cuáles son las instituciones extranjeras más influyentes en el país?

1. FMI
2. Banco Mundial
3. Embajada de EE.UU.
4. Southern
5. BID
6. DEA





En promedio, la gestión del gobierno alcanza una nota de 2.32, lo que daría un jalado. En ninguna de las áreas consultadas el gobierno alcanza una nota superior a 4. Los rubros percibidos como más positivos son la lucha contra la subversión que, al igual que en 1998, sigue siendo considerada la "materia estrella" del gobierno, y el manejo de la relación con Ecuador. En cambio, los asuntos vinculados al fortalecimiento institucional y los derechos humanos son claramente desaprobados.

(Califique de 1 a 5, donde 1 es muy mala y 5 muy buena)

Lucha contra subversión	3.94
Manejo con Ecuador	3.93
Lucha contra el narcotráfico	3.07
Promoción de inversión privada	2.78
Reforma económica	2.69
Generación de confianza	2.52
Reacción ante la crisis	2.40
Lucha contra la pobreza	2.25
Defensa de la libertad de expresión	2.09
Reacción ante la recesión	2.06
Reforma del Estado	2.03
Defensa de los derechos humanos	1.86
Lucha contra la corrupción	1.83
Generación de empleo	1.64
Fortalecimiento institucional	1.51
Reforma del Poder Judicial	1.43
Fortalecimiento de la democracia	1.40

Promedio 2.32

DESEMPEÑO MINISTERIAL

¿Quiénes han sido los mejores y los peores ministros del segundo gobierno de Alberto Fujimori?

Los mejores ministros

1. Francisco Tudela
2. Jorge Camet
3. Fernando de Trazegnies
4. Eduardo Ferrero
5. Daniel Hokama

Los peores ministros

1. Tomás Gonzales Reátegui
2. Jorge Mufarech
3. Jorge Gonzales Izquierdo
4. Javier Valle Riestra
5. Rodolfo Muñante



► por ciento cree que será Fujimori, el 25 por ciento Andrade y el 23 por ciento Castañeda Lossio. Este último figura en el puesto 12 de la encuesta del poder de este año, por el mismo motivo señalado previamente para Andrade.

De paso, cabe señalar que la Municipalidad de Lima Metropolitana figura en el sexto puesto de la lista de instituciones más eficientes del país, la cual está encabezada por Indecopi y seguida por la Sunat, la Defensoría del Pueblo y E. Wong. La percepción de algunas de estas instituciones puede explicar la ubicación que tienen sus responsables en varias preguntas de la encuesta de este año. Por ejemplo, si bien la presidenta de Indecopi, *Beatriz Boza*, salió de la lista de los 30 peruanos más poderosos este año con respecto a 1998, sí figura como la segunda funcionaria pública de mayor influencia, así como en el puesto ocho de la lista de personas cuyas opiniones son tomadas en cuenta por el presidente Fuji-

mori. Asimismo, aparece en la lista de personas que, en opinión de los encuestados, debería tener un papel más activo en la política peruana.

Lo mismo ocurre con el defensor del pueblo, *Jorge Santistevan*, quien además de figurar este año en el puesto 17 de los peruanos más poderosos (en 1998 estuvo en el 18), es considerado en el tercer puesto de la lista de quienes deberían tener un papel más activo en la política. Además, Santistevan es percibido como el tercer funcionario público con mayor poder, y como el cuarto de la lista de peruanos cuyo poder no depende de quién esté en el gobierno.

Por su parte, el congresista *Carlos Torres y Torres Lara* permanece en la lista de los 10 más poderosos, este año en el décimo puesto. También figura como el congresista con ma-

yor poder, seguido en dicha lista por los oficialistas *Martha Chávez* (puesto 18 en el ranking general de este año, versus el noveno en 1998) y *Ricardo Marcenaro*, así como por *Lourdes Flores*. Sin embargo, el Congreso de la República vuelve a ratificar este año la mala imagen que proyecta: es considerado en la lista de instituciones ineficientes y más afectadas por la corrupción, en ambos casos en el tercer lugar. En dichos listados también aparecen el Poder Judicial (percibido como la institución menos eficiente y más corrupta) y la Policía Nacional (la segunda en los dos ranking).

De otro lado, dejó la lista de los 10 más poderosos el ex *premier Javier Valle Riestra*, quien luego de ocupar el puesto 10 en 1998 ahora ya no aparece ni entre los primeros 30 puestos, lo cual refleja lo efímero de su influencia, explicado ▶

LAS MÁS INFLUYENTES

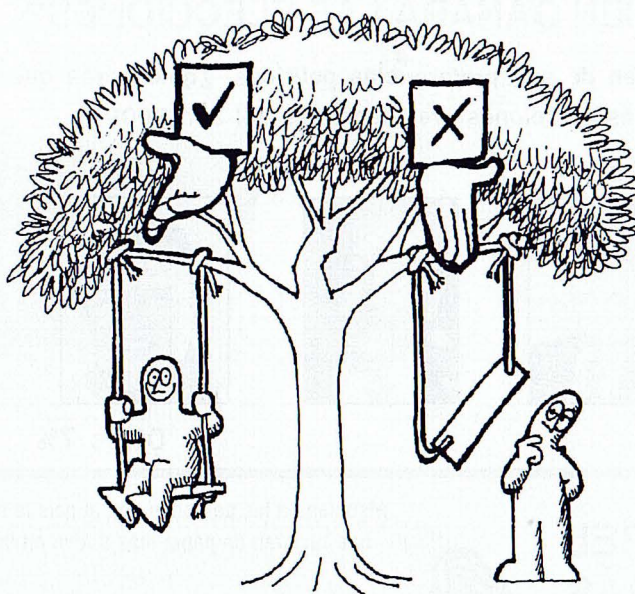
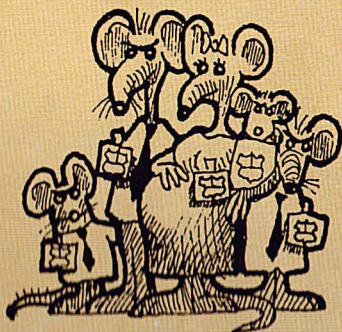
¿Cuáles son las instituciones privadas nacionales más influyentes del país?

1. Confiep
2. Banco de Crédito
3. Asociación de Bancos
4. Sociedad Nacional de Industrias
5. Telefónica
6. El Comercio

AFECTADAS POR LA CORRUPCIÓN

¿En qué instituciones públicas aumentó la corrupción durante el último año?

1. Poder Judicial
2. Policía Nacional del Perú
3. Congreso de la República
4. Ministerio de la Presidencia
5. Aduanas
6. Ministerio Público



¿Cuáles son las instituciones públicas o privadas que destacan por su eficiencia o por su ineficiencia?

Eficientes

1. Indecopi
2. Sunat
3. Defensoría del Pueblo
4. Wong
5. Banco de Crédito
6. Municipalidad de Lima

Ineficientes

1. Poder Judicial
2. Policía Nacional del Perú
3. Congreso de la República
4. Ministerio Público
5. Sedapal
6. Ministerio de Educación

Elecciones 2000

CANDIDATOS A LA SEGUNDA VUELTA

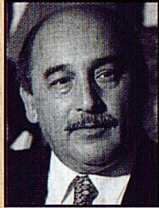
Al margen de sus preferencias políticas, ¿qué candidatos cree que pasarán a la segunda vuelta?

1. Alberto Fujimori



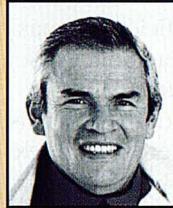
46%

2. Alberto Andrade



34%

3. Luis Castañeda



20%

TRANSPARENCIA

¿Cuán transparentes serán las elecciones generales del 2000?

(Califique de 1 a 7, donde 1 significa que habrá fraude y 7 que serán transparentes)

3.39

► temporalmente por su accidentado paso por el gobierno. Asimismo, el general *Nicolás Hermoza Ríos* dejó en 1998 no sólo la Comandancia General del Ejército sino su *membresía* a la encuesta del poder; este año ya no aparece entre los 30 primeros aunque cabe indicar que sigue integrando el grupo de los miembros más influyentes en las Fuerzas Armadas.

Jorge Camet también dejó la lista de los 10 con más poder, pasando del quinto puesto en 1998 al número 30 este año. Cuando se hizo la encuesta de 1998, Camet acababa de dejar el poderoso cargo de Ministro de Economía, pero muchos encuestados percibieron que, no obstante ello, seguía teniendo una gravi-

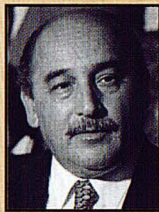
¿QUIÉN GANARÁ LAS ELECCIONES?

Al margen de sus preferencias políticas, ¿quién cree que ganará las elecciones presidenciales del año 2000?

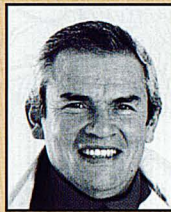
45%



25%



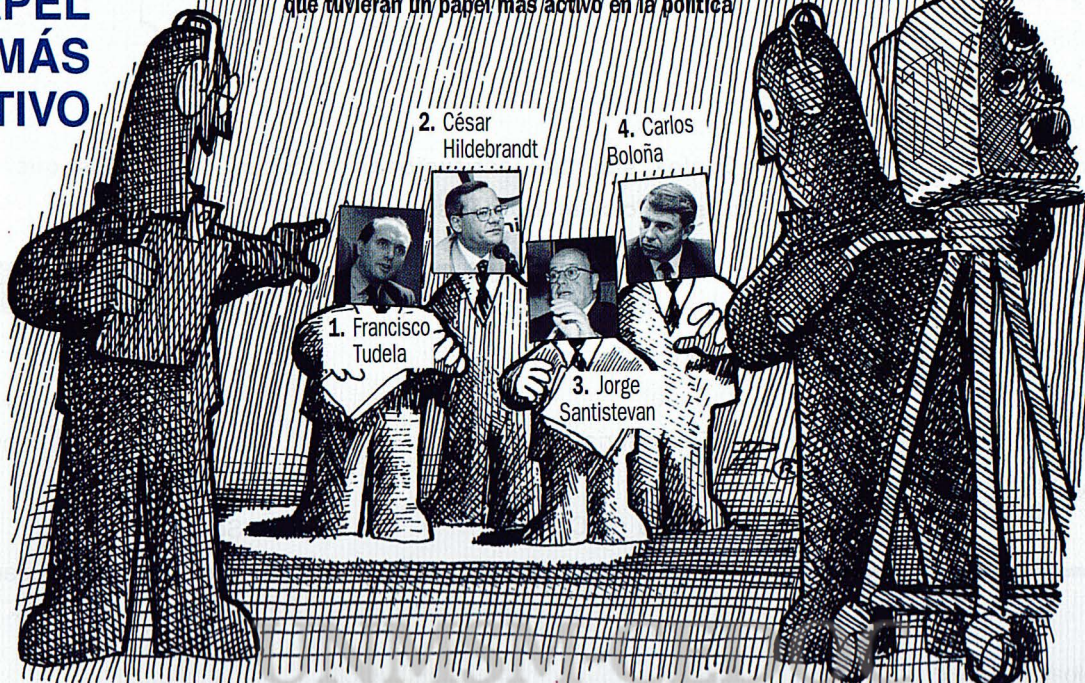
23%



Otros 7%

PAPEL MÁS ACTIVO

Mencione a las personas que al país le convendría que tuvieran un papel más activo en la política



5. Javier Silva Ruete
6. Roque Benavides
7. Hernando de Soto
8. Antonio Ketin Vidal
9. Juan Carlos Hurtado Miller
10. Beatriz Boza

DEBEN RETIRARSE

Mencione a las personas que usted considera que al país le conviene que se retiren de la política



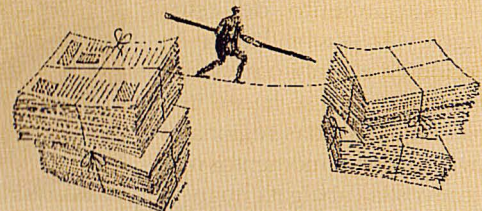
tación relevante en las decisiones de Palacio de Gobierno. Sin embargo, es probable que la salida de Camet de la comisión gubernamental encargada del proyecto de gas de Camisea haya influido en la opinión de los encuestados para que este año ya no siga siendo percibido con el mismo grado de influencia. Camet tampoco figura este año en el listado de empresarios con poder.

Quien, en cambio, ingresa a la lista del poder de este año, a un expectante puesto 11, es el presidente de Confiop *Roque Benavides*. Dicha institución además figura en el primer lugar del *ranking* de las instituciones privadas más influyentes del país, lista en la que también se ubican la Asociación de Bancos (puesto 3), la Sociedad Nacional de Industrias (4), Telefónica (5) y *El Comercio* (6). Otro empresario que reingresa a la lista de los peruanos más poderosos, en el puesto 22, es el presidente de Telefónica y de Bancosur, *Alfonso Bustamante*, quien antes ejerciera la Presidencia del Consejo de Ministros en 1994. ■

PROBLEMAS DEL PAÍS

¿Cuáles son los principales problemas que se deberán enfrentar durante el período 2000-2005?

1. Desempleo/bajos salarios
2. Pobreza extrema
3. Falta de democracia
4. Recesión
5. Educación
6. Centralismo
7. Corrupción
8. Salud
9. Desatención de la agricultura
10. Reforma del Estado



En las últimas elecciones municipales triunfaron candidatos que representaban a movimientos independientes formados en capitales de departamento y de provincia. Ello permite pensar en la posibilidad de que se estén constituyendo liderazgos regionales capaces de proyectarse al ámbito nacional. El sociólogo Fernando Romero Bolaños analiza aquí esta posibilidad. DEBATE presenta una "radiografía" de algunos de estos líderes.

LIDERAZGO REGIONAL Y ELECCIONES 2000

por FERNANDO ROMERO BOLAÑOS

Hasta los años ochenta, la política peruana estaba ocupada por los partidos políticos que, a pesar de que lograron construir una institucionalidad nacional, no pudieron o no quisieron romper con una forma de hacer política caracterizada por el predominio de una óptica y una dirigencia básicamente limeñas. A fines de los noventa, una serie de movimientos regionales, algunas gestiones municipales exitosas en capitales de departamento y de provincia, pero particularmente el triunfo en las últimas elecciones municipales de candidatos que decidieron participar sin vincularse a "Vamos Vecino" ni a "Somos Perú", llevaron a que muchos se preguntaran sobre si no se estarían constituyendo liderazgos regionales con posibilidades de influir y proyectarse de manera decisiva en la escena nacional desde una práctica política capaz de superar formas tradicionales y centralistas, que no sólo caracterizan a los partidos sino a los diversos grupos conformados por quienes hoy gobiernan.

Un contexto favorable

En este momento existe una serie de condiciones que explicarían el surgimiento de estos liderazgos y la posibilidad de su proyección en el ámbito nacional.

En primer lugar, se hacen más notorias las demandas regionales que tuvieron como momentos más significativos la cabalgata huanca-



Foto: ORFO

velicana a Lima, el rechazo de la ciudad de Iquitos al Acuerdo de Paz con Ecuador —que si bien expresaba un sentimiento antiecuatoriano que puede ser discutible, a su vez hacía evidente el descontento por la secular postergación de la Amazonía, que luego fue ratificado por la población de Huánuco y Ucayali— y finalmente el paro nacional de abril que alcanzó sus puntos más altos en Huancayo, Trujillo, Cusco, Arequipa y nuevamente Iquitos. Si bien es necesario reconocer que el gobierno ha logrado, entre otras cosas, mejorar la infraestructura vial y educativa en “provincias” (hay cada vez más personas que cuestionan el uso de ese término, haciéndonos recordar que Lima es una provincia más del Perú) y se ha extendido de manera significativa la red telefónica, tales avances se ven deslucidos por su inoperancia en la reconstrucción de las zonas afectadas por el fenómeno del Niño, pero particularmente por el sentimiento gene-

ello no es casual que entre la opinión pública exista una actitud favorable ante las municipalidades, confirmada por sendas encuestas realizadas por Propuesta, el Instituto Apoyo y el grupo Propuesta Ciudadana. Esta actitud se manifiesta en que los gobiernos locales son los organismos estatales que generan mayor confianza, en la inclinación a que asuman responsabilidades que hoy se hallan a cargo del gobierno central, y en el parecer de que deberían recibir mayores recursos del Presupuesto de la República. Podemos decir que esta inclinación hacia el fortalecimiento de las municipalidades estaría expresando una demanda ciudadana en favor de la descentralización del Estado.

Gestiones municipales exitosas se han convertido en las plataformas para la proyección regional y nacional de muchos burgomaestres. Ello explicaría que en la composición del parlamento crezca en forma paulatina el

propuestas. En cuarto lugar, el triunfo obtenido en octubre pasado por las listas independientes en importantes capitales de departamento y de provincia —como en Arequipa con Juan Guillén, Huancayo con Dimas Aliaga, Cajamarca con Jorge Hoyos y Puno con Gregorio Ticona, por mencionar algunas— probablemente esté expresando la búsqueda, por parte del electorado, de una nueva representación política capaz de promover un desarrollo que no se concentre en algunas zonas del país y que produzca una reforma del Estado que permita que esto sea posible. Esta expectativa, al parecer, no la logran cubrir ni el ingeniero Fujimori ni los partidos políticos.

La precariedad, los viejos estilos y la acción gubernamental

Si bien existen procesos favorables a la formación de liderazgos

Foto: ORFO

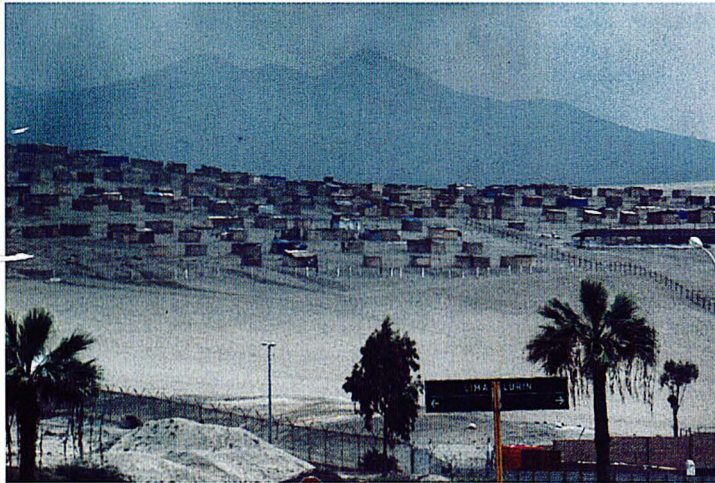


Foto: DESIDERIO FLORES



ralizado de que la inversión pública se concentra sobre todo en la capital de la República, cuando las demandas y urgencias de otros lugares son igualmente importantes.

En segundo lugar, los 18 años de gestión municipal dirigida por autoridades democráticamente elegidas han producido una serie de experiencias bastante exitosas; en algunos casos, estos resultados se explican por la eficiencia y en otros —aún minoritarios— por gestiones efectivamente democráticas, caracterizadas por la transparencia, la participación, la concertación, etcétera. Por

número de congresistas que anteriormente han sido alcaldes. Tampoco es extraño el hecho de que muchas agrupaciones políticas que participarán en las elecciones generales vienen “tentando” a los alcaldes para que sean candidatos al parlamento.

En tercer lugar, a la base de estas gestiones existe una vocación modernizadora que, de tener continuidad en la conducción de las municipalidades, podría contribuir a que surjan y/o se fortalezcan elites regionales con capacidad de formular y negociar sus intereses de manera más consistente y planteando

regionales y de proyección hacia ámbitos mayores, concurren otros elementos que nos llevan a pensar que, en el contexto de las próximas elecciones generales, éstos no tendrán un impacto significativo si no se articulan con agrupaciones y/o personalidades con capacidad de influir en un escenario mayor.

El primer aspecto es la inexistencia de una organización política mínimamente consistente detrás de esos liderazgos. Esta precariedad se expresó, por ejemplo, en el hecho de que varios candidatos, hoy alcaldes provinciales con cierto protago-

nismo nacional, no presentaron —por incapacidad o por decisión— listas distritales en su provincia o listas provinciales en el resto del departamento, y si lo hicieron, no tuvieron en todos los casos el éxito esperado. Una proyección más allá del ámbito regional requeriría de una mínima organización o de una red de relaciones que le diera sustento. Sin embargo, son mayoritarios los movimientos que giran alrededor del líder regional o provincial y de un entorno conformado principalmente por sus allegados; en estas agrupaciones no existen mecanismos democráticos de decisión interna ni continuidad luego de realizadas las elecciones. Así, se reproducen en pequeño las características que comparten, por lo menos hasta ahora, la agrupación que apoya al presidente Fujimori y la que lidera Alberto Andrade.

El esfuerzo más notorio que ha intentado trascender lo regional y definir una mínima base programática ha sido el movimiento Perú Ahora, promovido por los ex alcaldes de Cajamarca, Luis Guerrero, y de Maynas (Iquitos), Jorge Chávez, y por el alcalde reelegido de Huancavelica, Federico Salas, quienes se hallan abocados a extender la organización, convocar a otros líderes regionales y recolectar las firmas necesarias para ser reconocidos como agrupación política y así participar en el proceso electoral del 2000 con una propuesta eminentemente descentralista. Ésta se expresa, por ejemplo, en la necesidad de establecer un distrito electoral múltiple, en la decisión de incrementar significativamente el presupuesto destinado a las municipalidades, en la elección democrática de las autoridades regionales o en la reforma del diseño curricular impartido en la escuela pública, que debe considerar las particularidades regionales y fomentar el desarrollo de las capacidades productivas de la población.

Sin embargo, cabe preguntarse sobre cuán conocidos son estos líderes fuera de sus respectivas

regiones, pero en particular sobre el grado de reconocimiento con que cuentan en el ámbito nacional. Como señala Salas en la entrevista que publica DEBATE en este número, una amplia alianza de líderes regionales podría crear condiciones más favorables para que ese movimiento tenga un efectivo protagonismo en abril próximo.

Por otro lado, hay que considerar que el oficialismo desarrolla una intensa campaña dirigida a reducir ese espacio favorable al que nos hemos referido anteriormente. Expresión de ello es la práctica división de la Asociación de Municipalidades del Perú y el aprovechamiento, por parte del gobierno, del comportamiento pragmático de un conjunto de autoridades locales a las cuales éste les ofrece una serie de recursos persiguiendo que se “encierren” en su gestión local. Lo mismo pretende lograr, pero de una manera más conflictiva, con aquellos que quieren conservar su autonomía y afirmar una propuesta política propia. Para ello, los consejos transitorios de administración regional se convierten en actores locales de oposición y competidores de la gestión local.

El tiempo político tiende a acelerarse y muestra características cada vez más conflictivas. Esto crea el peligro de que los procesos de constitución y consolidación de estos liderazgos “quemem etapas”, refuercen sus rasgos más tradicionales o sean derrotados. Como decíamos al principio de este artículo, posiblemente el escenario más favorable para evitar estas situaciones se halle vinculado a la decisión de articularse, desde su vocación y propuesta descentralistas, con otros movimientos políticos que tengan mayor presencia nacional. ■

Líderes regionales

1. ¿Cuáles son los principales hitos de su carrera política?
2. ¿Se percibe a sí mismo realizando una gestión que trascienda la actividad municipal?
3. ¿De qué otros líderes regionales se sentiría más cercano si tuviera que establecer alianzas con el fin de reforzar su propuesta política?
4. ¿Cuál sería la mejor forma de forjar una alternativa política que recoja las aspiraciones regionales de cara a las elecciones presidenciales del 2000?



Foto: SILVIA FERNANDEZ



GREGORIO TICONA

Alcalde de Puno

1. Durante mi trayectoria como dirigente y autoridad, he asumido diferentes responsabilidades. Considero que las más importantes han sido:

- Secretario general de la Federación aimara Túpac Katari (1980-1985)

- Presidente de la Federación Departamental de Campesinos de Puno (1989-1990)

- Alcalde distrital de Pilcuyo (1990-1992)

- Alcalde de la provincia de El Collao (1993-1998)

- Alcalde de la provincia de Puno (1999-.....)

2. El ser autoridad municipal de la capital departamental de Puno me obliga a cumplir con las promesas y retos que tenemos con el pueblo que nos eli-

GREGORIO TICONA

Agrupación política: Frente de Integración Juntos por Obras (FIJO)

Lugar de nacimiento: Puno

Edad: 43 años

Profesión: Profesor y sociólogo

Ocupación actual: Alcalde de Puno

gió. Por ello, en el presente y futuro inmediato me encuentro comprometido con la solución de los problemas presentes de Puno y no me veo incluido en otros cargos políticos extramunicipales en el futuro.

3. A raíz de los resultados electorales municipales de octubre del año pasado, se ha indicado que ha surgido un grupo de líderes regionales de los diversos departamentos del país; esta afirmación es una verdad relativa, puesto que las elecciones municipales son de carácter provincial. Considero que existe efectivamente un proceso de evolución en el cual los líderes locales se transforman en líderes departamentales o regionales, pero éste es aún un proceso en ciernes.

Es por lo tanto difícil señalar nombres de líderes regionales con los cuales pueda sentir afinidad; es más, para señalar nombres de personas con las cuales me sentiría identificado, requeriría conocer el comportamiento y el tipo de gobierno municipal que desarrollan.

4. Considero que el primer requisito que deben tener las alternativas políticas que aspiran el triunfo en las elecciones del 2000 es presentar propuestas políticas nacionales; lamentablemente, hasta ahora se desconoce qué plantean estas agrupaciones para el país. En segundo lugar, deben constituirse en organizaciones nacionales reales. Hasta la fecha, los precandidatos presidenciales se representan únicamente a sí mismos; carecen no sólo de propuestas sino de organizaciones y líderes locales o regionales que los representen y que luego puedan convertirse en los abanderados del cumplimiento de las ofertas políticas regionales que se hagan. Desde mi concepto, frente a la carencia de partidos políticos debemos construir movimientos regionales que aporten, en el mediano plazo, a la construcción de un proyecto democrático nacional. Son estos movimientos regionales los que van a garantizar la descentralización y el desarrollo.

LUIS GUERRERO

Ex alcalde de Cajamarca

1. Desde joven asumí responsabilidad política como asesor de la Federación Departamental y de Rondas Campesinas de Cajamarca y de la Confederación Campesina del Perú. Por dos veces consecutivas fui presidente de la Federación Universitaria de Cajamarca, miembro del Gobierno Universitario de la Universidad Nacional de Cajamarca, secretario de organización de la Federación de Estudiantes del Perú y presidente del Comité Cívico y de la Mesa de Concertación de Cajamarca. También por dos veces consecutivas fui alcalde de la provincia de Cajamarca. Asimismo, soy miembro del Directorio Mundial del Instituto de Iniciativas Locales (ICLEI) y fui presidente de la Asociación de Municipalidades del Perú, vicepresidente de la Asociación de Municipalidades de América Latina (IULA), expositor ante la Comisión de Desarrollo Sustentable de la ONU así como en los foros Cumbre de la Tierra (Río de Janeiro), Cumbre de Cambios Climáticos (Berlín) y Agroalimentario de Bruselas.

Otro hito importante para mí es no haber vuelto a postular como alcalde por tercera vez en el momento en que el gobierno local contaba con la mayor apro-

LUIS GUERRERO FIGUEROA

Agrupación política: Local y regional: Frente Independiente Regional (FIR)

Nacional: Perú Ahora.

Lugar de nacimiento: Chota, Cajamarca

Edad: 45 años

Profesión: Ingeniero agrónomo.

Ocupación actual: Consultor de programas de desarrollo responsable del Programa de Capacidades Locales del Centro de Investigación, Educación y Desarrollo (CIED).

bación de la ciudadanía. Mi sucesor, sin embargo, es miembro del movimiento que lidero.

2. Sí, realizo actividades de planificación del desarrollo regional y nacional que se expresaron en proyectos de ley presentados al Congreso de la República, tales como los criterios para la ley de descentralización. Actualmente estoy trabajando las ideas centrales de una propuesta nacional de gobierno de corto, mediano y largo plazo.

3. En Perú Ahora estamos estableciendo alianzas con importantes líderes regionales de movimientos independientes, ésa es nuestra prioridad. En el momento oportuno, estas alianzas serán de conocimiento público.

4. El Perú necesita un gobierno de concertación nacional. Por ello se tiene que trabajar una propuesta de gobierno en esa dirección, así como una visión de mediano y largo plazo. La descentralización real, como primera medida de gobierno, alentaré la confianza; las autoridades regionales serán elegidas por el pueblo. Es necesario que el Poder Judicial haga justicia sin mirar a quién; justicia real para todos, sin discriminación. Para esto, es preciso que la representación política nacional se encarne en personas que expresen ese sentimiento. La representación parlamentaria debe ser de distrito múltiple y se debe renovar por tercios a mitad del período. Los parlamentarios deben atender al pueblo en los mismos lugares en que fueron elegidos. Los planes de gobierno deben ser presentados al Jurado Nacional de Elec-

ciones al momento de la inscripción de las listas que postulan tanto a la Presidencia como al Congreso de la República. Las reglas y los ofrecimientos deben ser claros y transparentes. Es necesario ponerse de acuerdo sobre la distribución fiscal y las responsabilidades de cada estrato del gobierno. ■

FEDERICO SALAS

Alcalde de Huancavelica

1. Empujado por un grupo de ciudadanos huancavelicanos, tomé contacto con la actividad política 10 días antes del cierre de inscripciones para las elecciones complementarias municipales desarrolladas en noviembre de 1996. Antes de ello jamás participé en grupo político alguno ni tuve simpatías particulares hacia ningún líder en particular. Al asumir el cargo de alcalde provincial de Huancavelica, en enero de 1997, descubrí que era poco o nada lo que podía hacer desde esta posición para cambiar la pobreza y el abandono de mi pueblo; me convertí, como lo son la mayoría de los alcaldes del Perú, en un administrador de miserias. Aprendí rápidamente que la única forma de resolver los problemas socioeconómicos de la población peruana era logrando que la voluntad política del gobierno se orientara hacia la descentralización. Después de la cabalgata huancavelicana a Lima, continúo en ese esfuerzo.

2. Definitivamente, en mi condición de líder fundador del Movimiento Independiente Perú Ahora, sí me encuentro en una actividad política que trasciende el ámbito municipal.

3. Encuentro muchos líderes regionales con capacidad y buena voluntad en el interior del país, y algunos pocos en la provincia de Lima. Técnicamente preparados son el cajamarquino Luis Guerrero Figueroa, el trujillano José Murgía; también me impre-



sionó el arequipeño Juan Manuel Guillén. Políticamente visionarios son el loretano Jorge Chávez, el huancaíno Dimas Aliaga, el piurano Manuel Garrido y el iqueño Pedro Olaechea. La lista de personas verdaderamente capacitadas que trabajan en el interior del país es impresionantemente desconocida; son pocos los que tienen la oportunidad de acceder a los medios de comunicación. Entre los provincianos limeños destacan Francisco Miró Quesada, Anel Townsend, Carolina Loayza y Alejandro Afuso.

4. Es sumamente importante pensar principalmente en propuestas, dejando de lado caudillismos y personalismos. Las expresiones regionales se basan hoy en día en iniciar un proceso político, económico y social descentralista que abarque el conjunto del país. Es sobre esta base que se pueden conformar en el tiempo alianzas entre líderes regionales para las elecciones del 2000. ■

FEDERICO SALAS GUEVARA

Agrupación política:

Movimiento Independiente Perú Ahora

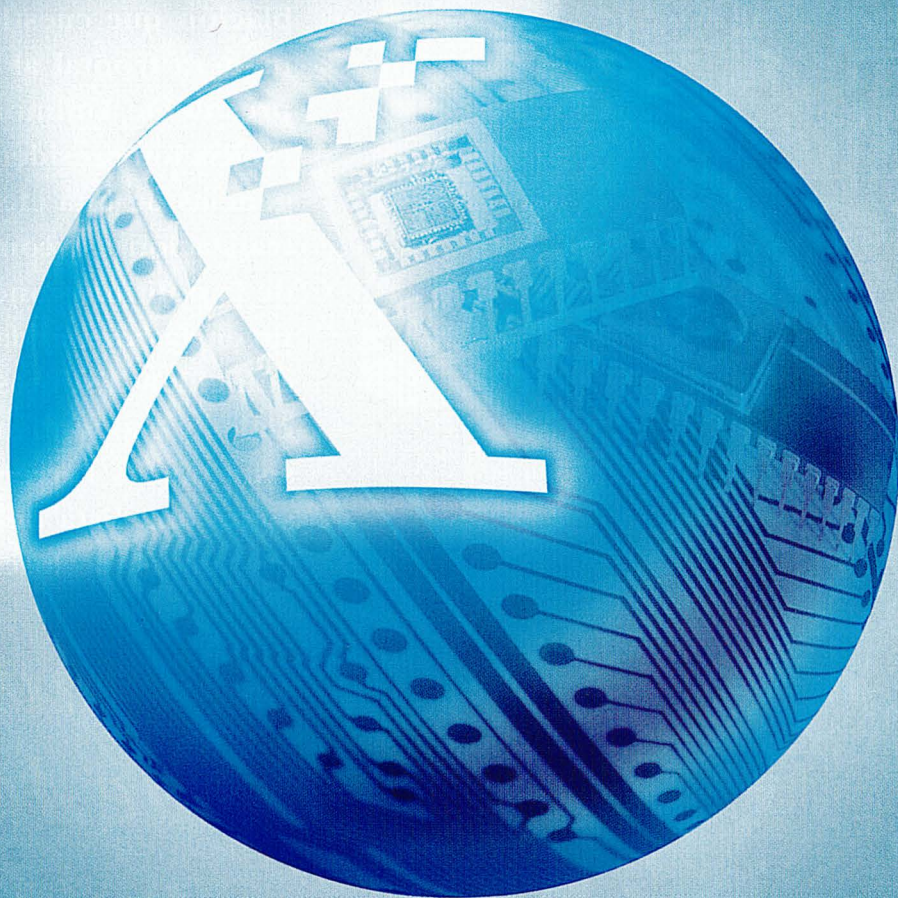
Lugar de nacimiento: Lima

Edad: 48 años

Profesión: Experto en mercadotecnia

Ocupación actual: Alcalde provincial de Huancavelica y líder fundador del Movimiento Independiente Perú Ahora.





¿QUE HACE TAN AVANZADO EL MUNDO DIGITAL DE XEROX? SU SIMPLEZA

Soluciones digitales son soluciones simples que se ajustan a su empresa o negocio, donde el valor de sus documentos no será calculado por el costo de producirlos, sino por los resultados que éstos generen. ¿A dónde quiere que sus documentos conduzcan su negocio? A simplificar su trabajo produciendo y ahorrando cada vez más. La tecnología digital de XEROX le permite trabajar en red para crear, distribuir y almacenar sus documentos electrónicamente, obteniendo al mismo tiempo, impactantes presentaciones en papel. XEROX le permite un acceso total a la información para sus empleados y clientes en tiempo real. Así de simple.

DIGITAL
THE DOCUMENT COMPANY
XEROX

XEROX
SOLUCIONES
DIGITALES
INTELIGENTES





Fotos cortesía
LA REPÚBLICA



UNMSM

Tres son los reclamos de la población que cuestionan de una manera frontal al gobierno del presidente Fujimori. El No a la reelección presidencial y las exigencias de una efectiva descentralización así como el cambio de la política económica constituyen las demandas en las que coinciden distintos sectores sociales y económicos. El congresista Carlos Ferrero Costa consigna una lista de razones por las cuales la reelección presiden-

Las demandas de la población

cial trae más perjuicios que ventajas; el arquitecto y urbanista Augusto Ortiz de Zevallos cuestiona el centralismo vigente; y el economista Álvaro Quijandría analiza la actual situación económica.



Veinte razones contra la re-reelección

La re-reelección es:

1. *Inconstitucional:* Fujimori ya fue reelegido una vez. Otra reelección no procede. La llamada "ley interpretativa" que intenta permitirlo es absolutamente violadora de la Constitución.

2. *Ajena:* A lo largo de nuestra historia republicana, se ha permitido una sola reelección sucesiva; nunca tres períodos seguidos, salvo en el régimen de Augusto B. Leguía, que terminó en un desastre. Gobernar 15 años continuos echa por la borda todo lo que nuestro propio pasado nos enseña.

3. *Impropia:* Las reelecciones sucesivas sólo existen en los regímenes parlamentarios, pero ahí el Legislativo nombra y remueve el Jefe de Gobierno. Los regímenes presidencialistas nunca aceptan tres períodos, a fin de evitar que los gobernantes se atornillen en el poder.

4. *Antidemocrática:* Al impedir que otros accedan al gobierno, se está desviando la voluntad popular pues ella, por su propia naturaleza, tiende a variar sus opciones y alternativas. Obstaculizar que tales cambios se expresen implica vulnerar la libertad constancial a la democracia.

5. *Encubridora:* Es imposible fiscalizar adecuadamente a un gobierno que se mantiene 15 ó 20 años en el poder. Un plazo tan largo permite aplastar las autonomías que un Estado de Derecho requiere como instrumentos de contrapeso para evitar el abuso.

6. *Paralizante:* La ausencia de alternancia dificulta el cambio, la creatividad y la innovación. El sistema se vuelve rígido y, en lugar de fortalecerse con una supuesta estabilidad, se debilita por estancamiento.

7. *Adictiva:* Más tiempo pasa, más quieren quedarse los gober-

nantes, pues no se acostumbran a dejar las ventajas de su cargo. Les parece imposible la existencia de un mundo en el que estén fuera del poder. Por inercia, les parece anormal irse y natural quedarse.

8. *Contagiosa:* La mentalidad continuista se expande como un mal ejemplo. Otros grupos sociales aspiran a lo mismo. Organizaciones regionales y locales, gremios, sindicatos, mandos militares y asociaciones diversas imitan a la camarilla y, siguiendo el ejemplo, hacen todo lo posible por quedarse. El argumento es que si "arriba" se hace, por qué



no se va a hacer "más abajo" también.

9. *Discriminatoria:* Favorece a quien ocupa el cargo cuando compete en acto electoral. Es verdad que el poder desgasta, pero ello no logra balancear lo ventajoso que es competir desde el poder con quien está fuera de él. Por eso es que la Constitución de 1979 permitió la reelección sólo después de pasado un período.

10. *Excluyente:* Las democracias se sostienen mejor cuanto mayor sea el número de colum-

nas que lo soporten. Si a lo largo de 30 ó 40 años pasa por el gobierno un buen número de ciudadanos que comparten la experiencia y la responsabilidad, eso ayuda mucho. Tal cosa no puede suceder cuando ocurre la re-reelección, pues un solo grupo permanece mandando todo el tiempo.

11. *Provocadora:* Los adversarios perciben que sólo pueden sacar a los enquistados en el gobierno mediante un golpe de Estado. Sienten que en la práctica es lo único que les queda, visto que han sido arrinconados.

12. *Inmoral:* Es malo acaparar para sí lo que es de todos. Poder que no quiere dejarse a otros, deviene en abusivo. Poder que se alarga de manera forzada, siempre termina corrompiéndose.

Por todo ello la re-reelección:

13. *Encastilla:* Alrededor del jefe se construye un férreo círculo

que se cierra sobre sí mismo. Esta cúpula confunde su interés personal con el del país. Y quienes la conforman actúan siempre como argolla. Para protegerse, requieren sepultar toda autocrítica.

14. *Exacerba:* Al levantar una barrera que impide a todo adversario acceder al gobierno, desespera a los opositores y los obliga a jugar con trampa para sobrevivir. Además, al soliviantarlos, impide cualquier consenso con ellos, lo cual suele ser necesario para un buen gobierno.

Veinte razones contra la re-reelección

La re-reelección es:

1. *Inconstitucional:* Fujimori ya fue reelegido una vez. Otra reelección no procede. La llamada "ley interpretativa" que intenta permitirlo es absolutamente violadora de la Constitución.

2. *Ajena:* A lo largo de nuestra historia republicana, se ha permitido una sola reelección sucesiva; nunca tres períodos seguidos, salvo en el régimen de Augusto B. Leguía, que terminó en un desastre. Gobernar 15 años continuos echa por la borda todo lo que nuestro propio pasado nos enseña.

3. *Impropia:* Las reelecciones sucesivas sólo existen en los regímenes parlamentarios, pero ahí el Legislativo nombra y remueve el Jefe de Gobierno. Los regímenes presidencialistas nunca aceptan tres períodos, a fin de evitar que los gobernantes se atornillen en el poder.

4. *Antidemocrática:* Al impedir que otros accedan al gobierno, se está desviando la voluntad popular pues ella, por su propia naturaleza, tiende a variar sus opciones y alternativas. Obstaculizar que tales cambios se expresen implica vulnerar la libertad sustancial a la democracia.

5. *Encubridora:* Es imposible fiscalizar adecuadamente a un gobierno que se mantiene 15 ó 20 años en el poder. Un plazo tan largo permite aplastar las autonomías que un Estado de Derecho requiere como instrumentos de contrapeso para evitar el abuso.

6. *Paralizante:* La ausencia de alternancia dificulta el cambio, la creatividad y la innovación. El sistema se vuelve rígido y, en lugar de fortalecerse con una supuesta estabilidad, se debilita por estancamiento.

7. *Adictiva:* Más tiempo pasa, más quieren quedarse los gober-

nantes, pues no se acostumbran a dejar las ventajas de su cargo. Les parece imposible la existencia de un mundo en el que estén fuera del poder. Por inercia, les parece anormal irse y natural quedarse.

8. *Contagiosa:* La mentalidad continuista se expande como un mal ejemplo. Otros grupos sociales aspiran a lo mismo. Organizaciones regionales y locales, gremios, sindicatos, mandos militares y asociaciones diversas imitan a la camarilla y, siguiendo el ejemplo, hacen todo lo posible por quedarse. El argumento es que si "arriba" se hace, por qué

nas que lo soporten. Si a lo largo de 30 ó 40 años pasa por el gobierno un buen número de ciudadanos que comparten la experiencia y la responsabilidad, eso ayuda mucho. Tal cosa no puede suceder cuando ocurre la re-reelección, pues un solo grupo permanece mandando todo el tiempo.

11. *Provocadora:* Los adversarios perciben que sólo pueden sacar a los enquistados en el gobierno mediante un golpe de Estado. Sienten que en la práctica es lo único que les queda, visto que han sido arrinconados.

12. *Inmoral:* Es malo acaparar para sí lo que es de todos. Poder que no quiere dejarse a otros, deviene en abusivo. Poder que se alarga de manera forzada, siempre termina corrompiéndose.

Por todo ello la re-reelección:

13. *Encastilla:* Alrededor del jefe se construye un férreo círculo



no se va a hacer "más abajo" también.

9. *Discriminatoria:* Favorece a quien ocupa el cargo cuando compete en acto electoral. Es verdad que el poder desgasta, pero ello no logra balancear lo ventajoso que es competir desde el poder con quien está fuera de él. Por eso es que la Constitución de 1979 permitió la reelección sólo después de pasado un período.

10. *Excluyente:* Las democracias se sostienen mejor cuanto mayor sea el número de colum-

que se cierra sobre sí mismo. Esta cúpula confunde su interés personal con el del país. Y quienes la conforman actúan siempre como argolla. Para protegerse, requieren sepultar toda autocrítica.

14. *Exacerba:* Al levantar una barrera que impide a todo adversario acceder al gobierno, desespera a los opositores y los obliga a jugar con trampa para sobrevivir. Además, al soliviantarlos, impide cualquier consenso con ellos, lo cual suele ser necesario para un buen gobierno.

15. *Desune*: La sociedad se parte en dos grupos irreconciliables que no pueden ceder ni un milímetro porque sus posiciones son de abismal distancia. El país sufre las consecuencias de ello porque la rencilla y el rencor interno permanente dificultan el progreso social.

16. *Atrofia*: Se produce en los gobernantes un trastorno emocional e intelectual que les impide ver la realidad. Tanto tiempo en la cúspide les hace creerse infalibles. La continua adulación les impide ver la luz y les quita la capacidad de percibir que es inmanente a la naturaleza humana aspirar a que haya cambios no sólo de modelos socioeconómicos sino de personas.

17. *Desintegra*: Un país reeleccionista no puede integrarse con otros países vecinos cuyos gobiernos se renuevan continuamente. Así, el país reeleccionista es mal visto, se aísla y no obtiene ventajas de la integración.

18. *Desprestigia*: En el mundo occidental y moderno, la democracia se entiende como un sistema en el cual el poder es mudable. Un gobierno que permanece más de 10 años en el

poder, aun cuando haya sido elegido por "voluntad popular" (nótense las comillas) será acusado de ser una dictadura solapada, una falsa democracia. Y tal imagen le hace un gran daño al país.

La re-reelección fomenta:

19. *Violencia*: Porque los que no creyeron nunca en el sistema, como los terroristas, encuentran el caldo de cultivo adecuado para reaparecer pues practican aquello de saber "aprovechar la crisis de la burguesía"

20. *Inseguridad*: Tantas y tan importantes desventajas convierten a la re-reelección en un problema de seguridad nacional. Insistir en la re-reelección es abrir el camino a la guerra civil. El daño es de una gravedad tal que puede poner en peligro nuestra subsistencia como nación.

Posdata: Claro que la reelección también tiene ventajas: permite la continuidad de obras y políticas. Asimismo, nos releva del riesgo de lo desconocido. Pero estas ventajas, comparadas con los perjuicios... no valen nada. ■

engloba diversos puntos respecto al empleo e indirectamente se refiere a la calidad de la educación. Engloba preocupaciones respecto a sueldos y salarios bajos que no pueden subir porque la productividad de la economía no se incrementa, así como preocupaciones respecto a las dificultades para encontrar un trabajo acorde con los estudios realizados, dificultades que en el fondo reflejan un desencuentro entre las necesidades del sector productivo y las capacidades de la población. Al final, la respuesta refleja que la economía no crece al ritmo que debería y que no se ha avanzado mucho en una reforma educativa que permita a la población percibir efectivamente los beneficios del crecimiento.

2. **La falta de canalización de los beneficios del crecimiento económico a provincias**. Salvo las poblaciones que se han visto beneficiadas por obras públicas que han contribuido claramente a aliviar la pobreza extrema, en provincias —especialmente en las ciudades— se percibe un sentimiento de abandono. El crecimiento y la inversión privada sólo las han alcanzado en forma marginal.

3. **El gobierno muestra una creciente tendencia hacia la centralización en la toma de decisiones** y cada vez mayor dificultad para convocar y retener a profesionales reconocidos capaces de formar parte de un equipo de gobierno de alto nivel técnico y con un grado de autonomía que permita manejar en forma paralela los enormes retos que plantea el desarrollo del país.

Es evidente la falta de un equipo con estas características, cohesionado y que comparta un convencimiento común acerca del fondo de las reformas estructurales en los temas sectoriales y, especialmente, en los temas sociales (educación, salud). Todo pasa por convencer a la última instancia.

4. **La necesidad de profundizar la competencia en los mercados regulados**. La res-

ÁLVARO QUIJANDRÍA

Una lectura liberal de las demandas

Los reclamos de un sector mayoritario de la población frente al actual manejo de la política económica plantean la base de lo que constituirán, sin duda, los puntos centrales respecto a política económica en las siguientes elecciones presidenciales. Las críticas al modelo económico se refieren justamente a los aspectos en los que, en materia económica, el segundo gobierno del presidente Fujimori ha mostrado las mayores limitaciones.

1. **El desencanto de la población respecto a las posibilidades del modelo de generar empleos** en una forma coherente con el crecimiento poblacional y la inversión en educación que realizan la ciudadanía y el Estado. De acuerdo con una encuesta de opinión pública realizada en abril por Apoyo Opinión y Mercado S.A., el principal problema para la población es actualmente el empleo (ver tabla 1).

En realidad, esta respuesta

puesta actual del gobierno frente a las dificultades para alcanzar una regulación eficiente de mercados de bienes y servicios públicos, o que implican la determinación de precios importantes (como es el caso de los combustibles), lo lleva a retroceder en aspectos de regulación y de estabilidad del marco jurídico, en lugar de intentar promover la competencia y extender las reformas económicas al sector agrícola.

A la lista anterior podríamos agregarle la escasa capacidad de comunicación de los logros colectivos del país a partir de las reformas. La población no conoce ni siente como suyos los resultados. Los éxitos son siempre del gobierno o del Presidente. A los actores del día a día no se les reconoce el esfuerzo y por lo tanto ellos no reconocen tampoco los beneficios.

Los dos logros más importantes del segundo gobierno del presidente Fujimori, el rescate de los rehenes en la Embajada de Japón y la solución de los problemas fronterizos con el Ecuador, no han bastado para superar la sensación de estancamiento que se vive desde 1996 y que ha dejado lugar a una contracción en los sectores que dependen del mercado interno.

El crecimiento económico, que forma la base para comenzar a hablar respecto a los puntos anteriores, se ha sustentado principalmente en el aporte de las reformas económicas realizadas entre 1990 y 1995. En el Reporte Anual del BID de 1997 se incluye un estudio acerca del impacto de las reformas económicas en América Latina que concluye en que las reformas de mercado

Foto: MARIA CECILIA PIAZZA



TABLA 1

¿Cuáles considera que son los tres principales problemas del país?

%

	Total	Nivel socioeconómico			
		A	B	C	D
Desempleo/falta de trabajo	74	83	81	74	70
Pobreza/hambre	38	43	38	30	43
Corrupción/coimas	33	33	35	37	29
Costo de vida/precios altos	28	24	25	34	25
Consumo de drogas	24	11	17	27	25
Inflación/crecimiento de precios	17	13	16	14	19
Violación de derechos humanos	15	15	12	17	16
Educación inadecuada	13	20	16	10	13
Seguridad/delinuencia	10	15	16	7	9
Contaminación del medio ambiente	9	7	3	11	11
Crecimiento poblacional	9	4	9	8	10
Desigualdad entre ricos y pobres	8	7	7	10	7
Narcotráfico	7	11	6	8	7
Falta de democracia	5	9	10	3	5
Salud pública inadecuada	4	0	6	4	3
Terrorismo/subversión	4	2	2	5	4
Falta de agua	2	0	0	2	3

Fuente: Apoyo Opinión y Mercado S.A. Encuesta realizada en abril de 1999 en Lima Metropolitana.

TABLA 2

¿Cuál de las siguientes opciones prefiere usted?

%

Respuestas	Total	Nivel socioeconómico			
		A	B	C	D
Que el gobierno promueva con prudencia la creación de empleos de manera que no suban los precios de los productos	83	82	77	84	84
Que el gobierno impulse fuertemente la creación de empleos, aunque eso ocasione que suban los precios de los productos	14	14	19	13	13
No precisa	3	4	4	3	3

Fuente: Apoyo Opinión y Mercado S.A. Encuesta realizada en abril de 1999 en Lima Metropolitana.

entre 1993 y 1995 contribuyeron significativamente a lograr una aceleración del crecimiento. En el caso del Perú, el efecto fue el más pronunciado de América Latina debido a que el viraje en la orientación de la política económica fue el más drástico.

De acuerdo con el mismo estudio del BID, las reformas estructurales establecidas hasta

1995 llevaron a la tasa de crecimiento potencial del Perú a un nivel de 5,5 por ciento. Si sobre esa base se hubieran realizado las reformas pendientes más evidentes, dicha tasa de crecimiento potencial podría haberse incrementado en un nivel de alrededor de 6,2 por ciento al año. Y de haberse puesto un énfasis primordial en las reformas en el

campo educativo, podríamos estar ahora en un nivel de crecimiento potencial de 7,5 por ciento anual.

Sin embargo, lo que se espera para los siguientes años es regresar gradualmente a una tasa potencial de 5,5 por ciento, conforme vaya cediendo la crisis financiera internacional. Entre 1996 y 1999, el avance de las reformas estructurales ha sido mínimo. Una actitud timorata y acomodaticia ha generado más bien incertidumbre y retrocesos que probablemente han desacelerado el crecimiento que venía impulsado por las reformas anteriores, antes que haber contribuido con el mismo. Las limitaciones que ha mostrado el segundo gobierno del presidente Fujimori en los cinco aspectos planteados anteriormente nos han costado dos puntos de tasa de crecimiento potencial al año. Más aún, nos han costado un desencanto creciente con relación a las políticas que nos llevaron de una tasa de crecimiento potencial que, antes de 1990, estaba por debajo del crecimiento de la población a una tasa de 5,5 por ciento.

Lo anterior se observó claramente en la plataforma del pasado paro convocado por la CGTP. Los objetivos planteados son similares, pero algunas propuestas que podrían estar implícitas son radicalmente distintas de las que surgirían de una lectura liberal de las demandas presentadas. Se planteó, por ejemplo, una condonación de deudas para el agro; controles de precios, en lugar de promoción de la competencia; descentralización impuesta y planificada centralmente, en lugar de promoción regional por la vía de la planificación estratégica descentralizada; controles de sueldos, en lugar de promoción del empleo y flexibilidad laboral.

Un punto que es preciso considerar es que los beneficios de la estabilización sí han calado hondo en la población. En una encuesta realizada en Lima Metropolitana el año pasado, ante la alternativa de si el gobierno debería promover el empleo de manera audaz, aun a costa de una mayor inflación, o si debería

promoverlo de manera prudente, evitando un incremento en la inflación, el 83 por ciento respondió que preferiría la segunda opción (ver tabla 2).

Lo paradójico es que, con distinto fraseo, las demandas de los sectores que promovieron el último paro nacional pasan a tener los mismos objetivos que podría plantear un análisis liberal de la situación económica actual. Cuan-

do los objetivos de los extremos coinciden, las confusiones y tentaciones para cambiar puntos centrales del programa económico se incrementan. Como también se incrementan las posibilidades de manipular a la opinión pública hacia propuestas que implicarían un retroceso. Eso es lo que más debe preocuparnos de la discusión política que se producirá durante los siguientes meses. ■

AUGUSTO ORTIZ DE ZEVALLOS

Sin país interior, no hay país

El centralismo del Perú, que se agudiza en vez de disminuir, lleva a la ingobernabilidad aunque su causa sea el espejismo inverso, aunque el autoritarismo que lo explica y los coros que le dicen que no es tal crean que desde un solo centro de decisiones se gobierna mejor. Es así ficticiamente. Es decir, si se ignoran o no se dan por datos verdaderos ciertos hechos categóricos que evidencian que ya, políticamente, el país real es otro, diferente del país formal y aparente, y que una vez más su clase política está por cambiar y atomizarse.

Se ha preferido tomar en cuenta que en la última elección municipal hizo crisis la representatividad de los líderes oficiales. Pero la verdad es que la perdieron a la vez el gobierno y la oposición parlamentaria. Tanto así que ambos –gobierno y oposición– optaron por disimular su derrota inventando nuevos movimientos y siglas.

Es cierto que en las elecciones no ganó nadie en particular; ganaron muchos en distintas regiones y ciudades. Su victoria ha permitido inaugurar o ratificar liderazgos locales que deberían alentar la emergencia de una representatividad verdadera y ac-

tual que, en buena hora, sustituya las inercias y graves despistes de una vieja clase política que se dejó ahogar en *tsunamis* por no entenderlos ni reaccionar cuando ocurrían, y a la que le ha faltado, por años y notoriamente, capacidad de respuesta y de alternativa. Sin embargo, no es así, porque nuestro modelo centralista –cada vez más agudizado– convierte ese liderazgo en decorativo ya que niega abiertamente el fuero municipal y el regional, así como las competencias y recursos que le son naturales e indispensables para asumir sus obligaciones.

Hasta Pinochet entendía que los municipios tienen espacios de responsabilidades; durante su período, los municipios tuvieron cerca de 10 veces más recursos que lo que tienen los nuestros. Y no se le ocurrió que su misión fuera hacerlo y controlarlo todo.

La inteligencia de este modelo centralista busca, es evidente, decepcionar al votante sobre aquellos a quienes eligió, a menos que se subordinen y se dispongan a volverse brazos –o más bien tentáculos– para instrumentar decisiones que ellos no toman y que tampoco se toman en sus jurisdicciones. Es decir, que dejen de ser líderes locales y de

representar. Que se vuelvan cónsules. O que inviertan, como si ello no importase, el sentido de su representatividad, y la adquieran del poder central, de sus ventajas, condicionamientos y favores, y no de eso que en inglés llaman *constituency*, es decir su fuente de legitimidad.

El peso de lo que decimos no sólo se evidencia en este desconocimiento del mandato de esas elecciones; también se muestra en el tema de la paz con el Ecuador, objetivo que este comentarista suscribe en forma entusiasta, salvo constatar que ahí perdura otro grave desacuerdo entre el país central y oficial y el país real al que le concierne ese hecho, el país de frontera, el que tendrá que vivir cotidianamente esa paz limeña.

El centralismo, al ningunear a las regiones vecinas y amazónicas, a sus líderes y a sus instituciones, ha determinado que aparezca y se prestigie ahí un liderazgo local casi pintoresco, de discurso decimonónico, con valores retóricos de patriotismo y que convierte en inviable al liderazgo actual y moderno que podría haber, y que sin duda hay en lugares como Arequipa, Huancaavelica, Cajamarca, Trujillo o Piura.

El centralismo y su estilo avasallador inducen así polarizaciones que enturbian actitudes e im-

Si algo tan sustantivo como la paz es visto como una imposición y no se decanta ahí donde tiene que ser construido, esa paz está en riesgo. Y está en riesgo también todo lo que supone y se construye sobre esa presunción.

Los paros regionales –acerca de los que sabemos menos de lo que pesan, porque a los aguafiestas se les calla o se les marginan– son otra evidencia de que se distancian, en vez de acercarse, las posiciones de quienes ejercen el poder como un soliloquio de las expectativas, lecturas y prioridades de los ciudadanos de a pie.

Y si se suma a estos hechos la crisis y sus perspectivas de túnel largo, la cosa no se compone, como empieza a evidenciarse con las encuestas sobre aprobación presidencial y con la polarización que se busca inducir sobre sus lecturas. Se pretenden dicotomías como orden o caos, “después de mí, el diluvio”. A esa sombra, hasta Alan y Belmont se anuncian como profetas y Mesías para el 2000, como para que Nos-tradamus palidezca.

El otro deterioro visible es el de las prerrogativas de los interlocutores del Ejecutivo, bautizados en forma eufemística como “gerentes” por el propio Presidente y colocados en la cuerda floja no bien entran; a ellos no se les dirá cuándo salen y, cuando tienen voz, son informados de que ésta no es propia sino prestada.

Vacíos, sensación de crisis, patinadas frecuentes, cansancio sobre los mismos rostros para todo, poca credibilidad, ciclos demasiado cortos, atmósfera de elecciones ad portas, sabor a que todo se mide así, a turbulencia, a que hay que esperar y acomodarse, y a “agárrate Catalina, que vamos a cabalgar”. Ni las llamadas instituciones tutelares que tendrían que ser perdurables y estar en otro plano se libran. Como sabemos, el gobier-

no, al faltarle una base partidaria o un sustento sólido en la sociedad civil, ha cultivado alianzas excesivas, personalizadas y peculiares con la jerarquía de las Fuerzas Armadas y de la Iglesia Católica, así como con sectores

Foto: ORFO



importantes de prensa y televisión.

Hay un sabor –que hay quienes creen nostálgico, modas *retro* que le dicen– a Leguía y a Odría, a *oncenio*, como que se trata de un decenio que se quiere convertir, a contracorriente, en *quincenio*. Y “bueno es culantro, pero no tanto”, hasta en los secos de cordero.

Cuando comenzó este segundo gobierno, preguntamos aquí si debía ser “más de lo mismo”, creyendo que no, que la agenda era y es otra, que ya estaba bien de purgantes y que ahora se necesitaban alimentos. Ha sido “más de lo mismo”, lo que tiene quien se entusiasma y de modo miope compara el presente con los tiempos inmediatamente anteriores.

Pero el país es y necesita ser otro que ése que era. Y el riesgo grave actual es su atomización en discursos centrífugos, al haberse perdido la confianza y la representatividad de su centro, al ser éste centralista y desconocer las especificidades de un país inmensamente diverso.

Por ello, lo que arriesga cha-



piden y niegan espacios de acuerdo y de complementariedad, a la vez que catapultan y alientan los protagonismos y las confrontaciones. Liderar se vuelve contestar. Es decir, aquí también se resta gobernabilidad. Deliberadamente.

musarse y perder entidad y significado perdurable en el afán reeleccionista es demasiado. De ahí la importancia de evitar que ocurra y la necesidad de construir alternativas nuevas basadas en respaldos reales, desconcentrados, provenientes de ejecutorias y representatividades actuales, no de nostalgias ni de fantasmas.

Hoy más que nunca, sin país interior no hay país.

Y eso habrá, de verdad y no retóricamente, cuando haya en él, en cada lugar, capacidad de decisión; es decir, recursos dados por bases tributarias que distribuyan capacidades y no sometan todo a la arbitrariedad de un mandante mandón. Habrá país cuando gracias a ello se generen liderazgos, se consoliden y se les reconozcan las potencialidades en todo el territorio. Y cuando no se induzca a las elites intelectuales regionales a que emigren a Lima, como lo hacen hoy, desperdiciando sus potencialidades debido a ese diseño suicida según el cual todo se decide en Lima.

La regionalización y la descentralización son nuestra asignatura desaprobada, lo que afecta gravemente al país y a su futuro. Discusión dilapidada en juegos verbales manipuladores y confusos, frecuentemente poseídos de retórica chauvinista. Retórica que modeló inventos irresponsables y una falta de lucidez sobre lo viable y lo costumbrista.

En el Perú de hoy se deberían tratar de crear polos de compensación a Lima que articulen territorios que históricamente tuvieron interrelaciones, y que tienen potencialidades. Se deberían crear regiones que sean el espacio de un gran proyecto, el que deberá adoptarse por consenso y no imponerse. Para hacer esto se necesita una red de ciudades solventes y modernas, con municipios líderes, gestores de desarrollo y no entrenados para ser mendicantes.

Para ello se requiere orquestar pocas regiones articuladas que necesitarán cierta autonomía, lo que el centralismo ni incentiva ni reconoce. Regionalizar o descentralizar no es cambiarle de nom-

bre a lo mismo ni hacer malabares con las competencias para guardarse el poder en la misma mano; tampoco es validar un conjunto de cacicazgos, como se quiere, sino que debe consistir en re-entender las fronteras como espacios de desarrollo asociados con nexos territoriales extensos.

Hoy interesa prefigurar los caminos y los recorridos transoceánicos, procesar los impactos en el espacio de los nuevos equilibrios y desequilibrios que la globalización ha causado y competir con iniciativas cuyo origen deseable es local aunque deba coordinarse en otras escalas.

Hoy en todo el mundo se revaloriza lo local y se desconfia de lo nacional como escala. Desideologizadas, ya las explicaciones totalizadoras no interesan ni entusiasman. Y se trata principalmente de gestionar calidad de vida, de ciudadanía, de construcción y futuro, valorando y alentando que en cada lugar se generen dinámicas que se sumen.

Los centralismos son de viejo cuño. Entre nosotros lo explica el papel de Lima durante la Colonia: centro de control y de burocracias antes que lugar de producción y de liderazgo. Todos los demás países latinoamericanos —salvo digamos Haití y Paraguay, y de otra manera Argentina— apostaron a un sistema desconcentrado, de donde provinieron varias ciudades relevantes, con liderazgo y un diseño plural de las iniciativas. Nuestro centralismo es virreinal y huele por ello a peluca y a corte. A política tradicional, que es a lo que hemos regresado.

La modernidad, la democracia y el futuro son sinónimos de la reivindicación de lo local y de sus fueros; dan sentido y tangibilidad a la ciudadanía. Sin ellos, no es más que una entelequia hueca. Un sistema en el que los municipios sólo adornan, hacen ceremonias, ponen sellos y recogen basura, niegan la realidad del mundo contemporáneo y desconocen dónde es que, desde ahora, se juega el futuro.

Y si el Perú, que es el más plural de los países, no reconoce en su diseño de Estado esa diver-

sidad y no otorga viabilidad a sus partes y espacios, está arriesgando la perdurabilidad y la gobernabilidad. Allá afuera está el mundo demostrándolo. Que no nos informemos y que juguemos al avestruz no cambia la realidad.

Países mucho menos heterogéneos y mucho más estabilizados económicamente —como España, Bélgica o Italia— están marcados hoy por pugnas regionales que amenazan fracturarlos. A eso lleva nuestro centralismo, asfixiante y desalentador. Esto tendríamos ya todos que saberlo en el Perú, después de abundantes enseñanzas recibidas y de no pocas lecturas de lo que deben ser las formas de hacer de este país de oportunidades perdidas —como lo reconocía con tristeza Basadre— un país prometedor y capaz de convocar a todos sus muy diferentes ciudadanos.

Tendrían que construir esa posibilidad, antes que nadie, quienes tienen responsabilidades de gobierno y quienes aspiran a liderarlo. Y sus instituciones, que si prefieren apuestas de corto plazo, están arriesgando su propia significación e imagen ante la colectividad toda. Como tantas otras, lamentables, veces.

La actitud de hacer país requiere por ello de humildad, de tolerancia, de apertura, de imaginación, de proyectos, de generosidad política y de pluralidad; en suma, de democracia verdadera. Sobran la hostilidad y los abusos, los autoritarismos, la autosuficiencia y las formas subalternas de hacer política que todo eso genera, los adulones y ayayeros, los aventureros y comparsas hoy abundantes, y los caraduras que quieren pescar a río revuelto.

En vísperas del 2000, con su doble significado en el Perú —nuevo milenio y nuevo gobierno— la forma de construir una adecuada descentralización está en la agenda y es el principal debate pendiente, que ojalá ocurra y no sea, como otras veces, verborreico, confuso, vacío y defraudante. Ya está en los lemas de todos los precandidatos, sin que algunos sepan bien qué contenidos y qué procesos suponen esas palabras, que se dicen rápido. ■

UN ARGUMENTO IMPORTANTE EN SU PLAN DE VENTAS...



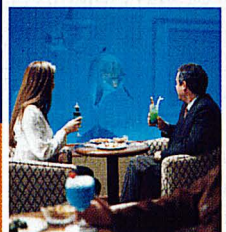
... HOTEL LOS DELFINES

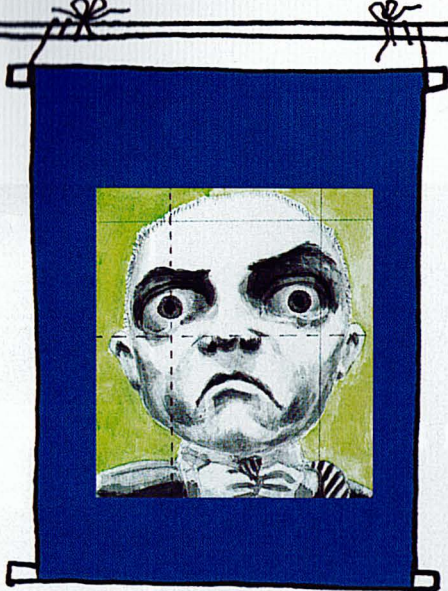
En El Hotel Los Delfines contamos con instalaciones especialmente diseñadas para brindar a su empresa la imagen y status que se requieren en una reunión de negocios importante.

EL HOTEL DE LA ARMONIA



CALLE LOS EUCALIPTOS 555 SANISIDRO LIMA 27 PERU
TELF. (51-1) 215-7000 FAX. (51-1) 215-7070 / 215-7071





A un año escaso de las próximas elecciones presidenciales, DEBATE propuso a un grupo de personas de diferentes sectores y variada edad un ejercicio de imaginación: que elaboraran, deseos y proyecciones mediante, un arquetipo de quién nos debería gobernar durante los primeros cinco años del próximo milenio. Aquí sus respuestas.

SONIA GOLDENBERG

Periodista

“Buenas piernas para abrirse paso”

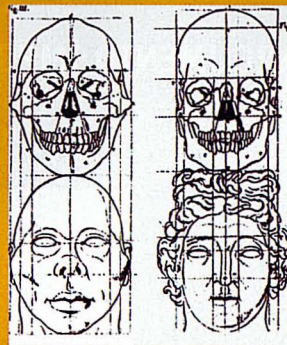
Contra todas las predicciones de los expertos, una campesina quechuhablante del pueblo de Huasao, ubicado en los alrededores de la ciudad del Cuzco, leyó en las hojas de coca que el próximo Presidente del Perú será mujer. Durante el tiempo que le tomó la lectura de las hojas, Consternación Purísima discutía con su marido: ella es la vidente, pero él traduce al español sus predicciones. Mientras el marido anunciaba que la Presidenta llegaría en el 2005, ella lo contradecía insistiendo que será muy pronto, en el 2000. Él la imaginaba coja y fea, pero ella la veía caminado hermosa y ligera. Así, me resulta muy difícil precisar con exactitud los atributos de este personaje femenino que, antes de aparecer, ya despierta tanta fantasía y polémica. A pedido de DEBATE, aquí viene un intento de imaginarla.

La primera Presidenta del Perú

estará en la plenitud de la vida. Surgirá a la luz pública sorpresivamente, sin el respaldo de ningún partido político. Se desconocen sus rasgos físicos, el color de su pelo y de su piel, pero indiscutiblemente tendrá una sólida y rica experiencia, vital y profesional; y por supuesto, muy buenas piernas para abrirse paso y conquistar el poder. Tendrá un enorme encanto personal, pero su arma principal será el don de la palabra y el poder de persuasión. Para seguir con una tradición presidencial latinoamericana, ella, la mujer más codiciada, no tendrá pareja conocida. Su hijo, un rockero andino, será el “Primer damo” del país y del mundo, y causará furor en Cuzco, Nueva York y Tokio con multitudinarios conciertos que, de paso, ayudarán a su madre a difundir los lemas de su campaña. *No te achicopales, mamita, que el viento sopla a tu favor* será uno de los bits del milenio.

Ella, la primera Jefa de Estado democráticamente elegida de Sudamérica, gobernará con dinamismo e inspiración, rodeada de gente creativa y talentosa, de artistas, empresarios de empuje, lo mejorcito en todos los campos y oficios. Al poco tiempo de que ella esté en el poder, se sentirán sus huellas. Levantará mucho polvo con su estilo fresco y contestatario. Será una líder moderna y abierta al mundo, pero gobernará sintonizada con las profundidades del Perú. Podría ser andina, mulata, china, blanca, negra o japonesa, pero hablará el quechua y potenciará la riqueza de nuestra diversidad cultural, biogenética y turística. Fomentará el trabajo en equipo y estimulará la creatividad colectiva en todos los confines del territorio. Entrando en el siglo XXI, su mayor desafío será forjar al fin un

CÓMO DEBERÍA SER NUESTRO



PRESIDENTE DEL 2000

Ilustraciones: Gabriel Acevedo



proyecto nacional que logre integrar económica, social y culturalmente al país. Cuidará el manejo macroeconómico, pero concentrará sus esfuerzos en impulsar la microeconomía y en propiciar el acceso equitativo de hombres y mujeres a los recursos que realmente cuentan: la educación, la salud, el crédito, la propiedad de la tierra y la vivienda. Su gestión propiciará una revolución productiva de los pequeños y un profundo renacimiento cultural.

La imagino con la solidez y la dulzura de una mamacha andina, la elegancia y la coquetería de una tapada limeña, el aura misteriosa y protectora de Sarita Colonia y la fuerza guerrera de Mama Huaco y Micaela Bastidas juntas. Será de armas tomar como Catalina *La grande*, y como ella, reformará radicalmente el Estado. Tendrá muchos amantes —entre ellos algunos importantes uniformados y políticos de oposición—, subyugados todos por su tierna sonrisa y su dulce don de mando. Los militares la respetarán y defenderán a morir, aunque es probable que nuestra primera mandataria tenga que enfrentar algunas dificultades con la Iglesia. Su popularidad batirá todos los récords y trascenderá nuestras fronteras; hombres y mujeres, niños y ancianos la querrán como jamás se ha querido a ninguna autoridad en estos y otros lares. Se esperará de ella todo, nada más. Pero su gobierno será exitoso si su corazón femenino permanece bien anclado en medio de sus pechos, palpitando siempre con los nuevos ritmos de las entrañas del país. ■

MICHEL AZCUETA Concejal

“El que nos merecemos”

No se puede separar la imagen de presidente que queremos para el Perú en el año 2000 de la imagen del Perú, de la sociedad peruana para el nuevo milenio y el nuevo siglo que se acerca. Sueño con un Perú desarrollado integralmente, donde todos podamos vivir con dignidad, con polos de desarrollo en cada una de las regiones, con armonía y tolerancia entre los diferentes sectores sociales, con un sistema democrático fuerte en el que las diferentes instancias sean autónomas y coordinen por el bien común. Un Perú que defienda y fortalezca su identidad, sus valores propios; que aporte con personalidad a la cultura universal e incorpore con creatividad tecnología moderna; que ocupe un lugar importante en el contexto internacional, en la nueva globalización... Ése es mi sueño y pienso que el nuevo Presidente de la República para el año 2000 debe ser la persona que mejor encarne estos objetivos y que sea el gran animador del desarrollo nacional en democracia.

Por eso, creo que el Perú necesita un Presidente de la República que tenga una visión del país y de la sociedad, de manera que no actúe por simples objetivos inmediatistas y personales. Un presidente que respete la Constitución y las leyes, y no las utilice para su propia conveniencia. Un presidente que fortalezca las insti-

tuciones democráticas del país y no se ría de ellas permanentemente. Un presidente que dé importancia a la alimentación diaria de todos los peruanos, que se preocupe por la educación y la ciencia, especialmente entre la juventud. Un presidente que nos represente y nos defienda en el concierto internacional, que participe activamente, con propuestas peruanas y latinoamericanas, en la construcción de las relaciones universales, y no que viaje por turismo y por asuntos personales. Un presidente estadista y capaz de dialogar, que defienda con firmeza sus principios, pero que esté abierto a recibir sugerencias de otros sectores, que se comunique con la ciudadanía sin controlar ni manipular los medios. Un presidente que sepa continuar los aciertos de su predecesor y prepare nuevos caminos para que otros continúen...

Desde la época de los romanos, se suele decir que cada país tiene el gobernante que se merece. Espero que no nos demoremos otros 2000 años para aprender esta lección universal. El próximo Presidente de la República será el que nosotros, todos los peruanos, nos merecemos al inicio del tercer milenio. ■

SANTIAGO RONCAGLIOLO Escritor

“Imperativamente churro”

Ante todo, el próximo Presidente debe ser imperativamente churro si es hombre y guapa si es mujer. Porque nos lo vamos a soplar todos los días en todos los medios de comunicación diciendo lo lindo que

está el Perú, lo robusta que está la economía, lo desarrollados y modernos que andamos, etcétera. Como no va a tener ningún sentido escucharlo, al menos que valga la pena verlo (o verla, ojalá).

En cuanto al programa, creo que la legislación laboral es criminal, pero no sé si deba cambiarla porque, para la cantidad de gente que tiene trabajo, nadie se va a dar cuenta de todos modos. Eso sí, debería pagarles más a los policías para que nos saquen menos a los civiles por hacer cosas ilegales como tomar una cerveza o caminar. Y si no fuera ya mucho pedir, que no nos maten. Por favor.

Sería interesante que, de vez en cuando, tal vez después de levantar una casa con sus propias manos o de anunciar el ingreso de nuestro país al Club de París, el nuevo Presidente bajara por un ratito su ventanita polarizada para que vea cómo los mendigos le saltan a la cara (hasta en Miraflores, hija, que es tan *nice*). Pero sobre todo, y esto ya es una pequeña y absurda utopía que me permito, sería bonito que el nuevo Presidente fuera —sólo por curiosidad, para variar, para ver qué pasa— un tipo honesto. ■

VERÓNICA ZAVALA

Abogada

“Andino globalizado”

Si tuviera que resumir en dos palabras al prototipo, éstas serían “andino globalizado”. El Presidente ideal debería ser capaz de entender los ritmos y tiempos del mundo así como los del Perú, tanto los de Lima como los de provincias, y de sentirse cómodo en ambos. Más allá de conocimientos académicos cuya utilidad nadie puede negar —y a los que haré mención más adelante—, es importante prestar atención a la personalidad y la experiencia. En cuanto a personalidad, el Presidente debería tener la suficiente confianza en sí mismo como para (i) rodearse de personas aún más talentosas que él/ella y (ii) ser capaz de delegar responsabilidades en dicho equipo. Debería ser una persona que no tenga deudas con sus fantasmas del pasado, para así evitar que confunda los propios con los del

país. En ese sentido, buenos indicios serán que él/ella haya hecho terapia y que él/ella sea capaz de reírse de sí mismo/a.

En cuanto a la experiencia, es indispensable que haya hecho “algo” y que no sólo conozca la teoría de las cosas. La *gerenciar* alguna institución —sea en el sector público o privado, o en el ambivalente mundo de la investigación y las ONG—, se pierde el miedo a palabras como concertar, negociar, transar y se desarrolla el sentido común que permite tomar decisiones con un sentido de futuro. En esa línea de ideas, el nuevo Presidente debería ser capaz de tomar decisiones que puedan parecer costosas en el corto plazo, pero que son importantes para más adelante. Me refiero, principalmente, a decisiones que otorguen prioridad al fortalecimiento institucional, aunque parezcan poco pragmáticas; que reduzcan la grasa que tiene el Estado, aunque ello sea impopular; que apuesten por la educación, aunque los resultados se vean en un ciclo distinto del electoral y político. El nuevo Presidente debería ser un líder en estos temas, entendiendo como líder a aquel que es capaz de movilizar estratégicamente recursos humanos para lograr objetivos que mejoren el bienestar de todos.

En lo que respecta a los conocimientos académicos, no creo que para el cargo haya un título mejor



que otro. Sí creo, en cambio, que cualquiera que sea su título profesional de base, el Presidente debe tener conocimientos sólidos de economía y derecho.

De economía para tener elementos de análisis costo-beneficio que le permitan discernir y decidir sobre el cúmulo de propuestas y proyectos en agenda. En este punto una precisión: no se trata de que sea un

economista fanático sino de que el Presidente tiene que ser capaz de liderar al país, y parte del liderazgo es saber cuándo apurar el paso y cuándo bajar el ritmo. En un país con miles de atrasos y diferencias como es el Perú, la receta pura puede ser contraproducente y tener visos de esconder un espíritu *kamikaze* o un dogmatismo extremo, ambos nefastos para el avance de largo plazo. Aplicar esta receta puede revelar síntomas de escasa capacidad de liderazgo. El Presidente ideal debería ser capaz de entender que, para alcanzar el bienestar de largo plazo, puede ser necesario perder un poco de eficiencia social, sin que esto se confunda con el populismo barato y demagógico que es aún más nefasto.

En cuanto al derecho, el conocimiento al que me refiero no es sobre la ley positiva concreta sino sobre la importancia que tiene para el desarrollo sostenido el vivir en un Estado de Derecho y avanzar en materia de institucionalidad.

Hay dos características adicionales cuya presencia es necesaria para que no se anule todo lo anterior. La primera es que el Presidente no tenga “rabo de paja” y la segunda consiste en que él/ella sea una persona íntegra. Si estas dos condiciones no se cumplen, todo lo anterior vale menos que la tinta y papel en el que esto está escrito. ■

JORGE SALMÓN

Publicista

“La honestidad siempre funciona”

Técnicamente hablando, no hay campaña presidencial que no requiera “un perfil ideal”. Es decir, lo que la masa electoral quiere en el ámbito de las investigaciones de opinión.

Considero que ese perfil ha ido variando conforme se han desarrollado nuestra evolución sociológica y las frustraciones de la ciudadanía respecto a los candidatos durante los últimos años.

Las promesas no cumplidas y la apertura hacia nuevos sectores sociales han determinado la presencia de una población electoral cada vez más amplia, pero desesperanzada y con

“El eslabón perdido”

El Perú no necesita un Presidente con ciertas características. Necesita más bien un tipo de presidencia totalmente distinta de la que existe. Bajo el esquema actual, la personalidad del Presidente será determinante en el ejercicio de la función y en la configuración del poder y sus relaciones con la sociedad.

De todos modos, quien quiera iniciar los cambios debe contar con el apoyo de la opinión pública. No para la adhesión hacia su persona sino hacia sus ideas o programas. Más que un Presidente, necesitamos una opinión pública especial que quiera apoyar programas en lugar de personas.

El Presidente requerirá un poder político consistente para enfrentar al poder militar y limitarlo constitucionalmente. Por tanto, tendrá que contar con el apoyo del Congreso y de algunos grupos políticos. Eso sólo lo podría aportar un Presidente tolerante y ducho en el manejo de la llamada “política tradicional”. Debe manejar ese lenguaje como segunda lengua, no como lengua materna. Su primer idioma debe ser el de la eficacia en la acción y el rigor en el respeto del derecho. No debe buscar el consenso, porque eso puede llevar al esperpéntico esquema del *collage* pragmático. No obstante, esta persona deberá tener poder de convocatoria para auspicar posiciones de apoyo generalizado en los temas más críticos. Si debe tener experiencia política o no, es secundario. Lo que no debe tener es ingenuidad política, para que no sea manejado por los expertos en el arte de la manipulación partidaria. Debe ser honesto, pero sobre todo debe ser una persona sumamente alerta.

Aunque sepa manejarse con la gente, no debe caer en el populismo; al contrario, debe ser suficientemente firme como para recuperar el rumbo de las reformas. Quien conozca a una persona con esas características merece el mismo premio que el descubridor del eslabón perdido. ■

escasa conciencia cívica. El perfil del elector nos lleva al perfil del futuro Presidente. Veamos previamente los sectores determinantes en el voto. Las clases C y D —especialmente las mujeres— serán claves en la decisión, sin dejar de lado al sector B, en el que podría ubicarse la clase media, hoy la más golpeada. La clase A no tiene significación en la decisión electoral.

Se buscará una persona madura —entre 45 y 60 años— y de sexo masculino. A la mujer que tiene las mismas posibilidades que el hombre, no creo que aún le toque la opción. El machismo influye.

No tengo duda de que la mayor disposición se orientará hacia un varón de raza mestiza, entendiéndose por ello lo que realmente somos. Sin embargo, en este caso no veo extremos. Ni los que quieren *posicionarse* exageradamente como “cholos” ni mucho menos los que quieren optar por un sector social “más alto”, entiéndase culto, intelectualizado, etcétera. En ese contexto, arquetipos como Tudela, Boloña o algún símil de Belaunde ni, por el otro lado, la opción Toledo, resultarán necesariamente compatibles en términos étnicos. Prototipos como Castañeda, Andrade, Ketín Vidal o Hurtado podrían, si logran las firmas necesarias, acercarse al perfil étnico que cubriría una cierta expectativa. A pesar de los reconocibles aciertos de Alberto Fujimori, no veo rasgos orientales de por medio, sobre todo si están ligados al gobierno, llámese Joy Way o Yoshiyama.

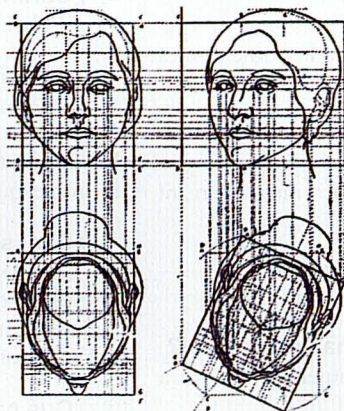
La religión puede ser importante en este electorado *chicha*, dicho sin ninguna intención peyorativa. Ya lo vimos con los evangelistas que son capaces de organizarse bien, pero en definitiva la religión católica primará. En materia de estado civil, pienso que el electorado prefiere un hombre casado.

Un independiente que tenga el apoyo coherente de agrupaciones políticas puede ser una mejor opción. Esta vez la profesión puede no interesar. Considero que el electorado va a buscar una persona con mayor capacidad imaginativa para crear y producir trabajo, para dinamizar el aparato productivo en un contexto de apoyo social sin dádivas, pero solidario.

Las cualidades del candidato de-

ben diferenciarse en dos grupos: las que él realmente tiene y las que se “venden” como propuesta, las cuales generalmente resultan de las investigaciones de opinión. Es decir, obedecen a lo que quiere el “mercado” electoral.

Sin duda, la honestidad siempre funciona como parte del perfil del “candidato ideal”. Y dada la mínima cultura cívica de la mayoría de los



electores, no creo que las “propuestas ideológicas”, el “espíritu democrático” y “la búsqueda de consenso” sean factores decisivos. La experiencia y el éxito en la conducción de personas, situaciones y empresas, así como la posibilidad de crear trabajo, pueden ser cualidades importantes.

La propuesta económica será fundamental: la mayoría de los peruanos quiere más trabajo y menos desempleo. No le interesa tanto la globalización ni la inversión extranjera, porque hasta el momento, en términos masivos, la economía del hombre medio —en especial del que vive en provincias— no sólo no ha mejorado sino, por el contrario, se ha deprimido.

En consecuencia, el mensaje podría consistir en mantener la energía y el vigor de trabajo impuestos por Fujimori, pero con más creatividad en el sector productivo, mayor respeto por las instituciones y, sobre todo, capacidad de respaldar en forma imaginativa y solidaria a quienes viven en la pobreza.

Finalmente, el nuevo Presidente debe mantener el modelo económico, pero haciendo ajustes y dando al Estado la fuerza competitiva en salud y en educación.

En cuanto a los temas prioritarios: agro, descentralización, educación y la búsqueda de soluciones al problema demográfico. ■



QUÉ HARÍA MOISÉS LEMLIJ SI FUERA PRESIDENTE



Moisés Lemlij hace un alto en su labor como psicoanalista para desplegar sus fantasías acerca de lo que hará en caso de que sea elegido Presidente.

¿Vivirías en Palacio?

a) Sí, sería maravilloso. Parece que tiene un encantamiento: quien entra no quiere salir.

b) No, sería horrible. Parece que tiene un encantamiento: quien entra no quiere salir.

¿Cuál sería tu eslogan o lema?

“De aquí no me sacan ni muerto”.

¿Qué objetos colocarías en tu escritorio?

Un cerro de papeles, para que crean que trabajo.

¿A quién sentarías a tu lado en una cena oficial?

A Maía, mi hija, porque Mimi, mi mujer, se aburre a morir con esas cosas.

¿Qué no harías nunca?

Decir “nunca” y decir “siempre”.

¿A quién deportarías?

Se aceptan sugerencias.

¿Qué periódico cerrarías?

A *Debate*, si sigue publicando encuestas que no tomen en serio la presidencia.

¿A quién le otorgarías amnistía?

Lo consultaría con Hubert Lanssiers.

¿Quiénes serían tus asesores?

Además de un conjunto de personas que tengo en mente, Clinton y Yeltsin, para aconsejarme cómo sobrevivir pase lo que pase.

¿Quiénes serían tus invitados especiales?

Los que se puedan reír de mí y conmigo en tales circunstancias.

Reflexión sobre la Paradoja del Presidente

Quien quiere ser presidente y declara su intención de serlo, demuestra que no es una persona adecuada para el cargo, como puede comprobarse con los aspirantes actuales. Debe reclutarse para el puesto a alguien que no quiera serlo, para lo cual, naturalmente, tendría que ofrecerse una recompensa suficientemente adecuada.

Un amigo de los altos círculos políticos de Washington me contó que el verdadero debate actual en Estados Unidos se centra en las diferencias ideológicas respecto a qué tipo de recompensa debe recibir un presidente. Agregó preocupado: “Si no se le deja disfrutar de un *fellatio* (o eventualmente de un *cunnilinguis*), nadie que valga la pena va a querer ser presidente de Estados Unidos”.

(Moisés Lemlij)

¿Dónde comprarías tu ropa?

En Gamarra, por supuesto.

¿Contratarías un chef? ¿A quién?

A Isabel Alvarez, con la asesoría de Guillermo Thorndike.

¿Viajarías mucho?

Sí. No me perdería las aperturas de las Naciones Unidas, para ver el *show* y dar un *show*. Llevaría conmigo a todos los dispuestos a aplaudirme y a mi hijo Alec para que vea lo trome que es su papá.

¿Cuál sería tu libro de cabecera?

Titus Andronicus de Shakespeare. Indica claramente que para lidiar con las discrepancias políticas, la antropofagia es la mejor solución. El debate está en si debes servir a tus opositores en guiso o asado.

¿Qué cambiarías de las ceremonias oficiales?

Lo dejaría en manos de mi consultora especial de protocolo, Lorena *China* Tudela, para quien nombraría como secretario a Rafo León. A pesar de sus discrepancias, estoy seguro de que acabarían llevándose bien.

¿Con qué periodistas no hablarías?

No correré el riesgo de responder esta pregunta hasta recibir la banda presidencial.

¿Cómo festejarías tu cumpleaños?

Con una torta sin velas, para evitar un incendio y una injuria a mi autoestima.

¿Quién sería tu secretario de prensa?

Tendría dos: Mario Campos, para que escriba reportajes sobre mí, y Guillermo Thorndike, que dupletearía, para que escriba una historia novelada de los momentos épicos de mi presidencia, supervisado, eso sí, por Charo, su mujer, porque me quiere.

¿Contratarías a un peluquero peruano o traerías a alguien de fuera?

Las dos cosas. Traería a Frederick Fekkai supervisado por Rosi Salinas para el toque nacional. Además, haría que el Instituto Nacional de Cultura conceda a las peluquerías la categoría de “instituciones culturales”. Con ello se pondrían en orden, sino las cosas del pensamiento, por lo menos las de la cabeza.

¿Cuál sería tu primera medida?

Como médico, tengo que atender lo que más me duele, que es la salud y lo que fue el IPSS, en el que empecé mi práctica profesional. Nombraría una Comisión Especial Plenipotenciaria conformada por Francisco Sánchez Moreno, Alejandro Bazán, Carlos Bazán y Salomón Zavala, que se encargaría de enderezar todos los entuertos.

¿A qué ceremonias oficiales no irías jamás? ¿Qué actividades oficiales cancelarías?

Sírvanse referir estas preguntas a mis consejeros de protocolo.



Su nombre en buenas manos.

CARGA **Expresa**



La seguridad
de su carga entregada,
con el servicio Puerta a Puerta

Durante los últimos 12 años, la investigadora francesa Anne Marie Hocquenghem recorrió las serranías, los valles y las playas del extremo norte del Perú empeñada en la elaboración de una historia ambiental de la “desaparecida” región Grau. El resultado de este trabajo en el que Anne Marie revela, aparte de su rigor profesional, un profundo amor por la región, ha sido publicado bajo el título *Para vencer la muerte. Piura y Tumbes, raíces en el bosque seco y en la selva alta, horizontes en el Pacífico y en la Amazonia**. De este libro y otros temas vinculados a su trabajo en el Instituto Francés de Estudios Andinos (IFEA), que ha cumplido 50 años, trata esta entrevista realizada por el sociólogo Etienne Durt.

Se hace camino al andar

Foto: CARLOS AUSEJO



Una investigación no se puede planificar: se abre una pista y el camino se hace al andar.

por ETIENNE DURT
fotos Anne Marie Hocquenghem

¿Quién es Anne Marie Hocquenghem?

¿Quién será? Alguien con racionalidad gálica por haber nacido en Francia y con sensibilidad latinoamericana por haber crecido en Argentina. Tuve un interés infantil por el Perú, país que recorrí por primera vez leyendo las aventuras de Tintín y su inseparable perro Milú, personajes inolvidables de las dos historias de Hergé *Las siete bolas de cristal* y *El templo del Sol*.

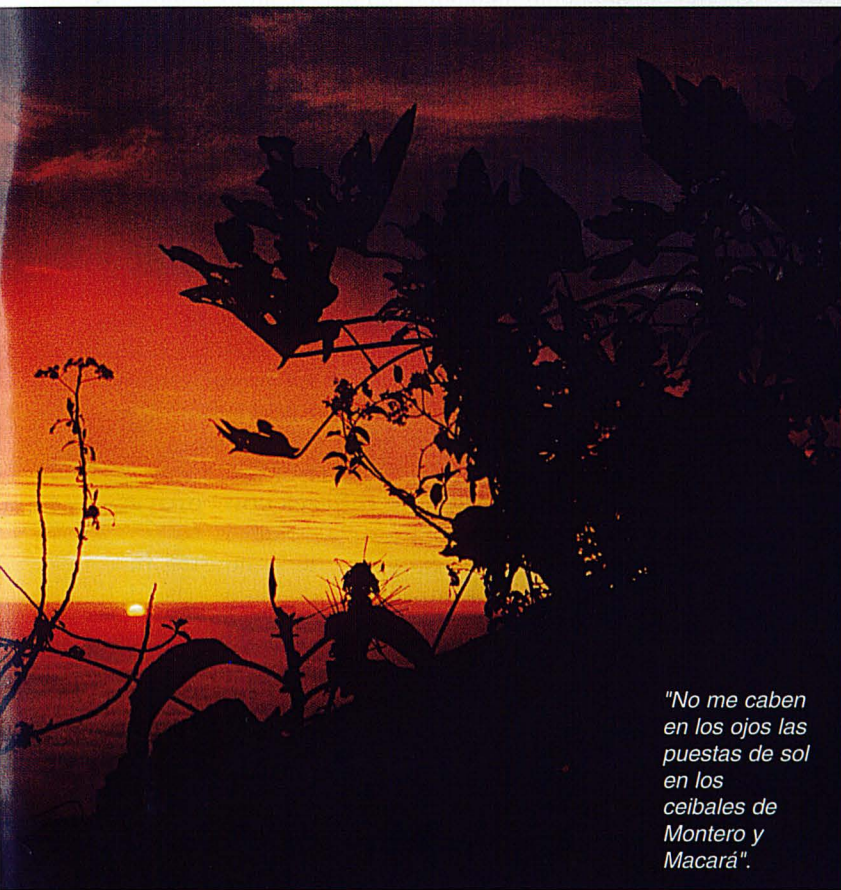
Estudiaste arqueología

Soy una arqueóloga –alumna de John Rowe en Berkeley– que se volvió iconóloga mirando y



tratando de interpretar las imágenes mochicas en los museos europeos. Luego me hice especialista en religión, lo que me permitió constatar que esta iconografía representa los ritos y mitos relacionados con la reproducción de las sociedades prehispánicas de los Andes centrales. Finalmente –gracias a Claude Lévi-Strauss, a quien debo mi puesto en el Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS)–, soy una antropóloga social que rastrea la huella que deja el transcurso del tiempo en la sociedad en la cual vive, y que la describe, entre sueños y realidades, para encontrar la salida al presente y tratar de acercarse a

El encuentro entre los Andes centrales y septentrionales.



"No me caben en los ojos las puestas de sol en los ceibales de Montero y Macará".

país, lo que quizá permitiría fortalecer la conciencia de una identidad regional, sin la cual no hay región posible.

¿Cómo se conformó el grupo de trabajo?

Organicé un equipo de investigación formado por estudiantes y colegas unidos por una especificidad: éramos todos amigos. En un grupo de investigadores, importan más las relaciones entre personas que la suma de especialidades. En Piura decidimos convivir en la misma casa, salir juntos al campo. Esto nos permitía comparar, analizar y discutir nuestras observaciones, reflexiones, interpretaciones y publicaciones. Creo que es gracias a la amistad compartida que logramos, cada uno, escribir nuestras tesis así como publicar nuestros artículos y libros.

¿Pensaste permanecer 12 años estudiando la región?

Inicialmente proyecté una permanencia de cinco años pues consideré que era un tiempo razonable para que cada miembro del equipo lograra estudiar un periodo determinado de la historia regional, redactar y publicar los resultados. Pero, como sucede en el transcurso de toda investigación, a medida que íbamos conociendo la región surgían nuevas preguntas y el ámbito de

quienes imaginan futuros mejores en los que no será tan difícil, y por tantas razones diferentes, vivir.

¿Y por qué, entre Europa y América Latina, te has quedado entre Piura y Tumbes?

Vine al Perú en 1984, cuando por fin logré escapar del encierro en las reservas de los museos. La región Piura-Tumbes, que había sufrido el fenómeno del Niño de 1983, atrajo mi atención por dos razones: la primera se relacionaba con el pasado; la segunda, con el futuro. Como arqueóloga e iconóloga, recordaba que en el valle del río Piura mis conocidos mochicas convivieron con los enigmáticos vicús, y me interesaba tratar de entender la relación entre estas dos sociedades. Como antropóloga social, me interesaba el proceso de regionalización y me preguntaba si la anunciada región Grau, que conformarían los departamentos de Piura y Tumbes, sería una región posible en el marco de una necesaria descentralización.

Esa conjunción de intereses te trasladó a Piura

Sí, con esas preguntas e inquietudes surgió la idea de constituir un grupo pluridisciplinario de investigación que contribuyera con el proyecto de elaborar una historia del extremo norte del



"Una zona donde el sol abraza el bosque seco".

las indagaciones fue ampliándose. Así pasaron los años. De hecho, una investigación no se puede planificar; se parte de una meta, se abre una pista y el camino se hace al andar.

¿Se puede calificar tu investigación como un trabajo de ecología política aplicada?

Considerando a la ecología política como la búsqueda dialéctica de una síntesis entre las ciencias naturales y las ciencias sociales, y como creo que toda investigación debe tener una aplicación, se puede entonces calificar mi trabajo dentro de este campo. Pero hay que reconocer

que en 1986, al inicio del proyecto, no tenía clara esta noción. Entonces pensaba más bien en una contribución del lado de una historia socioeconómica. Pero en el momento de integrar y resumir nuestras diversas contribuciones, después de haber conocido al ecólogo Antonio Brack en un taller de manejo de cuencas, me di cuenta de la importancia de la perspectiva ecológica y de la necesidad de integrar la visión de las ciencias de la naturaleza y del hombre.

Entre tantas fracturas observadas a lo largo de la historia en el ambiente natural y social del extremo norte peruano, ¿cómo percibes una identidad regional?

La percibo más desde afuera que desde dentro. Desde adentro se notan las fronteras naturales y físicas entre costa, sierra y Amazonia; climáticas, entre trópico seco y húmedo; ecológicas, entre siete ecorregiones; culturales, entre costeños y serranos, socioeconómicas, políticas, religiosas. Desde afuera desaparecen estas fracturas y es evidente que los departamentos de Piura y Tumbes, más las provincias de los departamentos de Cajamarca y Amazonas ubicados al norte del Marañon, comparten una identidad propia, diferente de la de las regiones vecinas. Pero quizá fue para demostrar la identidad y la viabilidad de una gran región Grau que hice el esfuerzo de escribir las casi 500 dobles páginas, es decir las casi 1,000 páginas, de *Para vencer la muerte* y la respuesta la tiene el lector...



¿Cuál es la situación actual de la región Grau?

La región Grau está políticamente desaparecida. De una manera muy personal y subjetiva, siendo regionalista, descentralista y antiautoritaria desde lo más profundo de mi ser individual, espero que renacerá, como fénix, de sus cenizas.

¿Qué se requiere para que ocurra este resurgimiento?

Es necesario que se conforme una sociedad regional consciente de su identidad y por lo tanto capaz de llevar a cabo proyectos de desarrollo descentralizados.



Pienso que el primer paso para conocer y entender la región sería establecer una escuela ambiental en el Parque Ecológico de la Municipalidad Provincial de Piura. Así mismo, recuperar el canal llamado de los incas, que podría irrigar por gravedad 25 mil hectáreas en el Alto Piura; formar circuitos de turismo de aventura que permitan descubrir una región abundante en recursos naturales y culturales. Esto debería llevarse a cabo para poder contrarrestar los proyectos de contrarreforma que están en marcha.

¿A qué te refieres con “proyectos de contrarreforma”?

Hay, por un lado, un proyecto de contrarreforma educativa liderado por la Universidad de Piura –base del Opus Dei en el Perú– y que se inspira en experiencias ideológicamente fascistas, filosóficamente reaccionarias, socialmente elitistas y políticamente autoritarias. Y, por otro lado, un proceso de contrarreforma agraria que se articula en torno a proyectos de privatización o de concesiones del agua, de apertura del mercado de la tierra mediante la abolición del Banco Agrario y de la constitución del Comité Especial de Privatización de Tierras (Cepri Tierras), lo que favorece una nueva concentración de la propiedad agraria

¿Tienes intenciones de seguir investigando en la región?

Quisiera participar, con nuevas investigaciones y proyectos, en el proceso de integración de una zona fronteriza peruano-ecuatoriana que abarca desde Puerto Bolívar hasta Bayovar en la costa, desde Loja hasta Huancabamba en la sierra y desde Mendez hasta Saramiriza en la Amazonia. El libro *Contribución al conocimiento entre los andes ecuatorianos y peruanos* que acabo de publicar es un primer paso en esta línea de trabajo.

¿Qué te impulsa al retorno?

Me queda el recuerdo de cuánto gocé en los caminos de unos Andes que pierden altura y se estrechan, dejando, por debajo del páramo, que la selva alta se cuele entre las vertientes pacíficas y atlánticas humedecidas por mares de nubes. Una zona donde el sol abraza el bosque seco de los valles interandinos y del pie de monte. Una zona de encuentros entre los Andes centrales y septentrionales, donde abundan riquezas naturales y culturales para compartir. Quisiera ver y volver a ver y seguir viendo, al amanecer, las mareas sedosas en el puerto de Paita y en Puerto Bolívar; no me caben en los ojos las puestas de sol en los ceibales de Montero y Macará; añoro las noches de luna llena en las lagunas de las cordilleras de Ayabaca y Amaluza... ■

*Coedición del CNRS, el IFEA y el Instituto de la Naturaleza y el Conocimiento Ambiental Humano de Piura, (INCAH) y auspiciado por el Fondo de Contravalor de la Embajada de Francia, la Universidad Nacional de Piura y Lluvia editores, responsables de las ediciones de 1998 y 1999.

MULTIPLIQUE SUS EXIGENCIAS CON TODA CONFIANZA



DEL PILAR

APART HOTEL

★ ★ ★ ★ ★

Más de
cinco
estrellas
en el
corazón
de
San Isidro

Para su mundo de negocios: tenemos apartamentos de lujo totalmente equipados, con sala, comedor, dormitorio y... el "room service" más exclusivo de Lima; salas de conferencias, salones de congresos; intercomunicación internacional y el apoyo secretarial y tecnológico más completo.

Para su mundo de placer: la más exquisita carta para exigentes gourmets, servicios de desayuno o comidas de negocios, sauna, gimnasio y... mucho más.

Para su grata sorpresa: la mejor vista de Lima, el Olivar de San Isidro, considerado el bosque colonial más bello de Latinoamérica.



Dirección/Address: Av. Paz Soldán 190 (cuadra 31 de la Av. Arequipa) San Isidro Lima 27 PERU Tel/Phone: (51 1) 441 8818

e-mail: aparthotel@delpilarapart.com.pe <http://www.delpilarapart.com.pe>

reservas@delpilarapart.com.pe



Los Tres Tristes Tontos

Estudiaron Comunicación en el Orson Welles (también conocido, según ellos, como “el Charles Bronson”) y decidieron irse a la radio. Querían hacer un programa que fuera distinto y original, que tuviera un *rating* alto, que “rompiera”. Prefirieron llamarse “tontos” antes que “tigres” pero quieren que se les conozca como “Los TTT”, porque tontos no son. Juan Francisco Escobar (25), Eduardo Toguchi alias *El Chino* (23) y Adolfo Bolívar (26) son parte de una nueva generación (la X o la Y) y su programa diario –Radio Miraflores, de 6 a 8 de la noche– tiene un *rating* alto y está “rompiendo”. DEBATE conversó con los tres.



Fotos: LOSHUA FLORES-GUERRA

¿Cómo se inician en la radio?

JF: Empezamos en la radio 1160 en las mañanas, y de milagro estábamos entre el puesto tres y el cinco ganándonos a muchos noticieros, menos a Radio Programas, que es el primero. Después la radio se hizo romántica, y nos ofrecieron irnos a Panamericana pero ahí teníamos que pasar salsa, y por más de que nos guste ese tipo de música, no iba con el estilo del programa. Así que nos fuimos a Radio Miraflores y nos dieron el horario que hasta ahora tenemos: de 6 a 8 de la noche.

¿Y cuál es el estilo del programa?

JF: El programa parece bastante improvisado. Creo que eso es lo que nos hace diferentes.

¿Improvisan, o sólo parece?

J.F. Tenemos un equipo de producción que investiga cada tema tipo los *reality shows*. Lo

que pasa es que cada día hablamos de un tema diferente y necesitamos estar informados.

A.B. Nosotros tenemos un toque de improvisación, pero no somos improvisados. Siempre sabemos de qué vamos a hablar. Aunque no parezca, estudiamos bastante. A diario tenemos que aprender una Biblia, porque si por ejemplo el tema es racismo, no podemos hablar sólo de lo que sabemos. Leemos, nos informamos y salimos al aire. Lo que pasa es que macheteamos y chongueamos, pero sobre la base de lo que estudiamos.

Chino: Lo bacán es que el programa parezca improvisado.

¿Tienen un guión o pauta del programa?

J.F. No. No tenemos nada escrito, y es por eso que parece que improvisamos. Hablamos sobre el tema, decimos tonterías y muchas veces lo que se nos ocurre en ese momento.

Digamos que tratan los temas elegidos de una manera informal.

J.F. Sí, y eso es porque nosotros nunca habíamos hecho radio, no sabemos hacer radio, no teníamos ni idea de lo que era hacer radio. Los locutores profesionales, por ejemplo, no deben fallar, no deben hablar mal. Y si les pasa, tratan de disimularlo. Nosotros, en cambio, como no somos locutores ni queremos serlo, nos equivocamos, pronunciamos mal, y nos reímos de nuestros errores. Creo que eso hace que la gente se identifique con nosotros.

Chino: Aquí si te equivocas, los demás te hunden.

J.F. Claro, por ejemplo el otro día *El Chino* dijo “enantes”, entonces yo lo dije “denantes” y Adolfo dijo “más antes”; hasta literas se nos han escapado. Lo que pasa es que cuando uno habla está acostumbrado a decir “puta” o “mierda”, y a veces nos olvidamos.

mos de que estamos en el aire y se nos salen. Normal nomás.

¿Eso les ha traído algún problema?

J.F. No, para nada. Ya estamos más de 3 meses en el aire, y al dueño, Ricardo Palma, le encanta el programa.

¿Se llevan bien con Ricardo Palma?

J.F. Sí, es un mate de risa. Siempre nos bromea con lo de la cárcel. Un día yo le dije, "yo lo conozco a usted de hace tiempo", y él me dijo: "Ah, cierto, de la cárcel". Tiene un sentido del humor alucinante.

¿Todo el programa gira alrededor del tema del día?

Chino: A veces jugamos con el teléfono. Buscamos en la guía telefónica a una persona con apellido chistoso o raro, la llamamos y la empezamos a molestar.

J.F. Al principio se enojan, pero normalmente no cuelgan. Y cuando les decimos que están en el aire, se emocionan.

¿Tienen algún tipo de restricción respecto a la música que pasan?

J.F. Normalmente un programa se atiene a la programación musical de la radio; nosotros no. Nosotros tenemos libertad, o sea ponemos la música que nos da la

gana; ponemos Metallica y después, si queremos, Donato y Estéfano, que no tienen nada que ver con el estilo de la radio.

A.B. Pero yo creo que el programa sí ha cambiado; o sea, cuando estábamos en 1160, era mucho más ligero, se puede decir trivial. Pero ahora lo que le ha gustado a Radio Miraflores es que tiene un trasfondo social, medio ácido, medio crítico.

¿Les interesa, por ejemplo, hacer denuncias, ocuparse de problemas políticos?

J.F. Nos interesa bastante la parte política, pero el programa nació con la idea de aliviar a la gente de esa onda que hostiga al público sobre torturas y temas así. Pensamos que TTT debería alejar a la gente de todo eso y hacer que se relaje un poquito.

A.B. Pero hemos empezado a hacer denuncias con un estilo diferente.

J.F. Nosotros fastidiamos bastante al tío que dice "Buenos días señor presidente", le imitamos la voz y esas cosas; y por molestarlo hemos sacado un segmento que se llama "Buenas tardes señor consumidor".

Chino: La primera crítica fue para quejarnos de Larcomar que cobra por estacionamiento y eso nos parece totalmente injusto y fuera de lugar. Fue un macheteo bravo. Al toque la gente empezó a mandarnos *e-mail* para que macheteemos a otras empresas.

JF: Sí, a mí como consumidor me molestó. Un día fui a Larcomar y me cobraron. Me quejé pero no me hicieron caso. A la gente le gustó mucho el macheteo a Larcomar.

A.B. También hemos comenzado a darle duro a la Telefónica por los recibos altos y las llamadas fantasma. Lo increíble es que después de eso la Telefónica ha empezado a poner comerciales dentro del programa. Así que ahora la macheteamos y cuando terminamos le damos las gracias por hacer la vida de los peruanos más feliz cada día.

J.F. Y no sólo ponen comerciales; nos querían dar celulares para que los regalemos a la gente. Pero no aceptamos.

¿Por qué?

J.F. No pues, imagínate; los macheteamos y después regalamos celulares, nada que ver. Hace poco nos mandaron tres entradas preferenciales para un concierto que estuvimos criticando mucho.

¿Y fueron?

J.F. No.

Pero ustedes saben que para sobrevivir se necesitan avisos.

A.B. Sí. Un 50 por ciento del avisaje es para nosotros y el otro 50 para la radio. Cuando entramos solamente anunciaban Valentino y British Airways, y des-



pues han ido aumentando. Ahora anuncian autos, dos aerolíneas, la Telefónica, Casa Grande. Pero no han entrado como auspiciadores del programa.

J.F. Es obvio, porque piensa, yo soy vendedor de la radio, viene la Telefónica y me dice "quiero auspiciar a TTT". Como vendedor, es lógico que le diga, "pero por qué; te va a salir más caro, mejor te pauteo en toda la radio, te va a salir más barato".

A.B. Y pasan el aviso todo el día. Por eso acabamos de contratar a un ejecutivo de ventas para que se preocupe de vender avisos y conseguir auspicios para TTT.



¿Aceptarán dejar de "mache-tear" al anunciante a cambio de publicidad?

J.F. No, ni hablar, porque a pesar de que necesitamos avisos, también tenemos ética. Además, como siempre estamos misios, podemos rechazar los avisos de las empresas que nos parecen criticables. Por ejemplo, por más plata que nos paguen por anunciar zapatillas Reno, nunca lo haríamos si sabemos que son malas.

Cuando plantearon el proyecto, ¿tenían claro a qué público se dirigían?

J.F. El programa nació con la idea de adulto joven que trabaja y que cuando regrese del trabajo escuche el programa en el auto para que se relaje. Y no ha sido así. Nuestro público es mucho más amplio: nos escuchan desde chicas de 8 años hasta señoras de 60; universitarios, escolares y tíos.

A.S. Pensamos que nuestro público sería de clase media alta y sí, esa gente nos escucha; pero también nos llaman de San Juan de Miraflores, de los conos. Eso nos sorprende bastante. Lo interesante es que a pesar de que nos escucha ese tipo de gente y a veces salen al aire y se da la criollada, los "pitucos" no lo rechazan, más bien nos mandan e-mails, se matan de la risa.

J.F. Cuando un programa se va a los extremos, bien sea al nivel alto o al bajo, el otro lo rechaza. Eso no ha pasado con los TTT.

Chino: Felizmente no ha habido rechazo.

El humor ¿es generacional, o reconocen algunos modelos?



J.F. De acá del Perú, yo diría Raúl Romero. Fue el primero que tuvo la concha de hablar en televisión como hablamos nosotros en la calle. Hablo de su programa en el 9; no el del 4. Ahí apareció con una postura totalmente diferente, con un formato fijo. Aparte de eso, casado.

Chino: Y ya está tío.

A.B. Jaime Bayly también, cuando estaba en el Perú,

J.F. Sí, definitivamente yo era fan de Bayly. Y como antecedente de conversación, podría ser el programa que tenía Guillermo Giacosa, "Informalísimo". Era mostro ese programa, no sé por qué lo sacaron, me encantaba.

En un programa hecho por tres, definitivamente cada uno tiene que asumir un papel para diferenciarse de los otros. ¿Cómo han trabajado esto?

A.B. Cuando estábamos en 1160, teníamos una especie de asesora de imagen. Ella nos dijo que el secreto de nuestro éxito estaba en que somos personalidades totalmente diferentes, tres personajes. Que teníamos que trabajar eso.

J.F. Nosotros somos amigos de años, hemos sido patas durante toda la carrera. Yo creo que esa relación se refleja en la radio. Y cada uno es diferente. Por ejemplo, *El Chino* es bien tímido, habla poco y nosotros lo jodemos bastante. Muchos se han identificado con él

y llaman por teléfono para defenderlo.

A.B. Sí, la gente se va identificando. Hay un sector que se pega al *Chino*, otro sector que me cochinea a mí, otro que le gusta la forma de ser de J.F.

J.F. Yo soy el más alborotador, el que más grita y habla. Adolfo le pone la parte seria al programa; *El Chino* es el neutral.

¿Esto es una representación?

J.F. No, nosotros somos así; yo soy hablador y así salgo en TTT.

¿Qué quisieran mejorar?

J.F. Somos pésimos vendedores del programa, no sabemos negociar. En 1160 nos revolcaron, porque en los seis meses que estuvimos, recibimos 160 dólares y no sabes la cantidad de avisos que tenía nuestro programa.

Chino: Aparte de los 160 dólares, nos dieron bastantes galletas, un polo de Gloria Estefan, tres yo-yos, un panetón de la "U" pasadazo y un pavo.

Y del programa, ¿cambiarían algo?

J.F. Yo creo que tenemos que aprender a leer.

Chino: ¡¡A mí me falta eso!!

J.F. Lo que pasa es que es diferente cuando lees para alguien o en el colegio. Cuando tú hablas en la radio, tiene que parecer que lo estás hablando más que leyendo; entonces las pausas son más importantes. *El Chino* tiene un problema con los puntos y las comas, no respeta la puntuación. Se pone nervioso y lee a mil por hora.

¿Piensan seguir en la radio o es sólo un tránsito para la televisión?

A.B. Nuestra meta es llegar a la televisión. Hemos diseñado un programa, pero todavía no es el momento; nos falta cancha. Tenemos que estar bien preparados para saber disimular la cara de palteados que ponemos cuando nos equivocamos.

J.F. Y tenemos que ser más bonitos, porque somos muy feos.





**UN VODKATINI,
BIEN SECO**

**SUAVE Y TERSO,
HUM., UN
SAUVIGNON
BLANCO**

**UN PISCO
SOUR**

**UN BELLINI
CON DURAZNO
NATURAL**

**SAL,
LIMON
Y TEQUILA**

**UN ESCOCES
DOBLE Y EN
LAS ROCAS**



del RESTAURANT VALENTINO

Manuel Bañón 215 San Isidro, Lima



1986:

La convicción de la muerte

Por
José María Salcedo

Con Sendero en Lurigancho, poco antes de la masacre de los penales.

Trece años han pasado y todo parece ahora una historia de política ficción. Era el verano de 1986 y yo iba al célebre Pabellón Británico, el de Sendero Luminoso. Meses antes, en octubre de 1985, se había producido ahí la muerte de 30 senderistas. Y meses después de mi visita se produciría el más grave suceso carcelario de la historia del Perú: la masacre de los penales. Es decir, la muerte de más de 300 presos en Lurigancho, El Frontón y el penal Santa Mónica.

Los senderistas de Lurigancho y de otras cárceles tenían su propio régimen alimentario y de visitas, así como su propio sistema de orden y vigilancia de los pabellones que ocupaban, entre ellos el Británico. Ahí me fui un domingo de verano de 1986.

Mi objetivo: el ingeniero Antonio Díaz Martínez. De él se decía que era el número tres de Sendero Luminoso, a esa fecha el líder más alto que estaba en prisión. Estaba considerado como uno de sus principales ideólogos, pero también se decía que se estaba distanciando del *Presidente Gonzalo*, que estaba siendo sometido "a disciplina", que era, en el fondo, un preso de los otros presos senderistas, los que seguían comulgando con la línea oficial personificada por Abimael Guzmán.

Vuelvo al olor carcelario que me recibió aquel verano de 1986, en la tierra de nadie. Un olor que se hacía más intenso a medida que un conjunto de patibularios descamisados me rodeaba: los presos comunes, algunos con claros síntomas de desvarío mental, me jaloneaban o extendían sus manos hacia mí pidiéndome dinero y cigarrillos. Hasta que uno de ellos, quizá compadecido de mi ingenuidad de visitante primerizo, me condujo hacia el "Jirón de la Unión", el pasadizo que llevaba al Pabellón Británico.

Ese pasadizo ya estaba controlado por Sendero. A ambos lados, jóvenes con banderas rojas con la hoz y el martillo. Al final del pasadizo, el pabellón propiamente dicho. Una especie de monasterio oriental. Orden, silencio, control absoluto. Contraste inevitable con la algarabía brutal de la tierra de nadie. Otro mundo. No había duda de que los senderistas estaban mostrando a las visitas su "república de nueva democracia". Sin incómodos cadáveres campesinos, por cierto. Pero eso era otra historia. Como otra historia sospechar entonces que los

senderistas y no senderistas que ocupaban aquel pabellón serían meses después cadáveres, víctimas de la masacre de los penales.

Sospechar para mí, periodista ingenuo. Porque para los senderistas presos, esa masacre no sólo era inevitable sino aun bienvenida. Si Díaz Martínez tenía o no discrepancias ideológicas con la dirección de Sendero, resultaba secundario ante su resignación por lo que consideraba inevitable: la masacre. Resignación activa, en todo caso, porque el senderismo estaba decidido a provocarla mediante motines o acciones de fuerza. Eso me quedó absolutamente claro. Lo que no parecía tan claro —y dolorosamente el país lo comprobó después— es que determinadas fuerzas del orden respondieran como poco después respondieron: con la fría ejecución de gente desarmada.

Díaz Martínez me sorprendió por su activa resignación. Y por su sometimiento al joven que lo acompañó durante toda la entrevista. Un joven de anteojos que corregía sus respuestas, lo interrumpía, respondía por él. Una especie de comisario que me hizo sospechar que Díaz Martínez, tal vez, estaba siendo reeducado.

Por instantes, sentía que el ingeniero Díaz Martínez, el intelectual que había realizado un completo estudio social sobre Ayacucho, sin el dogmatismo doctrinario que vendría después, intentaba ciertas respuestas personales a mis preguntas. Preguntas sobre su "conversión", sobre qué había ocurrido en su vida para que ahora militara en una prisión del Perú, sobre si temía realmente a la muerte. Todo eso fue silenciado por el joven de anteojos. Y ese silencio fue cortésmente aceptado por Díaz Martínez.

¿En esos momentos el ingeniero sufría una lucha, un desgarrar interior que lo atormentaba? ¿Sus ojos no tenían ya más horizonte que la muerte? Si en aquellos momentos el ingeniero sentía un drama, era algo que el comisario debía ocultar o convertir en indescifrable, al menos ante la prensa.

Orden sagrado e inevitable, sobrecogedoramente indescifrable: una forma de violencia que no se suele contabilizar entre las víctimas numéricas de esos años trágicos de nuestro país. Porque el otro lado de la violencia es, justamente, la decisión de morir. La ciega convicción de la muerte. El insondable abrazo de la fatalidad. ■



Hechizo

por JOSÉ CASTRO URIOSTE

Nació en 1961. Obtuvo el bachillerato en Literatura en San Marcos y se doctoró en la Universidad de Pittsburgh. Ha publicado dos obras de teatro —*A la orilla del mundo* y *Ceviche en Pittsburgh*— y una novela corta: *Aún viven las manos de Santiago Berríos*. Actualmente es catedrático asociado de literatura hispanoamericana en Purdue University Calumet.



Tú te acercabas a la baranda del segundo piso del pabellón y te apoyabas allí, cerca de un macetero donde unas gotas resbalaban de las hojas de los mastuerzos y aguardabas el momento (lunes a las nueve, martes a las ocho, los miércoles no iba, jueves también a las nueve, viernes a las diez) para verlo pasar con el cabello todavía húmedo, el bigote recortado, el malecón oscuro e inmediatamente buscabas sus ojos que no tenían otro rumbo que el aire frío de la mañana y esperabas, esperabas y seguías esperando que un día él mirase los rojizos mastuerzos que adornaban la baranda del segundo piso y luego sería fácil, sí, sería fácil que su mirada se desviara unos centímetros y confundiese tu rostro con la única flor que aún sobrevivía en ese invierno. Y fue así porque al sentir su mirada te sonrojaste como los pétalos del mastuerzo que te acompañaba y te sonrojaste más al sonreírle y más aún cuando dejaste caer los párpados para abrirlos después y poder creer que esa mañana sus ojos habían abandonado el aire frío que tenía al frente. Tú pensabas que era profesor y casi se lo dijiste cuando tres días después se encontraron cerca del pabellón de Economía y él te dijo ¡hola! Y tú, buenos días, casi casi buenos días profesor y no comprendiste que él estaba ahí, realmente ahí, preguntándote si estabas apurada y de verdad, sí, estabas apuradísima pero lo callaste, lo callaste ese lunes que andabas tan

atrasada que habías pensado que sólo ibas a encontrar las hojas de los mastuerzos, las gotas que nadaban en ellas, pero él te dijo que su profesor había cancelado su primera clase de la mañana, entonces pensaste que no, que él también era estudiante y luego te dijo si tenías unos minutos para tomar un café, ¿un café? Repetiste para poder confirmar lo que te parecía imposible estar escuchando. Sí, era estudiante, pero del último semestre de ingeniería civil, sí, trabajaba en una empresa constructora, preparaba la tesis, la tesis ya. Te invitó para ir al cine ese fin de semana y aceptaste, y aceptaste después las pizzas y el vino, el paseo por las calles húmedas, aceptaste también la mano que trezabas, aceptaste compartir esporádicamente unas sábanas amarillentas en la cuadra tres del jirón Puno. Pero siempre rechazabas las historias de mujeres que existían en su calendario, incluyendo la de una profesora de matemáticas, lo que, según los pasillos de la universidad, explicaba su promedio fuera de serie. Y tú odiabas a esos fantasmas, a esos chismes que navegaban en el aire estacionándose en los oídos de estudiantes y profesores. Entonces quisiste demostrar que cuando entrelazabas tus dedos con los de él cogías una mano que sólo aguardaba la tuya y no otra, pero de pronto no lo veías un sábado ni tampoco el siguiente y él desaparecía con el sol de esta ciudad.

Fue casi como juego porque lo escuchaste de

Ilustraciones:
Fito
Espinoza

tu madrina que sin darse cuenta que estabas detrás de ella le dijo a tu tía la divorciada que la mejor manera de agarrar a un hombre y tenerlo bien seguro, pero bien seguro, era juntar el agua que brotaba de la piel con un café fuertemente cargado. Te pareció la locura más grande que habías escuchado pero ese fin de semana él volvió a desaparecer sin dejar rastro ni aviso y tú te pasaste esos dos días dándoles vueltas a los veinte

mil posibles lugares en los que podía andar y a las veinte mil posibles mujeres, incluyendo a la profesora de matemáticas, que podrían estar acompañándolo. Tampoco podías dejarlo, no

querías dejarlo y volver a quedarte sola con los mastuerzos donde nadaban unas sucias gotas de agua de la mañana. Entonces te acordaste de las locuras que había dicho tu madrina y una tarde lo invitaste a tu casa y le serviste un café bien cargado que él bebió sorbo a sorbo y después hizo a un lado para beber de ti. Esa tarde se repitió hasta el hartazgo y a ti dejaron de importarte las historias que sobre él seguían murmurándose en los pasillos porque los sábados y los domingos sólo a ti pertenecían, porque sabías que era tu mano y sólo la tuya la que se recostaba junto a la de él. Pero nunca imaginaste que una mañana que lo esperabas en la baranda del segundo piso del pabellón él llegara despeinado, la barba sin afeitar, y te dijera que no tenía muchas ganas de entrar a clase y prefiriera quedarse contigo. Esa mañana se repitió una y tantas veces que dejaste de acercarte a la baranda del segundo piso para que no te viera. Después viste cómo su tesis se quedaba en la página cincuenta y cuatro y en unas columnas de libros olvidados y viste también cómo en el último semestre de su carrera desaprobaba casi todos sus cursos. En algún momento te dijo que ya no tenía trabajo porque había renunciado pero tú encontraste en su dormitorio una carta de despido hecha retazos. Pero él siguió buscándote y buscándote diciéndote que tú eras lo único que tenía, invitándote a un sitio y a otro, y tú diciéndole que mejor era dejarlo para más tarde porque tenías que estudiar. Y él volvía a insistir, volvía al segundo piso del pabellón, volvía a tu casa pidiéndote un

nuevo café y cuando tú no le abrías la puerta golpeaba y golpeaba hasta que tus oídos no soportaban el sonido de la madera y tú le abrías y lo encontrabas allí sin darse cuenta de que tenía los nudillos destrozados. Entonces le dijiste que era preferible separarse un corto tiempo, no mucho, sólo unas semanas, quizás un mes, porque así les podría ir mejor a los dos, pero él no aceptó, no, no aceptó, jamás aceptaría, y te dijo que había perdido su trabajo, sus estudios, te dijo que había perdido todo sólo para estar contigo y que no pensaba alejarse de ti, no, alejarse no y que tú tampoco lo pensaras porque él no entendía qué carajo pasaba pero se sentía como embrujado y no podía pasar un minuto sin ti, un segundo sin ti y tú le dijiste que así no podían seguir y él pensó que estabas traicionando su entrega y te agitó de los hombros porque lo había perdido todo, todo, y de pronto sentiste un golpe que te quebró los labios porque él seguía pensando que lo habías traicionado pero te pedía perdón, mil veces perdón por haberte golpeado y para ti todo ya se acabó y él continuaba insistiendo, agitando tus hombros, insistiendo, todo ya se acabó le respondías, todo se acabó, insistiendo porque no puede estar sin ti porque no se puede liberar de ese embrujo y tú estás deseando oír a tu madrina contando cómo se hace para que desaparezca el hechizo pero en ningún rincón se escuchará su voz. ■



LIBROS Y AUTORES

EL OJO DEL POETA



COSAS DEL CUERPO

José Watanabe
El Caballo Rojo
Lima, 1999. 80 págs.

por RENATO
SANDOVAL

En *Viaje fantástico* —una película de ciencia-ficción realizada en 1966 por Richard Fleischer—, un grupo de científicos, reducidos sus cuerpos a un tamaño microscópico, recorre aventureramente el espacio interior —el cuerpo humano—, donde a la postre se verá amenazado por las defensas naturales del sistema corporal. En cambio, en el último libro de Watanabe (los anteriores fueron: *Álbum de familia*, *El buso de la palabra* e *Historia natural*), es el ojo del poeta el que surca los espacios y ríos interiores de su propio cuerpo, en un primer momento maravillado, como Eielson, por ser capaz de acometer tan singular viaje, para después acabar siendo presa de la tristeza y el desencanto al convertirse en testigo oculto de su ineluctable deterioro, lo que habrá de con-

cluir en la gélida visión del vacío: *El ojo ha nacido contigo / para fisgar tu lento desastre, (...) / (...) el indiferente pero acucioso ojo de la nada.*

Y si ahora ve en última instancia muerte, es porque el ojo del poeta tiene sus razones; así lo declaraba al menos en *El buso de la palabra*, cuando decía que habría querido escribir su poema en todo el paisaje, sólo que su ojo, arbitrariamente, había decidido excluirlo para privilegiar el detalle de *un bello y extremo problema de texturas: / el muslo / contra la roca.* Y hoy, de nuevo en Watanabe, y más que nunca, el detalle con escorzo es la muerte (que bien podría ser hermosa como la del poema “Nuestra reina”, otra Laura, o la tierna madre de “Desagravio”), encarnada ésta en el propio cuerpo así como en el cosmos, su since-

ra proyección. Imposible no verla si la llevamos a todas partes; si es sombra de la sangre, como diría Sologuren; si, como a Vallejo, nos agarra por detrás y de perfil. Por eso, por su acosadora omnipresencia, acordémonos de ella todos los días; así reza el epígrafe de Marcial en el pórtico del libro, como si sentirla y presagiarla no fuese suficiente.

¿Pero cómo lograr huir de la guadaña si el reino de la muerte es de este y del otro mundo, incluyendo el subacuático? Si no, que lo diga el pez que, para huir de ella, vanamente se pretende mimetizar con las arenas de los fondos marinos, llegando al extremo de deformarse “virando” sus narices y sus dos ojos hacia un mismo lado del rostro (“El lenguado”). Y es que el miedo lo puede todo, hasta el punto de ir a buscar refugio en las entrañas de una arisca montaña que, indiferente *no sabe / cómo es nuestra vida / ni cómo acaba* (“Animal de invierno”).

Aunque, pensándolo bien, la mejor guarida —al menos la más amable— será tal vez la propia casa, ésa que se ajusta al cuerpo a la medida, íntima, biológica, donde a buen recaudo reposa el cuerpo desnudo y, a veces, *una mujer / que se aviene a ser; como yo, otro órgano dentro de este / pulposo /tercer / piso.* (“Mi casa”). Y, por cierto, ahí está el amor y sus detalles, que por momentos destierra el miedo y hace posible la tan ansiada restaura-



José
Watanabe

en breve



pompillo inglés

● **Pista falsa**, (Editorial El Santo Oficio) la segunda novela de Carmen Ollé, desarrolla una original propuesta enmarcada en ciertas convenciones del género policial. La protagonista indaga un hecho de su propio pasado desde la perspectiva de un testigo que termina involucrándose como partícipe del suceso cuya investigación inicia a partir de un acontecimiento fortuito. La autora rompe, con conocimiento de causa, las convenciones del género y conduce al lector por senderos extraños, “pistas falsas”, zonas oscuras que se asemejan a las manifestaciones del inconsciente. Ello no impide, sin embargo, una trama coherente que logra despertar el interés en la narración.

● **Museo** (Jaime Campodónico/ editor) es el título del último poemario de Alonso Ruiz Rosas. El poeta propone una visita literal y metafórica con el fin de contemplar al hombre de ayer y de hoy a través de sus creaciones, pero bajo una concepción que define: “todo el planeta es un museo”. Los poemas de Ruiz Rosas son ejemplo de un trabajo poético riguroso en donde nada sobra ni falta; un trabajo en el que cada verso es resultado de las necesidades expresivas de un programa poético asumido con racionalidad y auténtico compromiso con la palabra.

● Peisa ha reeditado el ya clásico conjunto de relatos **Monólogo de las tinieblas** de Antonio Gálvez Ronce-

ros, cuya primera edición data de 1975. Esta nueva edición contiene seis relatos inéditos y vienen ilustrados con dibujos del autor. Como se sabe, **Monólogo de las tinieblas** recrea el universo del campesino negro de la costa peruana a quien el autor ha logrado dotar, gracias a su talento narrativo, de una identidad literaria que va más allá del simple realismo o afán testimonial.

● No son muy usuales en el Perú las autobiografías; por eso y por su calidad sorprende **Valijas de cartón**, que reúne las memorias de Nicolás Giaimo, inmigrante italiano que se afincó en Lima hacia 1950 luego de haber permanecido varios años en

ción: la amada fiel que duerme, feliz, ante la mirada extática del poeta que contempla el sexo de ella transfigurado en un pequeño batracio ("La ranita"). Diálogo y visión infantiles, a la manera de Vallejo, pero sin dormir como hermanitos... O bien, el sutil erotismo que se suscita cuando el niño de "Canción" escucha miccionar a sus espaldas a la señorita Esther H., generándose así una atmósfera, una marejada concupiscente que simplemente envolviera a *cuanto macho (...)* respiraba a la redonda.

Pero la restauración no sólo podría hallarse en un espacio conveniente, sino también en otros tiempos y otros modos añorados, un poco a la manera del Rilke de las *Elegías* cuando éste decía que tal vez nos quede algún árbol en la pendiente, o bien la calle del ayer y la complacida lealtad de una costumbre: en Watanabe sobrevive el recuerdo de los viajes y los juegos, del regreso al terruño, a la visión del río Vichanzao, como el árbol o el zumbayllo místicos de Arguedas o el *locus amoenus* del fino y utópico Rivera Martínez; siempre inmerso en una tradición panteísta que se remonta a Eguren, de nuestro lado, y al ancestral animismo shintoísta de Oriente, en donde el vate tiene anclados sus orígenes.

¿Al final qué o quién queda? Un viejo poeta tumbado en la orilla caliente de la playa, contemplando sin envidia a unos jóvenes tablistas con *recientes cuerpos* en ese mar inestable y tornadizo, que es el morir ("Los tablistas"), y acaso preguntándose por esa palabra, por esa *sola que hace sonar / a las otras* ("Los poetas"), y que tanto tarda en aparecer. Pero ahora el dolor y el tiempo lo han vuelto sabio (¿tan pocos sabios quedan hoy en día entre nosotros!), y por eso ya no desespera. Sin prisa, la sigue buscando

entre todos los hombres honrados (que son aún más escasos), *con un resabio de sangre en la boca / como si estuviera masticando* su propia lengua. ■

LA CREACIÓN DE BUSARDO

EL VIAJE INTERIOR

Iván Thays
Editorial Peisa
Lima, 1999. 284 págs.



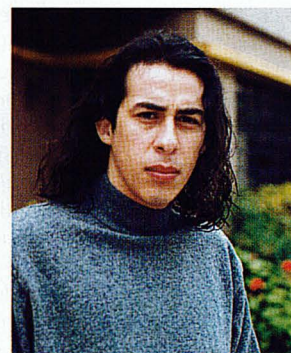
por GUILLERMO NIÑO
DE GUZMÁN

Digámoslo de entrada. No conocemos ningún esfuerzo semejante en la literatura peruana. Con *El viaje interior*, Iván Thays ha asumido un reto mayor, el sueño de todo novelista que se vuelca por completo en su trabajo con las palabras: la invención de un mundo propio. Ha creado un territorio imaginario, en este caso una ciudad a orillas del Mediterráneo llamada Busardo, con una historia, un dialecto, una geografía, un clima y unos personajes que le confieren una identidad. En ese sentido, el esfuerzo es notable; sin duda, una magnífica demostración de los poderes de un novelista.

Ya se percibía en la carrera literaria de Thays una vocación por apartarse de la tradición. Su debut literario, el volumen de relatos *Las fotografías de Frances Farmer* (1992), aunque incipiente por la falta de oficio, permitía avizorar un vue-

lo imaginativo que lo llevaría por caminos muy alejados de un realismo cuya mayor expresión sigue siendo la obra de Vargas Llosa. Con su primera novela, la cuidada *Escena de caza* (1995), confirmó sus dotes creativas, pero no consiguió ganar la altura necesaria, quizá por ceñirse demasiado a una propuesta intelectual. Sin embargo, su estilo pulcro y reflexivo revelaba a un escritor que luchaba con denuedo por dominar su material y hallar una voz personal.

Con *El viaje interior*, su segunda incursión en el género, se advierte un salto cualitativo, una descollante habilidad en el arte de narrar de la que Thays hace gala no obstante sus treinta años. Sin duda, hay otros proyectos ambiciosos y totalizadores en la novelística peruana, pero el que comentamos pertenece a una veta distinta, de una insospechada riqueza. Y si esta obra nos ha entusiasmado es porque son escasos entre nosotros los escritores (tal vez Mario Bellatin sea otra de las excepciones) capaces de librarse de una suerte de estigma que marca la narrativa nacional desde Arguedas hasta Gutiérrez, pasando por Ribeyro, Vargas Llosa y Bry-



Iván
Thays

en breve



Argentina. Don Nicoló logró el éxito económico en el Perú y dedicó años de su vida al cultivo de su gran pasión: la fotografía. Amigo de Pompilio Inglesi, editor de la revista *Incontri*, Giaimo le fue contando su vida y el resultado es este libro que pertenece a ambos por cuanto Inglesi organizó el material, completó muchas anécdotas, añadió notas explicativas, etcétera. La edición está ilustrada con las fotos tomadas por don Nicoló a lo largo de sus diversos y variados viajes por el mundo.

● Fermín Tangüis, un agricultor del valle de Pisco, logró, luego de varios intentos y años de dedicación, descubrir y seleccionar una variedad de al-

godón (conocida hoy como algodón Tangüis) que resistía a una de las peores plagas de su tiempo: el Cotton Wilt y que además tenía una fibra larga, blanquísima, de bajo costo y de alto rendimiento. Marcos Cueto y Jorge Lossio, en *Innovación en la agricultura: Fermín Tangüis y el algodón en el Perú* (Universidad del Pacífico y Cosapi Organización Empresarial), cuentan en este libro la historia de Tangüis y su innovación, cuya importancia "no reside solamente en sus características singulares, sus beneficios económicos para el país o en la humildad con la que declinó las recompensas que le ofrecieron diferentes gobiernos e instituciones". Los autores señalan que "hay en esta his-

toria algunas claves para entender cómo se producen y pueden producirse innovaciones tecnológicas en países pobres y atrasados como el Perú".

● El caso "La Cantuta" y la detención del general Robles le permiten al abogado constitucionalista Marcial Rubio Correa ilustrar la manipulación del poder político en la administración de justicia. Partiendo de la exposición de los hechos de cada caso, Rubio Correa procede a desarrollar los temas referidos a las instituciones que tienen a su cargo la administración de justicia: el Poder Judicial, el Tribunal Constitucional, el Ministerio Público, la Defensoría del Pueblo y la Academia de la Magistratura.

El Virrey

1. *Crisis del capitalismo global*
George Soros/ Plaza&Janés
2. *Guía triste de París*
Alfredo Bryce Echenique/
Peisa-Alfaguara
3. *Lecciones de economía*
Carlos Boloña/ San Ignacio
de Loyola
4. *Hija de la fortuna*
Isabel Allende/ Plaza&Janés
5. *Arqueología de la modernidad*
Óscar Ugarteche/ Desco

Época

1. *El viaje interior*
Iván Thays/ Peisa
2. *Poemas revelados*
Mario Benedetti/ Océano
3. *El bailarín del piso de arriba*
Nicolás Shakespeare/ Norma
4. *Guía triste de París*
Alfredo Bryce Echenique/
Peisa-Alfaguara
5. *Tobías y el ángel*
Susana Tamaro/ Mondadori

La Casa Verde

1. *El bailarín del piso de arriba*
Nicolás Shakespeare/ Norma
2. *Seda*
Alessandro Baricco/ Norma
3. *El viaje interior*
Iván Thays/ Peisa
4. *Antes del fin*
Ernesto Sábato/ Seix Barral
5. *El Buenos Aires de Borges*
Carlos Alberto Zito/ Aguilar

La Familia

1. *Guía triste de París*
Alfredo Bryce Echenique/
Peisa-Alfaguara
2. *El alquimista*
Paulo Coelho/ Planeta
3. *El día que Nietzsche lloró*
Irving Yalom/ Emecé
4. *El Evangelio según Jesucristo*
José Saramago/ Alfaguara
5. *Cuéntame tus sueños*
Sidney Heldon/ Emecé

ce. Por una vez alguien se aparta del fresco social, de la radiografía de la vida urbana o andina, para internarse por la senda de la pura imaginación, de la subjetividad y de la ensoñación.

No obstante, no se trata de un territorio a la manera del Comala, Macondo o Santa María latinoamericanos, ni tampoco del Yoknapatawpha Faulkneriano. Busardo es, ante todo, un ámbito de la memoria. Como la Cuernavaca de Lowry o la Alejandría de Durrell -que el autor evoca como modelos cercanos-, la ciudad sólo existe en la medida en que se construye en la evocación de los personajes. Busardo tiene la particularidad de oscilar entre el espejismo y la realidad. No hay que olvidar que es la creación de un protagonista que busca conjurar un amor perdido. De ahí que la narración del joven historiador convertido en novelista no sea más que la recuperación de un pasado a través del recuerdo y la ficción; una dolorosa manera de exorcizar el fracaso de una experiencia suprema, la del amor.

'No se puede vivir sin amor', la letanía que repite el cónsul Geoffrey Firmin en *Bajo el volcán*, es un lema que podría aplicarse a la novela de Thays. El escollo, sin embargo, es la pugna entre razón y pasión que el protagonista enfrenta todo el tiempo. Es un ser contemplativo, que prefiere discutir y especular sobre la naturaleza de los sentimientos sin percatarse de que el amor a menudo se desliza por su lado. Nos hubiera gustado algo menos de reflexión y más de acción, pero entonces estaríamos frente a otra novela. Como el mismo título lo señala, se trata de un viaje subjetivo, a las profundidades del individuo que se esmera por encontrar en el amor la justificación de su existencia. Los personajes de Thays elucubran sobre las pasiones pasa-

das pero no pueden asirlas, no consiguen vivir con intensidad a menos que el momento pase por el filtro del recuerdo. El riesgo permanente del narrador es trascender la mera elaboración intelectual. Kaas, la amada, es un personaje sugerente aunque evanescente. ¿Por qué? Tal vez porque el amor del protagonista es más grande que su heroína: ésta sólo existe en tanto es el objeto de aquél.

Una de las características que distinguen a esta novela es su origen libresco. *El viaje interior* se debe más a ciertas lecturas que a la experiencia vivida. Esto no es un reproche sino una precisión, pues se trata de una opción tan válida como cualquier otra. En todo caso, si hay algún reparo que hacer, éste se circunscribe a las alusiones literarias. El abuso en las referencias librescas puede resultar pretencioso. Evidentemente hay cierto esnobismo en el autor y no faltará quien hable de pedantería. ¿Por qué ese afán constante por las citas cultas y las declaraciones de orden intelectual? Y, en cuanto al diseño de los personajes, ¿no es desmedida la ambición del protagonista por completar el trabajo de Braudel sobre el Mediterráneo? Después de todo, salta con la ligereza de un diletante por Lisboa, Roma y Venecia, sin mostrar los rasgos de un historiador serio y acucioso, capaz de afrontar semejante reto intelectual.

De cualquier manera, nos hallamos ante una obra deslumbrante sobre la que habría mucho que discutir y admirar. Otra de las virtudes de Thays es el dominio de la prosa. Densa, sinuosa, cargada, a veces alcanza cimas líricas como las de su maestro Durrell, y, cuando no refulge, mantiene su efectividad. Quizá la novela hubiera sido más rotunda de no haber tantas reiteraciones en las primeras cien páginas, pues tarda en despegar y exige

Quítate la venda para mirarme mejor (Desco) anuncia ya desde el título los serios y fundamentados cuestionamientos a la manera como se está administrando la justicia.

● El Banco Latino y ediciones Peisa han publicado *Esplendor del barroco en Ayacucho*, libro bellamente impreso que contiene un estudio sobre el arte barroco del padre Antonio San Cristóbal y excelentes fotos de Javier Chávez-Ferrer y de Alejandro Balaguer. Ayacucho es la ciudad que cuenta con el más alto número de iglesias y capillas y muchas de ellas albergan relevantes retablos dorados que destacan en el conjunto de la arquitectura virreinal hispanoameri-

cana, lo cual hacía imperiosa una publicación como la presente.

● Si bien no anuncia que se trata del primer número ni la periodicidad que pretende tener, por la calidad y rigor de sus textos esperamos que *Hydra*, revista de crítica y ensayos literarios aparecida en marzo, tenga larga vida. Se estudia a Luis Loayza en su faceta de ensayista y a Oswaldo Soriano; se rinde un homenaje a Mario Benedetti y, por último, se propone un estudio de las tendencias generales de la joven novela peruana de los años noventa. Se puede estar de acuerdo o no con las ideas planteadas; lo interesante es que se perfila una nueva y creativa crítica literaria entre nosotros. ■



la paciencia del lector. Sin embargo, si se persiste, uno puede sentir el olor del Mediterráneo, aun cuando éste pertenezca a la imaginación del autor. Lo asombroso es que Thays, tal como él mismo ha declarado, nunca ha pisado los escenarios europeos que recorren sus personajes. En esa perspectiva, *El viaje interior* es la mejor prueba de que los buenos novelistas saben edificar un mundo y lograr que lo sintamos como verdadero.

Quién sabe lo que escribirá Iván Thays a partir de ahora. Con menos libros en el pensamiento y mayor experiencia vital podría llegar a sorprendernos otra vez. Por el momento, con la soberbia invención de Busardo, ha marcado un hito que será muy difícil de superar. Su atrevimiento decidida es excepcional. Quizá sea el joven novelista más dotado con el que contamos para cambiar el derrotero de nuestra literatura en el siglo que se avecina. ■

ACONTECIMIENTO EDITORIAL

STÉPHANE MALLARMÉ EN CASTELLANO

Edición, estudio y traducción de Ricardo Silva Santisteban
PUC / Embajada de Francia. Lima, 1999.
Tres volúmenes.



por ANA MARÍA
GAZZOLO

El centenario de la muerte de Stéphane Mallarmé (1842-1898), recordado el año pasado, ha sido la ocasión necesaria para un acontecimiento editorial, la publicación en tres tomos de un homenaje al notable poeta francés. La Pontificia Universidad Católica del Perú, con el apoyo de la Embajada de Francia, auspician los trabajos que en torno a la obra de Mallarmé viene desarrollando Ricardo Silva Santisteban desde hace algunos años. Se trata de una ardua labor de traducción de la obra poética y en prosa, de insoslayable valor, que ocupa dos volúmenes de esta edición: *Poesías*. Seguido de *Otras poesías/ Anécdotas o Poemas/ Igitur/ Una jugada de dados*, el segundo; y *Divagaciones*. Seguido de

Prosa Diversa/ Correspondencia, el tercero. Y, por otro lado, de textos producto de la investigación que Silva Santisteban ha realizado acerca de las relaciones personales y literarias que sostuvieron Mallarmé y algunos escritores latinoamericanos, bajo el título de *Stéphane Mallarmé en castellano* (tomo I).

Este primer volumen propone el estudio cronológico de los

acercamientos de la cultura en lengua española (o de algunos de sus representantes) a la figura y la obra de Mallarmé, los cuales han sido más significativos y abundantes desde la orilla hispanoamericana. Así, Silva Santisteban parte del primer contacto registrado, la correspondencia entre Mallarmé y el peruano Nicanor della Rocca de Vergalo, en 1879, y sigue la pista cada vez más nutrida de las aproximaciones hasta llegar a nuestros días, y concluir con una amplísima bibliografía. El trabajo presenta algunos hallazgos informativos sobre el tema mencionado y el de la traducción de los textos de Mallarmé al castellano, y además destina un capítulo al culto que le dedicara Alfonso Reyes, "su primer estudio deliberado y su mejor traductor al castellano".

Precisamente, la traducción de la poesía mallarmeana ofrece grandes trabas aun al estudioso de su obra, pero la prosa no se aleja mucho de este mismo horizonte. Son las características sobre las que se sustentan una y otra las que motivan una difícil lectura de sus textos y una versión castellana que se sabe aproximada, pero que busca ser fiel sobre todo al sentido, aunque en esta materia sea más propio hablar de los oscuros sentidos mallarmeanos. Silva Santisteban no ha optado por una traducción que atiende sobre todo a la reproducción de rimas y otros elementos del espléndido esqueleto formal; su opción como traductor favorece el aspecto significativo, decisión que intenta no devaluar el rico legado mallarmeano, en vista de que no se pueden mantener ambos componentes. El poeta francés no concede salidas a la pasión ni a la emotividad, su poesía debe ser descifrada desde la inteligencia del lenguaje en cuyo reino los términos adquieren nuevos valores y la armonía y el equilibrio de la estructura juegan a favor de la forma perfecta. La Belleza, como modelo y aspiración, es un motivo central de su poética, un término equivalente de Poesía; ningún otro arte se halla en condiciones como ésta de alcanzar la Belleza, aquella es su expresión perfecta. Pero en la consecución



Stéphane
Mallarmé

de esa Belleza, el poeta no debe olvidar el ritmo, que hace de la prosa verso cuando en ella se presenta y rompe de ese modo la diferenciación genérica. Tampoco se entregará el poeta a la representación directa, casi nada hay de poético en nombrar un objeto, ningún velo de misterio; es en la alusión, en el acto de sugerir en donde se apoya lo poético y el goce consiste en adivinar poco a poco. En una carta a Henri Cazalis, afirma Mallarmé a propósito de su búsqueda expresiva en el proceso de escritura de *Herodías*: "Pintar, no la cosa, sino el efecto que produce". Poética de sensaciones, de íntimas vibraciones y mirada que se desvía, la de Mallarmé es también una poética evanescente y abierta que exige del lector de poesía una participación creativa.

Al lado de la obra poética completa, en edición bilingüe, el tomo dedicado a la prosa, aunque solo en versión castellana tal vez debido a sus dimensiones, dialoga con el anterior de dos maneras: *Divagaciones* es la evidencia de esa prosa mallarmeana que participa de las condiciones de su poesía, y la *Correspondencia*, que ha seleccionado Silva Santisteban, es en su conjunto el testimonio de las preocupaciones estéticas y vitales que alientan toda su obra. Su lectura contrastada resulta doblemente reveladora. Es imposible dar por terminado un comentario acerca de una obra de tales dimensiones, y aludo obviamente a la obra mallarmeana en sí, pero también a la empresa de estudio, traducción y edición llevada a cabo por Silva Santisteban. Con esta reseña solo se puede invitar a la paciente lectura de estos textos, al deslumbramiento por la palabra. En cuanto a esta glosa, queda intrínsecamente inconclusa y arbitrariamente cerrada. ■

La superautopista de la informática requiere un mayor acceso público, pero esa necesidad es ignorada con frecuencia ¿Vía libre o excesivas reglas de tránsito? Un creciente número de gobiernos opta por lo segundo

Por Carlos Castillo

EN AMÉRICA LATINA no faltan los individuos "informatizados". Según algunos cálculos, habrá 34 millones de ellos transitando por la red cuando llegue el milenio. Pero sólo una pequeña fracción de ese número vivirá en la sociedad informática.

INFORMA
DESDE
FLORIANÓPOLIS

El motivo es sencillo. En todos los países hay una falta casi total de planificación estratégica gubernamental. Como resultado, prácticamente no hay ninguna infraestructura-especialmente líneas telefónicas-para construir un acceso universal a Internet.

En Brasil, por ejemplo, hay sólo unas pocas iniciativas para proveer acceso universal, y todas ellas provienen del sector privado. La mayoría de los funcionarios públicos siguen pensando que el comercio electrónico es algo que ocurrirá en el futuro. Para los pobres, que representan la mayoría en casi todos los países de América Latina, esta falta de visión oficial significa que no pueden pagar los derechos de acceso que cobran los proveedores de servicios en línea.

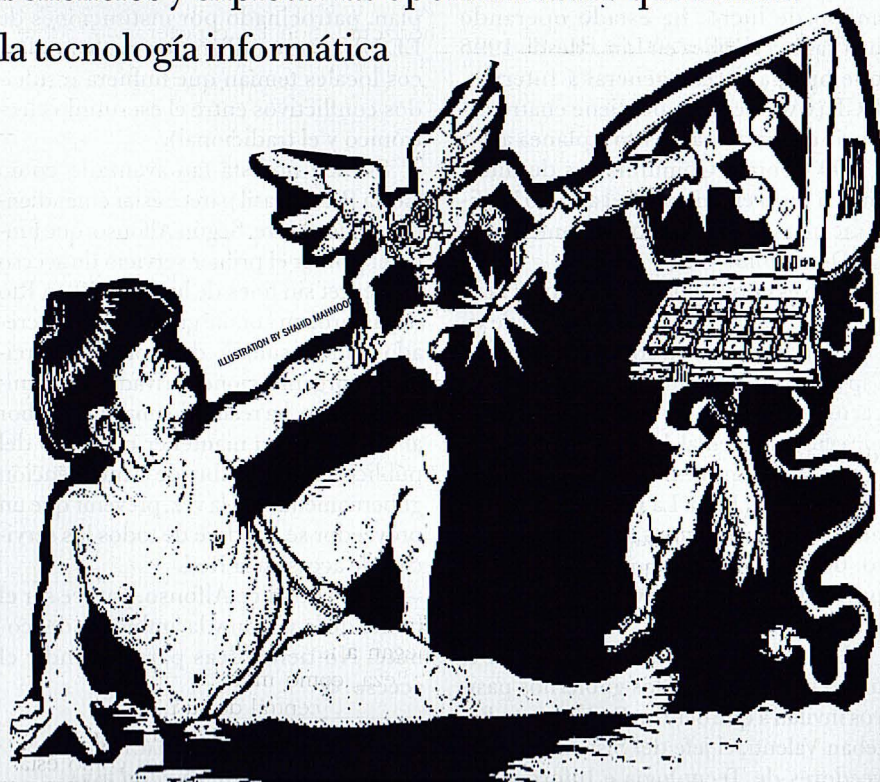
"América Latina carece de planificación estratégica porque casi todos los países primero necesitan poner al día las comunicaciones telefónicas. Sin [sistemas telefónicos adecuados], participar en la revolución informática es un sueño casi imposible", se lamenta Carlos Alfonso, un pionero en el desarrollo del Internet brasileño.

Esta falta de líneas telefónicas es la causa principal detrás del hecho de que América Latina cuenta con un promedio

► UN CRECIENTE

PASA A LA PÁGINA SIGUIENTE

► La superautopista de la informática no se asemeja a ninguna otra carretera, algo que los gobiernos, ansiosos por pintar líneas divisorias y fijar límites de velocidad en ella, a menudo olvidan. Pero el hecho de que esas señales y líneas sean ignoradas no significa que los gobiernos no ejercen influencia. Los que han sustituido la vía libre por la reglamentación están dando a sus ciudadanos una notable ventaja en la carrera para aprovechar los beneficios y explotar las oportunidades que brinda la tecnología informática





UN CRECIENTE

viene de la página anterior

de un anfitrión Internet cada 1.700 habitantes, mientras que en EE UU esa relación es más cercana a 1:15. Con un suministro tan limitado, los costos de acceso son mucho más elevados de lo que deberían ser.

Paradójicamente, Perú-uno de los países más pobres de la región-tiene los mejores antecedentes cuando se trata de dar a las personas con computadoras personales la posibilidad de tener acceso a Internet. Red Científica Peruana (RCP), una organización privada sin ánimo de lucro, ha estado operando una cabina pública en Lima desde 1996 que brinda acceso general a Internet. RCP (www.rcp.net.pe) tiene cuatro cabinas en funcionamiento y planea abrir 1.000 Centros Comunitarios de Internet en todo el país para el año 2010, financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo.

Pero es muy probable que aun así Perú pague un precio elevado por la falta de visión estratégica de su gobierno. El grupo español de telecomunicaciones Telefónica, tomó posesión de la compañía telefónica gubernamental, ha anunciado planes que le darán un control efectivo del acceso en línea en Perú. La RCP se opone firmemente a esos planes, con el argumento de que el acceso universal y un proveedor único de servicios se excluyen mutuamente.

Los monopolios privados no son el único problema que los gobiernos pasivos invitan a que ocurra. En Uruguay, Esteban Valenti, el jefe del Sistema de Proveedores de Tecnología e Información (www.tips.org.uy), está luchando por

atraer la atención de los gobiernos latinoamericanos sobre las consecuencias del comercio electrónico.

“Casi nadie parece percatarse de que el comercio electrónico cambiará fundamentalmente la manera en que comerciamos y nuestra ética comercial. Los gobiernos deben tomar medidas positivas, porque éste es un campo en el que los grupos privados no pueden fijar las reglas por sí solos”, dice Valenti. “No cabe duda de que debemos incluir el comercio electrónico en nuestro programa económico, porque acá nadie está prestando atención a temas como los impuestos y los derechos de la propiedad intelectual en el ciberespacio. Nuestra omisión sólo beneficia a los países ricos como EE UU”.

Un país que está prestando atención es Costa Rica. Esa diminuta nación centroamericana, que junto con Chile tiene uno de los mejores sistemas telefónicos de América Latina, ha desarrollado una red de escuelas públicas conectadas a Internet y estuvo muy cercana a ser la primera nación de la región en poner a prueba la democracia electrónica en las elecciones presidenciales de 1998. (El plan, patrocinado por instituciones de EE UU, no se utilizó porque los políticos locales temían que hubiera resultados conflictivos entre el escrutinio electrónico y el tradicional).

Si bien no está tan avanzado como Costa Rica, Brasil parece estar entendiendo lo que ocurre. Según Alfonso, que fundó el primer el primer servicio de acceso a Internet sin fines de lucro (ISP) en Río de Janeiro, un comité gubernamental creado como resultado de la presión ejercida por organizaciones privadas y sin ánimo de lucro, ha realizado una buena labor al esforzarse en mantener el acceso del público a Internet libre de la intervención gubernamental y, a la vez, prevenir que un proveedor se apodere de todos los servicios de acceso a la Red.

Pero ello, dice Alfonso, parece ser el límite de la visión y la ambición del comité. No tiene ideas para expandir el acceso. (D)

CARLOS CASTILHO ES REDACTOR
ASOCIADO DE *DiarioMundial* PARA
AMÉRICA LATINA

PARA MÁS INFORMACIÓN LLAME A SU OFICINA LOCAL DE UPS.

Argentina
(54-1) 307-2174

Bahamas
(242) 325-8227

Bermuda
(441) 295-2467

Bolivia
(591-2) 327-977

Brasil
(55-11) 241-0122

Chile
(56-2) 685-0700

Colombia
(57-1) 416-6166

Costa Rica
(506) 257-7447

República Dominicana
(809) 566-5177

Ecuador
(593-2) 256-790

Guatemala
(502-2) 360-6460

México
(525) 228-7900

Nicaragua
(505-2) 664-289

Panamá
(507) 269-9222

Perú
(51-1) 242-3366

Puerto Rico
1-800-PICK-UPS

Uruguay
(598-2) 916-1638

Venezuela
(58-2) 241-4406



Délo por hecho.

Para información adicional acerca
de su representante local de UPS

llame al 1-800-PICK-UPS

o al (502) 359-3630 en USA.

Dirección en la Internet: www.ups.com

La Cité du Multimédia de Quebec: ¿Cimientos de una 'tech-city' o monumento a la oportunidad perdida?

Canadá se ve forzada a 'comprar' empleos de TI

Por Dan MacLeod

COMO LA MAYORÍA de los proyectos, la Cité du Multimédia parece ser maravillosa en papel: un complejo de un millón de pies cuadrados en el corazón de Montreal diseñado para atraer empleos de la tecnología informática (TI) a una ciudad que los necesita.

Los que apoyan el proyecto señalan el hecho de que, en los ocho meses desde que se anunció el proyecto, 71 empresas se han adherido al mismo y 4 mil personas han sido contratadas. Los detractores, sin embargo, dicen que Montreal está construyendo una Torre de Babel moderna, un monumento a la falta de planificación, visión y falta de cooperación entre los gobiernos nacional y provinciales de Canadá en lo referente a la TI.

Hace menos de un año, el gobierno de Quebec anunció que crearía 10 mil empleos en la tecnología informática en menos de una década. Más aún, estarían situados en un complejo de 200 millones de dólares estadounidenses que todavía no se había construido. Para los empleos en sí, la provincia aportaría 16 mil dólares en subsidios de créditos impositivos por empleo y por año, durante 10 años.

Michel Cartier, un especialista en comunicaciones de Montreal que asesora a la UNESCO y a la Unión Europea, entre otros, dice que el hecho de que Quebec tomara esta medida por su cuenta pone de relieve el verdadero problema de Canadá. "Montreal tiene un personal de TI tan experto como los mejores del mundo, y en términos de creatividad nos encontramos entre los mejores. Pero la industria está fragmentada y no hay liderazgo gubernamental. Nadie quiere trabajar en forma conjunta".

El cisma entre Canadá y Quebec es parte del problema. Incluso si la competencia mundial de la TI hace que la colaboración

sea una necesidad absoluta, los Quebecois y los Liberales siguen protegiendo sus territorios con la misma saña que los gatos callejeros. Pero eso es sólo un aspecto. En la opinión de muchos expertos, la falta de un debate amplio y de un plan general ha causado que Quebec cometa una serie de errores bienintencionados, pero dañinos.

Uno de estos errores son los múltiples objetivos fijados por Quebec para este proyecto. Además de atraer a empresas de TI, la Cité du Multimédia fue diseñada para remozar el sector del Viejo Puerto de Montreal. Alain Aubut, gerente de una empresa de edición electrónica llamada Diffusion Multimedia, cree que esos objetivos son contradictorios.

Como él lo señala, la tecnología informática está dirigida hacia la descentralización y la autonomía, mientras que el estímulo y la renovación exigen una concentración visible de nuevos recursos. "La mayoría de las nuevas empresas de TI de Quebec - y hay cientos - emplea a menos de 15 personas. La Cité du Multimédia no fue creada para pequeñas empresas", expresa Aubut, añadiendo que "Quebec debería ayudar a las pequeñas empresas de TI a establecerse en toda la provincia, no sólo en un barrio".

Aubut también se cuenta entre los expertos en la industria a quienes preocupa el hecho de que Montreal termine por convertirse en un lugar de bajo costo para empresas filiales. "Muchas empresas importantes están abriendo filiales [en la Cité du Multimédia] para aprovechar ventajas impositivas que no necesitan", dice Aubut. "Empresas con sede en Francia están abriendo filiales para contar con mano de obra barata, cerebros del Primer Mundo y salarios del Tercer Mundo".

Gaetan Martel, editor de *Quebec Micro*, la principal revista de computación de Canadá en idioma francés, cree que hay una

suerte de plan que guía a la TI de Canadá en el ámbito de base.

Martel señala ejemplos de éxito local, empresas de software como Discreet Logic y Softimage, responsables por los efectos especiales en las películas "Jurassic Park" y "Titanic"; pero aclara que ambas fueron adquiridas por empresas estadounidenses ni bien adquirieron fama internacional. "En muchos casos", dice, "es como si nuestra gente más creativa tuviera eso como objetivo, sobresalir en el mercado mundial para atraer a un comprador extranjero".

Cartier no cree que surgirá una mejor opción en el futuro cercano. Critica agriamente tanto a Ottawa como a Quebec City. "[El vicepresidente estadounidense Al] Gore se rodeó de las mejores mentes jóvenes de EE UU y planeó una revolución basada en Internet y en el comercio mundial libre de impuestos. Tony Blair, de Inglaterra, y Lionel Jospin, de Francia, también obtienen el asesoramiento de individuos que tienen entre 30 y 50 años de edad, pero el primer ministro Jean Chretien, y el premier Lucien Bouchard están rodeados de vejestorios sin ninguna comprensión de la realidad actual o de las posibilidades futuras".

Gilbert Ouellette no es tan pesimista. El presidente de la Asociación de Quebec de Productores de Multimedia, un grupo de cabildero de Montreal que representa a 65 empresas de TI, dice que el gobierno federal debe participar más en la industria y, sobre todo, elaborar una estrategia clara. Pero admite que Ottawa parece estar al tanto de la necesidad de infraestructura, al haber adjudicado 36 millones de dólares durante el ejercicio fiscal 1998-99 a la "superautopista de la informática".

DAN MACLEOD, DE MONTREAL, ES REDACTOR ASOCIADO DE *DiarioMundial* PARA AMÉRICA DEL NORTE.

INFORMA
DESDE
MONTREAL



Director
Crocker Snow, Jr.
Gerente Administrativa
Lena Granberg
Editor
Cameron Brandt

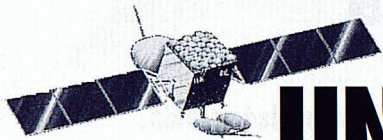
DiarioMundial aparece como una sección internacional especial en las publicaciones que figuran a continuación:

EN ASIA
Hongkong Standard *Hong Kong*
Politics & Business *Karachi*
The Nation *Bangkok*
Business India *Bombay*
The China Post *Taipei*
Business World *Beijing*
Business Times *Kuala Lumpur*
The Independent *Dhaka*

The Jakarta Post *Jakarta*
EN AMÉRICA LATINA
The News *Ciudad de México*
La Prensa *Ciudad de Panamá*
The Daily Journal *Caracas*
El Diario De Caracas *Caracas*
La República *Bogotá*
Hoy *Quito*
Debate *Lima*

EN EUROPA DEL ESTE
Novoe Vremia *Moscú*
EN MEDIO ORIENTE
The Star *Ammán*
Business Today *EL Calro*
Al-Ahram *EL Calro*

Editado por
World Times, Inc.
210 World Trade Center
Boston, MA 02210 USA
Tel: (617) 439-5400
Fax: (617) 439-5415
email:
info@worldtimes.com
Volumen XXI, Número 4
© World Times, Inc.



UNA COMPAÑIA DE MENSAJERIA CON LA QUE VALGA LA PENA HACER NEGOCIOS, MAS QUE ENVIAR, DEBE ENTREGAR.

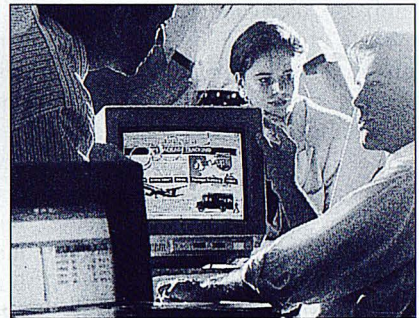
En UPS, nunca nos detenemos en encontrar sistemas para hacer su entrega más rápida, fácil y confiable.

Le ofrecemos el Servicio UPS Worldwide Express 10.30 AM, para que usted pueda apresurar entregas urgentes de paquetes o documentos importantes costa a costa a través de los Estados Unidos o muchos centros de negocios a través Europa. Recogemos y entregamos a las 10.30 AM, garantizado.*

Le ofrecemos el rastreo electrónico de sus envíos para que usted tenga acceso a información crítica de su paquete en cuestión de minutos. Utilizando el software



el nombre de quien firmó por el envío. Nuestra tecnología de rastreo es tan avanzada, que hasta le permite verificar en la pantalla de su computadora, la firma digitalizada del consignatario de envíos a Norteamérica y Europa.



UPS OnLine Tracking® o el Internet, usted puede revisar el status en cualquier punto a lo largo de la ruta de entrega, o confirmar la entrega incluyendo el tiempo exacto y

Inclusive, hemos transformado su PC en un vehículo de entrega UPS. Con UPS Document Exchange, los documentos que tienen un tiempo crítico extra urgente de entrega pueden ser enviados electrónicamente via Internet. Es una alternativa al tradicional fax o e-mail: segura, confiable y de costo efectivo, que rápidamente está siendo disponible cada vez en más y más países alrededor del mundo.

Así que la próxima vez que tenga que enviar un documento o paquete importante, considere sus opciones: una compañía que solamente envía, o una que realmente entrega. UPS.



Délo por hecho.



www.ups.com

*Para detalles de tiempos de entrega o la garantía, por favor contacte a su oficina local de UPS.

La oferta impulsa el sistema

El Estado chino cosecha casi todo lo que siembra

Por Zhang Dan

A QUÉ VELOCIDAD puede viajar una persona en China una vez que tiene acceso a la superautopista de la informática? A unos 26 bytes por segundo, si transita en horas pico. Incluso con una computadora equipada con chips Pentium II, la última versión de Netscape Navigator y un módem de alta velocidad, los cibernautas chinos rara vez disfrutan el placer del camino abierto. Con frecuencia se encuentran recibiendo información a paso de tortuga. Peor todavía, pagan por su tiempo en línea en base a segundos, a una tasa de unos 2,40 dólares por hora.

A pesar de ello, el número de cibernautas en China ha subido de 10 mil en 1994 a 2,1 millones hoy en día. "Si este impulso se mantiene, a fines de 1999 habrá 4 millones, y esperamos que en el 2000 haya 10 millones conectados a, y en, Internet", dice Wang Wei, jefe del Centro de Información de China sobre la Red Internet, una entidad semioficial de control de Internet con sede en Beijing.

El enorme aumento de los usuarios de Internet en China está impulsado por tres factores: el deseo de los jóvenes de tener conocimientos de informática, la relativa accesibilidad a las computadoras personales y la disposición del gobierno de construir una infraestructura nacional de la informática.

De los tres, el más significativo es la adopción del gobierno de la tecnología informática (TI). Los dirigentes chinos ven un gran futuro en Internet, pero lo que realmente les interesa son los beneficios económicos, no la comodidad de los usuarios individuales. Para ellos, el sector de la IT es una locomotora económica que llevará al país a nuevas alturas.

El gobierno ha alimentado esta locomotora con enormes cantidades de dinero, actualizando las redes de telecomunicaciones prácticamente de la noche a la mañana. En 1998 China invirtió 21 millones de dólares en el desarrollo de la infraestructura de telecomunicaciones, un

39 por ciento más que el año anterior.

Al introducir sistemas de conmutación controlados por computadoras y la tecnología de fibras ópticas, China ha construido la segunda red telefónica y de teléfonos móviles en importancia del mundo, con 110 millones y 25 millones de usuarios respectivamente.

Las telecomunicaciones y la TI ahora son los sectores de mayor crecimiento y rentabilidad de la economía china, con ganancias anuales del 30 por ciento en años recientes.

Según un plan oficial, la TI se utilizará en todo el país para modernizar la gestión de grandes y pequeñas empresas, establecer redes financieras y banca electrónica y manejar el comercio electrónico en China.

Internet ha comenzado a servir los propósitos comerciales de China. El Ministerio de Relaciones Económicas y de Comercio Exterior abrió un website como un puerto cibernético para el comercio exterior, en el que se ofrecen miles de productos fabricados en China en Chinamarket.com. Mientras tanto, China invertirá mucho dinero para establecer la venta en línea de pasajes aéreos en sus aerolíneas estatales. Y algunos negocios de Beijing y de Guangzhou han abierto websites para recibir pedidos de clientes y entregar productos a domicilio.

Debido a que el Estado financia toda la construcción de la superautopista de la informática, éste aspira obtener - y por el momento lo logra - la parte del león de las ganancias. China Telecom, un monopolio estatal de 67 mil millones de dólares que depende del Ministerio de la Informática, controla casi todas las actividades relacionadas con las telecomunicaciones del país. Sus operaciones de servicios de acceso a Internet, Chinanet, poseen el 86 por ciento del ancho de banda de 143,256 megabit del centro de tránsito internacional de Internet que sale del país. Los detractores dicen que

esta centralización es la verdadera causa del mal servicio — y del elevado costo - de los servicios de acceso a Internet que reciben los usuarios individuales.

Como en todas partes, Internet en China ha pasado a ser un foro para que los ciudadanos corrientes intercambien una gran cantidad de información de todo tipo. Según Luo Ying, gerente de Zigong On-line — una empresa estatal que brinda espacio gratuito en disco para que los usuarios chinos de Internet publiquen páginas personales —, su website proveyó espacio a más de 10 mil personas en sus primeros dos meses de funcionamiento.

El gobierno requiere que toda la información transmitida y publicada en Internet no viole la ley estatal. Los materiales en oposición a la opinión política predominante y la pornografía, por ejemplo, no se pueden presentar.

Los usuarios de la superautopista de la informática respetan este requisito oficial de "abrocharse los cinturones de seguridad".

Charles Zhang, ejecutivo principal del proveedor de servicios de portal en chino, Sohu.com, recibió una sorpresa muy desagradable a mediados de enero cuando un periodista de Beijing descubrió que un vínculo de la máquina de búsqueda de Sohu conducía a un sitio pornográfico. Su artículo en el diario "nos tomó por sorpresa", recuerda Zhang. "Lo verificamos y hallamos que alguien en Holanda nos había entrampado". El vínculo fue bloqueado inmediatamente y Zhang logró convencer a la policía de que Sohu había sido entrampada. Dos empleados fueron puesto a cargo de registrar los directorios de Sohu.com para ver si había páginas y vínculos sospechosos. "Nos costó tiempo y dinero", dijo Zhang.

Este tipo de reacción es común. Hay una autocensura generalizada: la mayoría de los chinos cree que a cambio de su acceso a websites pornográficos poder contar con el apoyo oficial a la superautopista de la informática tiene sentido. Y si el gobierno despeja el embotellamiento, las verdaderas recompensas de la Era de la Informática estarán a minutos, en lugar de horas, de distancia. ☉

ZHANG DAN ESCRIBE PARA CHINA FEATURES, UNA DIVISIÓN DE LA AGENCIA DE NOTICIAS XINHUA, CON SEDE EN BEIJING.



APRENDA INGLES EN EE.UU.

- ★ Niveles principiante a avanzado
- ★ Clases de pocos alumnos con atención individual
- ★ Instructores hablantes nativos
- ★ Preparación de Inglés nivel Universitario
- ★ Nuevas clases comienzan todos los meses
- ★ Visas estudiantiles F-1

¡PIDA SU SOLICITUD HOY MISMO!

Apellido _____

Nombre (incluyasolamente su primer nombre) _____

Fecha de nacimiento (mes/día/año) _____ Sexo: M F

País de nacimiento _____

País de ciudadanía _____

Dirección _____

Teléfono (incluya código por ciudad) _____ Fax _____

¿Necesita que le enviemos el formulario para la visa estudiantil? Sí No

Las estudiantes que obtienen la visa F-1 deben asistir a un mínimo de dos sesiones del programa

¿Cuándo espera comenzar sus estudios? _____

No se puede presentar a clase después de la fecha indicada más arriba.

- ¿Adónde desea estudiar?
- WASHINGTON, DC (202) 223-0023
2233 Wisconsin Ave., NW
Washington, DC 20007, USA
Fax: (202) 337-1118
georgetown@ladoent.com
 - ARLINGTON, VA (703) 524-1100
1550 Wilson Blvd., Garden Level
Arlington, VA 22209, USA
Fax: (703) 524-7081
arlington@ladoent.com
 - SILVER SPRING, MD (301) 565-5236
1400 Spring St., Suite 250
Silver Spring, MD 20910, USA
Fax: (301) 565-2360
silverspring@ladoent.com



Visítenos en Internet:
<http://www.LADO.com>

©1998 Lado Enterprises, Inc. WorldPaper 1999

WAYNE STATE UNIVERSITY

English Language Institute

Study English at a university with more than 350 academic programs in the automobile capital of the U.S.A.

351 Manoogian Hall
Wayne State University
Detroit, Michigan 48202
Tel: (313) 577-2729
Fax: (313) 577-2738

E-mail: eliwsu@wayne.edu

Web Site: <http://www.eli.wayne.edu>
Wayne State University is an equal opportunity/affirmative action employer

Para Publicar su aviso en el próximo WorldMarket Place
Escriba a Jessica Michel
The WorldPaper
210 World Trade Center
Boston, MA 02210, EE.UU.
Tel: (617) 439-5400

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE

INTERNATIONAL PROFESSIONAL PROGRAMS

- INTERNATIONAL BUSINESS MANAGEMENT
- COMPUTER GRAPHIC DESIGN
- LEGAL ASPECTS OF INTERNATIONAL BUSINESS
- CONFLICT MANAGEMENT
- PROFESSIONAL INTERPRETING: ENGLISH/SPANISH/ENGLISH
- MULTIPLE INTELLIGENCES
- GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS
- ENVIRONMENTAL MANAGEMENT
- TROPICAL/SUB-TROPICAL AGRICULTURE
- TOWNSHIP MANAGEMENT INTERNSHIP PROGRAM
- CUSTOM-DESIGNED PROGRAMS AVAILABLE YEAR-ROUND

ENGLISH LANGUAGE PROGRAMS

- INTENSIVE ENGLISH PROGRAM
- IMPROVING ORAL FLUENCY PROGRAM
- ENGLISH FOR INTERNATIONAL BUSINESS
- UNIVERSITY PREPARATION PROGRAM
- DICTION-YOUR-OWN PROGRAM
- CONVERSATION AND AMERICAN CULTURE PROGRAM
- TEACHING ENGLISH TO SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES - TESOL
- ENGLISH PROGRAM PLUS SPORTS CAMPS (See us before)

KNOWLEDGE IS THE KEY TO SUCCESS



FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:
INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAMS, UNIVERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE
1200 UNIVERSITY AVENUE, DEPT. WPP, RIVERSIDE, CA 92507-4008 U.S.A.
E-MAIL: ucirlep@ucir.ucr.edu Phone: (1-909) 787-4346 Fax: (1-909) 787-8786
Web site: <http://www.ucsr.edu/ufpe/homepage.html>

Programa Inglés intensivo para los ejecutivos y los profesionales

Junio 12 - Julio 11, 1999
en la universidad de Virginia occidental

Seminarios especiales escritos
Comunicación del asunto de las habilidades de la comunicación del negocio.

Contacto: Dara Shaw, Director
304-293-3604
dshaw@wvu.edu

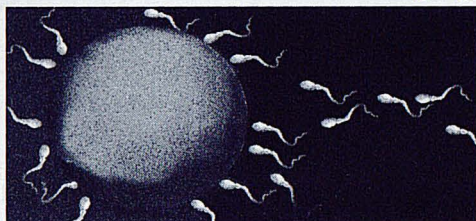
Universidad Spartan de Ciencias de la salud en St. Lucia, Antillas Occidentales

- *Las clases comienzan en enero, mayo y septiembre.
- *Para el ingreso se requiere un programa premedico universitario de 3 años.
- *Programa de Doctor en Medicina de 3 años de calendario.
- *Instrucción en inglés
- *En la lista de la Organización Mundial de la Salud

Para obtener información:
P.O. Box 324, Vieux-Fort, St. Lucia
West Indies
Tel.: (758) 454-6128 FAX: (758) 454-6811

Oportunidades de negocios

Hurry. Potential Customers Are Lining Up.



Can you conceive a better Child Care Learning Center franchise program? We can't. Which explains how we've become the largest in the world. From complete management and training programs to state-of-the-art curriculum and security, you'll receive every advantage needed to make a positive difference in a child's life...and yours. To learn more about us, call 561-237-2250, fax to 561-237-3450 or visit us at www.tutortime.com.



Immigrate to Canada

D'Angelo, Leccese & Associates
FULL IMMIGRATION SERVICES
GUARANTEED success or Money back!
FREE initial consultation!
Fax or E-mail us your resume at:
Fax 514-426-0263
E-mail: Info@canadian-immigration.com
189 Hymus Blvd. Suite 604
Pointe Claire, Quebec
Canada H9R 1E9
Tel: 514-426-3871
<http://www.canadian-immigration.com>

NEW AUTHORS PUBLISH YOUR WORK
ALL SUBJECTS ACCEPTED
Fiction, Biography, Religious, Poetry, Children's
AUTHORS WORLDWIDE INVITED.
WRITE OR SEND YOUR MANUSCRIPT TO
MINERVA PRESS
2 OLD BROMPTON ROAD, LONDON SW19 5SD, ENGLAND

IMMIGRATION TO CANADA

CHAIT AMYOT
BARRISTERS & SOLICITORS
(FOUNDED 1928)
Reputable Canadian law firm provides assessment of your chances of success.
FEES BASED ON RESULT
Fees are payable only if immigrant VISA is actually issued and not otherwise.
FOR AN ASSESSMENT
forward your resume to:
CHAIT AMYOT
Immigration Division, 1 Place Ville-Marie,
Suite 1900 Montreal, Canada, H3B 2C3
Tel: (514) 879-1353 Fax: (514) 879-1460
Email: deomc@chait-amyot.ca

Servicios De Negocio

THE FOREIGN OFFICE
U.S. postal address
U.S. voice mail
International mail forwarding
www.theforeignoffice.com
Fax: U.S. tel.
1-505-988-1642
inquire@mallinusa.com

Oportunidades de negocios

MCAP Immigration to Canada for less than \$42,000 USD*

MCAP Securities Inc., together with Mutual Life of Canada, offer you our immigrant Investor Program. For over 125 years, Mutual Life has been one of North America's top financial institutions. With over 25 billion USD in assets currently under management, you can be assured of the security and integrity of our program. Once admitted to our Program, you will be represented by a reputable Canadian law firm to guide you through the immigration process in an efficient and professional manner, at a preferred fee available only to our clients. For those of you already in the process of obtaining your Visa, it is not too late to contact us to discuss our Program.

Comparative costs in the industry as of January 1st 1999:	
Other Programs (approx.)	\$60,000-65,000 USD
MCAP Program	\$42,000 USD

For an evaluation of your eligibility, please forward your inquiries to:
MCAP Immigrant Investor Program
1550 Metcalfe Street, Suite 1006, Montreal, Quebec H3B 3K5

Fax: (514) 938-9254 Tel: (514) 865-9241, Email: canada@mcap.com

* All US dollar amounts are based upon an exchange rate of US\$1.00 = C\$1.55. Please note there are proposal changes which will take effect April 1, 1999 which will significantly increase the minimum investment and the minimum net worth required.

Going global Sale!



The BLIMPIE® Franchise.

Once-in-a-lifetime opportunity! Master Franchises available.

- ▲ Consistently ranked among Entrepreneur Magazine's TOP 20 overall
- ▲ A simple noncooking operation
- ▲ A 34-year proven performance record
- ▲ Over 2,000 restaurants worldwide

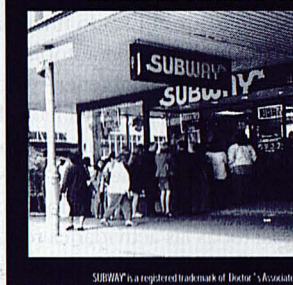
Traded AMEXBLM
Offer by prospectus only.
© 1999
Blimpie International, Inc.



(770) 984-2707
ext 123
Fax: (770) 980-9176
www.blimpie.com

SUBWAY®

Ranked #1 Submarine Sandwich Franchise*



- Investment as Low as \$106,000
- Simple Operation (no cooking involved)
- Quality Products
- Worldwide Expansion Opportunities

For Franchise Information
Call: 1-203-877-4281
Fax: 1-203-876-6688
Email: franchise@subway.com
Web Site: www.subway.com

*See Entrepreneur Magazine Jan. '97-'98
SUBWAY® is a registered trademark of Doctor's Associates Inc. This offer by prospectus only.

Advertencia a los lectores

Se ruega llevar a cabo todas las averiguaciones pertinentes antes de efectuar pagos o de entrar en cualquier otro tipo de compromiso relacionado con un aviso. World Times Inc. no se responsabiliza ante ninguna persona por pérdidas o daños y perjuicios incurridos a través de un aviso publicado en DiarioMundial.

Las mayoría de las iniciativas gubernamentales de IT son fórmulas para adelantar a los atrasados

En el mundo virtual, las liebres privadas siempre se adelantan a las tortugas públicas

Por Crocker Snow, Jr.

SE ACUERDAN de la fábula de la liebre y la tortuga? ¿La firme, tenaz e infatigable tortuga que gana el maratón contra la veloz liebre que se echa a dormir una siesta?

Lo mismo ocurre en el tumultuoso mundo de la tecnología informática. Es un mundo en el que los gigantes de la información, de las computadoras y del esparcimiento son las liebres, astutas, inteligentes, veloces e impulsando la economía global. El

DIARIODELMUNDO

papel de la lúgubre tortuga ha sido adoptado por los gobiernos, la mayoría de los cuales busca establecer políticas nacionales, reglamentaciones y precedentes como un método para, de alguna manera, controlar la revolución informática.

Pero hay una diferencia cuando la fábula pasa a ser virtual: la liebre no da señales de disminuir la velocidad ni de dormir. Así que gana, mientras que la tortuga sigue quedando cada vez más atrás. En la revolución de la informática los empresarios privados están dejando atrás a los gobiernos.

En el mundo desarrollado, países como Alemania y EE UU se encuentran regulando constantemente cosas y tecnologías obsoletas. Al tiempo en que los reguladores se esfuerzan en romper los monopolios telefónicos, las comunicaciones por satélite fluyen libremente por encima de sus cabezas. Incluso en los países en desarrollo, en los que los gobiernos son grandes y por lo general tienen la ley de su lado, los dirigentes no parecen percatarse de su incapacidad de controlar realmente el acceso a Internet. Gobiernos desde Beijing hasta Berlín están quedando a la zaga de una industria que

avanza a un ritmo alucinante.

Para prueba de todo esto basta mirar a EE UU. En general, el gobierno está al tanto de los avances de la cibernética: Internet fue lanzado a raíz de una iniciativa del Pentágono. El vicepresidente del país, Al Gore, contesta su propio correo electrónico y millones de personas llenan sus planillas impositivas en línea. Es un gobierno que está en línea como el que más; pero, sin embargo, la señal identificadora de su progreso es la confusión sobre los controles que debe imponer a la nueva tecnología.

Tómese por ejemplo la Ley Nacional de Telecomunicaciones, promulgada por el Congreso en febrero de 1996. Hasta ahora sólo se ha puesto en práctica de manera parcial y, más significativamente, ya es obsoleta. El propósito de la ley era reestructurar la industria de las telecomunicaciones, incrementar la competencia y reducir los precios al consumidor. Desde que se aprobó la ley la industria experimentó una expansión del 25 por ciento y la competencia aumentó, pero los precios de los productos de la tecnología informática han subido un 10 por ciento.

El verdadero tema de hoy en día es la titánica lucha entre el sector de las comunicaciones por líneas y cables, fuertemente reglamentado, y el de las comunicaciones celulares y por satélite, prácticamente sin reglamentar y que puede brindar servicios casi idénticos. Lo que está en juego es cuál de los dos será el puerto preferido de Internet. La batalla involucra a algunos de los titanes establecidos de la empresa privada - AT&T, GTE, MCI, Ameritech y los Baby Bells -, y se está librando alrededor de los derechos y de las opciones de los consumidores. Las armas desplegadas son la influencia política y el cabildeo intensivo.

Con el liderazgo estadounidense en las telecomunicaciones, la desregulación y el consumismo, es justo suponer que las normas de las telecomunicaciones en Canadá, Australia y muchos países europeos



estarán influidas por el resultado de esta batalla. Pero es igualmente justo suponer que cuando se asiente el polvo el gobierno de EE UU tendrá muy poco que ver con el resultado final.

Hay una — tal vez sólo una — excepción a la regla del gobierno-tortuga: los países pequeños, pero avanzados. Los gobiernos de esos países parecen tener

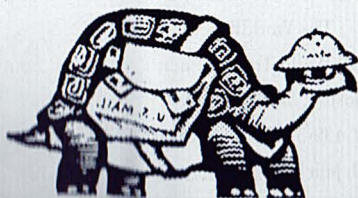
un control más firme sobre los controles y palancas del poder de las comunicaciones y de Internet que la mayoría de los demás. En países muy homogéneos, como Finlandia y Holanda, o en países multirraciales pero con mucha energía, como Singapur e Israel, el sector público está mucho menos hechizado, fastidiado y confundido por las revoluciones de las comunicaciones y de Internet.

Y también es importante el liderazgo gubernamental. Seis de los principales 10 países clasificados por el Índice Anual de la Sociedad Informática, elaborado por World Times, caen en esas categorías.

El Índice, que mide la capacidad de absorción de información de los países mediante una serie de variables, desde las fallas telefónicas por mil líneas hasta el número de computadoras personales, clasifica a Finlandia tercera y a Singapur cuarta. En ambos casos, el gobierno tomó la decisión de preparar el terreno para una sociedad informática y elaboró un plan claro e inteligente para hacerlo.

Sin embargo, esas dinámicas tortugas siguen siendo excepcionales. En la mayoría de los casos, las liebres de la industria siguen a la vanguardia. Por mejor diseñada que esté la pista de atletismo, lo más probable es que las liebres se pasen de la línea de llegada... y sigan corriendo. (C)

CROCKER SNOW, JR. ES GERENTE EDITORIAL DE *DiarioMundial*.



CURSOS INTENSIVOS DE INGLÉS

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE

INTERNATIONAL PROFESSIONAL PROGRAMS

- INTERNATIONAL BUSINESS MANAGEMENT PROGRAMS:
- INTERNATIONAL BUSINESS MANAGEMENT
 - COMPUTER GRAPHIC DESIGN
 - LEGAL ASPECTS OF INTERNATIONAL BUSINESS
 - CONTRACT MANAGEMENT
 - PROFESSIONAL INTERPRETATION: ENGLISH/SPANISH/ENGLISH
 - MULTIPLE INTELLIGENCES
 - GEOGRAPHIC INFORMATION SYSTEMS
 - ENVIRONMENTAL MANAGEMENT
 - TROPICAL/SUB-TROPICAL AGRICULTURE
 - TOWNGRASS MANAGEMENT INTENSIVE INSTITUTE
 - CUSTOM-DESIGNED PROGRAMS AVAILABLE YEAR-ROUND

ENGLISH LANGUAGE PROGRAMS

- YEAR-ROUND PROGRAMS:
- INTENSIVE ENGLISH PROGRAM
 - IMPROVING ORAL FLUENCY PROGRAM
 - ENGLISH FOR INTERNATIONAL BUSINESS
 - UNIVERSITY PREPARATION PROGRAM
 - DESIGN-YOUR-OWN PROGRAM
 - CONVERSATION AND AMERICAN CULTURE PROGRAM
 - TEACHING ENGLISH TO SPEAKERS OF OTHER LANGUAGES - TESOL
 - ENGLISH PROGRAM PLUS SPORTS CAMPS (fall, ice hockey)

KNOWLEDGE IS THE KEY TO SUCCESS



FOR MORE INFORMATION, PLEASE CONTACT:

INTERNATIONAL EDUCATION PROGRAMS, UNIVERSITY OF CALIFORNIA EXTENSION
1200 UNIVERSITY AVENUE, DEPT. WP- RIVERSIDE, CA 92507-4596 U.S.A.
E-MAIL: uclep@unex.ucr.edu PHONE: (1-909) 787-4348 FAX: (1-909) 787-6706
WEB SITE: <http://www.unex.ucr.edu/uclep/homepage.html>

Pace University and the World Trade Institute

Meeting all Your English Language Needs
in the Heart of New York City

- Pre-MBA Program
- Intensive English for Students
- English for Business Executives and Professionals

PACE UNIVERSITY

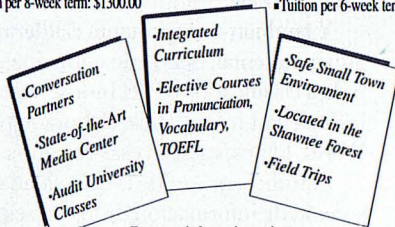
Internet: eli.pace.edu
Fax: 212-346-1301

Email: elipace@pace.edu
Tel: 212-346-1562

The Center for English as a Second Language

Southern Illinois University - Carbondale, Illinois
Study Intensive English

- Intensive English 25-30 hours/week
- 8-week terms August-May
- Tuition per 8-week term: \$1300.00
- Two 6-week terms May-August
- Tuition per 6-week term \$1200.00



For more information write:

Director, CESL, Southern Illinois University, Carbondale, Illinois 62901-4518, USA.
Telephone: (618) 453-2265 Fax: (618) 453-6527 e-mail: cesl@siu.edu

YALE ENGLISH LANGUAGE INSTITUTE

6- and 8-Week
Intensive
Language
Courses
Intermediate
and Advanced
American
English

- core courses in reading, writing, listening and speaking



American
English for
Professionals
Business and Law
American English
for Graduate
Students

- case studies
- field trips
- guest speakers
- professional presentation skills

JUNE - AUGUST

YALE SUMMER AND SPECIAL PROGRAMS

246 Church St. Suite 101, S
New Haven, CT 06510-1722

Phone: (203) 432-2430

Fax: (203) 432-2434

Website: <http://www.yale.edu/eli>

Intensive English Program for Executives and Professionals

June 12 - July 11, 1999 at

West Virginia University

- Business Communication
- Special topic seminars
- Trips to Washington, D.C. & Niagara Falls

Contact: Dara Shaw, Director

Fax: 304-293-8642

<http://cesl.to/iep/exe.html>

Humboldt State University

International English Language Institute

- Beautiful campus on the California coast, north of San Francisco
- Intensive English instruction at all levels
- Language laboratory and computer assisted instruction
- Average class size of 8 students
- Advanced ESL students qualify for part-time academic courses
- 8-week sessions: open entry
- TOEFL preparation classes

HSU is an EO/AA institution.

For further information:
International English Language Institute

Humboldt State University

Arcata, CA 95521-8299

USA

Tel: (707) 826-5878

Fax: (707) 826-5885

www.humboldt.edu/ielc

email: ielc@axe.humboldt.edu



True English immersion for Adults

Three weeks of non-stop English:
intensive course with homestay
in our small friendly city on the
beautiful New England coast.

Penobscot School

Rockland, Maine 04841 USA

for info tel: 207 594-1084; fax: 594-1067

email: english@languagelearning.org

www.LanguageLearning.org

a unique non-profit center
for language learning
and international exchange

California State
University,
Los Angeles



ACLP

Study Intensive English in Southern California

- TOEFL Preparation and Academic Counseling
- University Preparation and "ACCEPTANCE WITH CONFIDENCE"
- Orientation to American Culture
- Field Trips to Southern California Attractions
- Conversational and Business English
- Weekend ESL instruction

TravelTalk Institute

1-20th Issues, On Campus Housing Available

"It's the Best" - Yumi Goto
American Culture and Language Program
California State University, Los Angeles

Attention: Walter

5151 State University Drive, Edney NorthBSS2, Los Angeles, CA 90032
tel: (213) 343-4840 Fax: (213) 343-4843

SUNY ROCKLAND Community College

Rockland Community College, located
about 30 miles north of New York City in
the lower Hudson River Valley is in the
suburban community of Suffern, New York.

Its campus is made up of a series of well
designed modern buildings. Its facility is
drawn from colleges and university, the
professions, business and the trades. The
college is one of the 64 campuses which
make up the State University of New York
(SUNY), one of the largest university
systems in the United States. RCC offers
over 600 courses including English as a
Second Language.

For more information please contact:

Office of International Student Services
Rockland Community College
145 College Road

Suffern, New York, 10901-3699 USA

Phone: (914) 574-4263

Fax: (914) 574-1134

E-mail: rudellare@sunyrockland.edu

www.sunyrockland.edu

UIC University of Illinois at Chicago

Tutorium in Intensive English

Intensive English Instruction For
International Students And
Professionals

- 3 sessions per year, beginning in August, January and May
- Technology-enhanced learning
- Small classes, professional faculty, on-campus housing

Contact:

University of Illinois at Chicago

Tutorium in Intensive English (MC 324)

601 S. Morgan St. Room 620

Chicago, Illinois 60607-7108

tel: 312-996-8098 fax: 312-996-4394

e-mail: tutorium@uic.edu

<http://www.uic.edu/depts/ie>

Career English Language Center for International Students (CELCS)

WESTERN MICHIGAN UNIVERSITY

Complete English
Language Training
and
Cultural Orientation
for
A Successful Career



MEMBER OF:
University and
College Intensive
English Programs
(UCIEP) and
American Association
of Intensive English
Programs (AAIEP)

WP Latulippe, CELCS-Western Michigan University
Kalamazoo, Michigan 49008, USA FAX (616) 387-4806
email: laura.latulippe@wmich.edu
<http://www.wmich.edu/oia/celcis>

WAYNE STATE UNIVERSITY

English Language Institute

Study English at a
university with more
than 350 academic
programs in the
automobile capital
of the U.S.A.

351 Manoogian Hall
Wayne State University
Detroit, Michigan 48202

Tel: (313) 577-2729

Fax: (313) 577-2738

E-mail: elwsw@wayne.edu
Web Site: <http://www.eli.wayne.edu>

Wayne State University is an equal opportunity/
affirmative action employer

WE'LL GIVE YOU THE WORLD!

WorldMarketPlace offers the convenience and cost-effectiveness of
one-stop shopping. With one insertion order and one payment,
your ad will appear locally in 17 countries around the world.

For information contact:

Jessica Michel

Account Executive

The WorldPaper

210 World Trade Center,

Boston, MA 02210 USA

Telephone: 617-439-5400

Fax: 617-439-5415

Email: jmichel@worldtimes.com



¿Cuánto tienes de la **Universidad Católica** en ti?

Seminarios Congresos Exposiciones Mesas redondas
Aula Magna Teatro Conciertos Escultura Foros
Cine Danza Coloquios Fotografía Grabados
Teleconferencias Pintura Educación a distancia

Por ello muchas veces, sin siquiera darte cuenta,
has ingresado a nuestra Universidad.



Pontificia Universidad Católica del Perú
Toda la vida adelante.

Fonocard

Una tarjeta para hablar en todo el Perú y el mundo

LA MEJOR TARJETA DE LLAMADAS DE LARGA DISTANCIA:

- Usted habla sin necesidad de contar con dinero en efectivo aquí o en el extranjero.
- El importe de la llamada es cargado en su recibo telefónico al mes siguiente y en soles.
- Usted no paga por afiliación ni mantenimiento de tarjeta.
- Recibe el descuento de 20% por llamadas internacionales en horario reducido.
- Recibe el descuento de 50% por llamadas nacionales en horario reducido.
- Se evita pagar los elevados cargos de las llamadas realizadas desde los hoteles.
- Le permite llamar dentro del Perú y hacia todo el mundo.
- Le permite llamar al Perú desde más de 28 países.
- Puede llamar desde teléfonos fijos, públicos y celulares (Moviline y MoviStar).
- Su llamada siempre es atendida en español.
- Si lo desea puede solicitar varias tarjetas asociadas, igualmente gratis.

*En algunos teléfonos públicos y hoteles probablemente se cobren cargos de conexión local.

**Horario reducido: de lunes a sábado de 11:00 p.m. a 7:59 a.m., domingos y feriados las 24 horas.



PAGUE MENOS
LLAMANDO EN HORARIO REDUCIDO

INFÓRMESE GRATIS DE LUNES A VIERNES DE 8:00 A.M. A 8:00 P.M. LLAMANDO AL **0 800 11 190**

UNMSM-CEDOC *Telefónica*